

來!

學華語²

第二冊

Mari Belajar Bahasa Mandarin
課本 Buku Pelajaran

印尼文版



來!

學華語 2

第二冊

Mari Belajar Bahasa Mandarin
課本 Buku Pelajaran



華語熱是當前國際社會語言學習新興現象，全球各地學習需求日益殷切，學習人數不斷攀升，特別是長期投注華語教學的海外僑校也掌握華語學習需求熱潮，參與非華裔社群的華語教學工作，朝與主流接軌的方向發展。在僑教發展的基礎上，為推展海外華語文教育，並因應全球華語文教學趨勢變化以及華語學習環境改變等情勢，本會特別邀集專業編撰團隊，以外國語言教學概念，開發適合海外各行各業成人華語文能力零起點人士學習之華語教材，期透過自然對話的方式，學習日常生活所需之應對詞彙，以奠定華語文的基礎，並為日後學習進階華文作準備。

本會多年來於海外推動僑民教育及華語文學習不遺餘力，企盼本書不僅能提升華語文教學技巧與內涵，展現正體字華語文優質、多元及豐富特色，也能推展臺灣華語文的市場。

僑務委員會



Demam Huayu (Mandarin) adalah fenomena yang muncul dalam masyarakat internasional saat ini. Permintaan untuk belajar dan jumlah pelajarnya di seluruh dunia terus meningkat di setiap harinya. Sekolah-sekolah luar negeri untuk keturunan Tionghoa telah lama terlibat dalam pembelajaran bahasa Mandarin dan untuk mengikuti permintaan pembelajaran bahasa Mandarin yang meningkat, mulai berkembang ke arah yang selaras dengan arus. Untuk mempromosikan pembelajaran bahasa Mandarin di luar negeri dan menjawab perubahan dalam tren pengajaran bahasa Mandarin secara global serta perubahan pada lingkungan pembelajaran bahasa Mandarin, Overseas Community Affairs Council (OCAC) mengumpulkan tim penulis profesional dan mengembangkan materi-materi pembelajaran bahasa yang sesuai dengan berbagai aspek kehidupan orang dewasa, mengikuti konsep pembelajaran bahasa asing yang dikembangkan oleh para profesional pengajar bahasa Mandarin terintegrasi dari National Academy for Education Research. Melalui pembelajaran dialog yang alami dan kosakata yang dibutuhkan dalam kehidupan sehari-hari, diharapkan para pelajar dapat memperkuat pengetahuan dasar tentang bahasa Mandarin sebagai persiapan untuk studi lanjutan di masa depan.

OCAC telah menggiatkan pendidikan untuk pelajar keturunan Taiwan di luar negeri dan pembelajaran bahasa Mandarin selama bertahun-tahun tanpa mengenal lelah. Buku ini tidak hanya diharapkan dapat meningkatkan tingkat dan kedalaman pembelajaran bahasa Mandarin, tapi juga untuk memperluas pasar dan mempertunjukkan huruf tradisional Taiwan yang mengagumkan, beragam, dan kaya.

Overseas Community Affairs Council (OCAC)

一、編輯理念

1. 以一般社會人士為教學對象，主題及情境都針對海外成人學習者。
2. 以成人基本的日常生活需求為取材範圍，著重實用性與功能性，以學習後能用、會用為目標。
3. 以國家教育研究院制定的「臺灣華語文能力基準（TBCL）」詞語及語法點分級標準為編寫依據。
4. 課文對話、詞彙、語法都依成人學習者的學習環境及能力，定量並排序。
5. 注重聽、說、讀、寫四技平衡發展，採任務型活動來提升聽說能力。
6. 作業本練習方式多元，並強調聽力練習以補足海外缺少聽說環境的情況。
7. 文化單元銜接課文主題，使學習者透過學習語言進一步了解文化。

二、教材架構

1. 課本：本冊共十課。
 - 1-1 本冊包括 274 個詞彙，34 條語法。
 - 1-2 課文：採對話方式，以正體字為主，搭配注音符號與漢語拼音。印尼文課文及簡體字課文附錄於後。
 - 1-3 生詞：標示漢語拼音、詞性及印尼文翻譯。依據國教院（TBCL）語詞分級，第一冊以第一級語詞為主，納入部分第二級的語詞。第二冊以第二級詞語為主，納入部分第三級與第四級詞語。
 - 1-4 語法：以國教院（TBCL）第二級語法條為主，納入部分第三級語法，每課約 3-4 條語法。
 - 1-5 課堂綜合活動：每課均包括字詞認讀與書寫、聽說讀寫之任務活動，約 4-5 個項目。
 - 1-6 文化單元：每一冊安排三篇與語言相關的華人文化。第二冊第一單元是「華人的送禮習俗」，置於第三課後。第二單元是「華人的食物和飲料如何命名」，置於第六課後。第三單元是「臺灣人的休閒活動」，置於第十課後。
 - 1-7 課室用語列於前，詞彙索引、注音符號與漢語拼音對照表附錄於後。
2. 作業本：本冊共十課。
 - 2-1 每課均包括聽力練習 3 項，本冊有分辨生詞聲調、聽出語詞、聽懂句子並能正確回應。
 - 2-2 在閱讀理解方面有課文內容理解、語句配對、看圖釋義、短文理解等。
 - 2-3 在書寫方面有漢字習寫與翻譯練習。

三、其他資源

1. 教師手冊：包含教學指引、課本練習解答、作業本解答、聽力文本、測驗卷一份、其他資源連結等。
2. 課文對話、生詞、作業本的錄音檔案。

I. Ringkasan

1. *Mari Belajar Bahasa Mandarin* disusun bagi masyarakat umum untuk belajar bahasa Mandarin sebagai bahasa asing. Topik dan latarnya bertujuan untuk membantu dewasa pemula untuk mengembangkan kompetensi komunikatif mereka.
2. Teks ini memberikan kurikulum bahasa tentang kehidupan orang dewasa sehari-hari, yang berfokus pada aspek praktis dan fungsinya. Tujuannya adalah untuk membuat pembacanya memperoleh kemampuan untuk menerapkan dan menggunakan bahasa yang diajarkan.
3. Klasifikasi kata dan sintaksis dari “The Taiwan Benchmarks for the Chinese Language (TBCL)” atau Tolok Ukur Taiwan untuk Bahasa Mandarin yang dikembangkan oleh National Academy for Educational Research menjadi dasar-dasar dari konten *Mari Belajar Bahasa Mandarin*.
4. Jumlah dan urutan kosakata, tata bahasa, dan dialog yang proporsional diatur berdasarkan lingkungan pembelajaran dan kemampuan pelajar dewasa.
5. Empat kemampuan berbahasa termasuk mendengarkan, berbicara, membaca, dan menulis dikembangkan dengan seimbang. Kegiatan yang berdasarkan tugas dapat membantu meningkatkan kemampuan pembaca dalam mendengarkan dan berbicara.
6. Buku latihan memuat berbagai kesempatan latihan. Selain itu, fokus dalam latihan mendengarkan dapat memenuhi ketiadaan lingkungan berbahasa di luar negeri untuk berlatih mendengarkan dan berbicara.
7. Bab “Catatan Kebudayaan” berisi topik-topik yang memberikan informasi mendalam kepada pelajar mengenai kebudayaan Tiongkok melalui pembelajaran bahasa.

II. Seri *Mari Belajar Bahasa Mandarin*

1. Buku pelajaran: Jilid 2 berisi 10 pelajaran.
 - 1.1 Jilid 2 berisi 274 kata baru dan 34 tata bahasa.
 - 1.2 Teks: menampilkan dialog dalam versi karakter tradisional dengan simbol fonetik. Teks berbahasa Indonesia ada dalam lampiran.
 - 1.3 Kosakata: berisi simbol fonetik, kategorinya, dan terjemahan Bahasa Indonesia. Berdasarkan klasifikasi TBCL, Jilid 1 berisi 1 kata pada level 2 dan bagian kecil dari level 2; Jilid 2 berisi kata-kata pada level 3 dan bagian kecil dari level 4.
 - 1.4 Tata bahasa: Berdasarkan klasifikasi TBCL, jilid 2 meliputi tata bahasa level 2 dan sebagian kecil dari tata bahasa level 3. Setiap pelajaran berisi 3 sampai 4 materi tata bahasa.
 - 1.5 Aktivitas kelas: Setiap pelajaran berisi empat sampai lima bagian seperti huruf, kata, mengenali, menulis, dan aktivitas berbasis tugas.
 - 1.6 Catatan Kebudayaan: Jilid 2 berisi tiga catatan kebudayaan Tiongkok yang berhubungan dengan bahasa. Yang pertama adalah “Etika Memberikan Hadiah di Taiwan”, terletak setelah Pelajaran 3. Yang kedua adalah “Penamaan Makanan dan Minuman Taiwan”, terletak setelah Pelajaran 6. Yang ketiga adalah “Aktivitas di Waktu Senggang yang Umum di Taiwan”, terletak setelah Pelajaran 10.
 - 1.7 Ungkapan di Kelas terletak di depan, sementara glosariumnya ada di belakang.
2. Buku latihan: Jilid 2 berisi 10 pelajaran.
 - 2-1 Setiap pelajaran berisi tiga bagian latihan mendengarkan, seperti membedakan nada, mengenali kata, dan kalimat pemahaman mendengarkan.
 - 2-2 Memahami bacaan melingkupi memahami teks, mencocokkan ungkapan dan tanggapan, cerita bergambar, dan memahami wacana.
 - 2-3 Latihan menulis terdiri dari latihan menulis huruf dan menerjemahkan.

III. Supplemental

1. Buku Pedoman Guru: berisi panduan mengajar, kunci jawaban untuk latihan di buku pelajaran dan buku latihan, transkripsi untuk tugas mendengarkan, kuis, dan tautan-tautan menuju materi tambahan.
2. Rekaman audio berisi dialog-dialog dari setiap pelajaran, kosakata yang ada di buku pelajaran, dan latihan mendengarkan yang ada di buku latihan.

序 言	Kata Pengantar.....	II
編者的話	Catatan Editor.....	IV
人物介紹	Pengenalan Tokoh.....	VIII
課堂用語	Ungkapan di Kelas	IX
詞類略表	Singkatan Istilah-Istilah Tata Bahasa.....	X

第一課

Pelajaran 1

今天天氣很好

Hari Ini Cuacanya Cerah 1

第二課

Pelajaran 2

我想給爸爸媽媽買禮物

Aku Ingin Beli Hadiah untuk Orang Tuaku 17

第三課

Pelajaran 3

紅燒魚非常好吃

Ikan Rebusnya Sangat Lezat 35

文化單元 (一)

Catatan Kebudayaan

華人的送禮習俗

Etika Memberikan Hadiah di Taiwan 50

第四課

Pelajaran 4

我要一杯熱咖啡

Aku Mau Secangkir Kopi Panas 53

第五課

Pelajaran 5

這件外套怎麼樣？

Bagaimana Pendapatmu tentang Mantel Ini? 67

第六課

Pelajaran 6

我們下個月搬家

Kami Akan Pindah Bulan Depan..... 81

文化單元 (二)	華人的食物和飲料如何命名	
Catatan Kebudayaan	Penamaan Makanan dan Minuman di Taiwan.....	96

第七課	超級市場在游泳池旁邊	
Pelajaran 7	Supermarket Ada di Samping Kolam Renang.....	99

第八課	高莉亞的一天	
Pelajaran 8	Keseharian Gloria.....	113

第九課	我感冒了	
Pelajaran 9	Aku Masuk Angin	127

第十課	高莉亞想去臺灣	
Pelajaran 10	Gloria Ingin Berkunjung ke Taiwan.....	141

文化單元 (三)	臺灣人喜歡的休閒活動	
Catatan Kebudayaan	Aktivitas di Waktu Senggang yang Umum di Taiwan	156

附錄 Lampiran

印尼文課文	Teks dalam Bahasa Indonesia	158
簡體字課文	Teks dalam Huruf Sederhana	164
生詞索引	Indeks Kosakata.....	168
語音系統表	Sistem Fonetik.....	180

王明文 *Wang Mingwen*



Orang Taiwan

Mingwen adalah mahasiswa pascasarjana di Amerika Serikat. Dia pemuda yang baik dan ramah. Dia membantu Gloria latihan berbicara bahasa Mandarin.

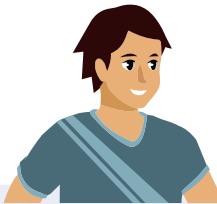
高莉亞 *Gloria Lee*



Orang Amerika

Gloria bekerja di Perusahaan Beidian, Amerika Serikat. Dia mempelajari bahasa Mandarin sejak beberapa bulan yang lalu. Dia ceria dan senang berteman.

王家文 *Wang Jiawen*



Orang Taiwan

Jiawen adalah murid SMA dari Taiwan. Dia mengunjungi Amerika Serikat pada liburan musim panas. Dia anak yang penuh semangat dan periang.

麗莎 *Lisa*



Orang Amerika

Lisa adalah rekan kerja Gloria. Dia ramah dan berhati lembut.

何希 *Jose*



Orang Amerika

Jose adalah suami Gloria. Dia suka berenang dan bermain video game. Dia sangat gemar memasak.

凱文 *Kevin*



Orang Amerika

Kevin adalah rekan kerja Gloria dan Lisa. Dia pemuda yang ramah dan mudah bergaul.

1.	Nǐ hǎo!	你好	Apa Kabar? Halo!
2.	Dàjiā hǎo!	大家好	Halo, Teman-Teman.
3.	Nǐmen hǎo!	你們好	Halo, Teman-Teman.
4.	Lǎoshī hǎo!	老師好	Halo, Bapak/Ibu Guru.
5.	Kāishǐ shàng kè.	開始上課	Mari mulai kelasnya.
6.	Qǐng gēn wǒ niàn.	請跟我念	Ulangi setelah saya.
7.	Qǐng nǐ niàn.	請你念	Bacalah dengan lantang.
8.	Qǐng nǐ shuō.	請你說	Tolong diucapkan.
9.	Qǐng kàn dì ____ yè.	請看第 ____ 頁	Buka halaman ____.
10.	Dàjiā yìqǐ shuō.	大家一起說	Ucapkan bersama-sama.
11.	Wǒ bù dǒng.	我不懂	Saya tidak mengerti.
12.	Yǒu wèntí mā?	有問題嗎?	Ada pertanyaan?
13.	Wǒ yǒu wèntí.	我有問題	Saya mau bertanya.
14.	Qǐng jǔ shǒu.	請舉手	Silakan angkat tanganmu.
15.	Xià kè.	下課	Kelas dibubarkan.
16.	Xièxie!	謝謝	Makasih. Terima kasih.
17.	Bú kèqì.	不客氣	Sama-sama. Tak masalah.
18.	Zhè shì shénme?	這是什麼?	Apa ini?
19.	Qǐng zài shuō yí biàn.	請再說一遍	Tolong ulangi lagi.
20.	Zàijiàn!	再見	Dadah! Sampai jumpa.

Simbol	Kelas Kata	詞類	Contoh
Adv	Adverbia (kata keterangan)	副詞	也、都
Konj	Konjungsi (kata hubung)	連接詞	和、可是
Det	Determiner (kata penentu)	限定詞	這、那
KSat	Kata Satuan	量詞	個、雙
N	Nomina (kata benda)	名詞	學生、公司
Num	Numeralia (bilangan)	數詞	一、二
Pron	Pronomina (kata ganti)	代名詞	你 / 妳、他 / 她
Pt	Partikel	助詞	嗎、呢
Prep	Preposisi	介詞	在、給
PrTny	Kata Ganti Interogatif (Pertanyaan)	疑問代詞	什麼、哪裡
V	Verba (kata kerja)	動詞	叫、吃
Vs	Verba Status	狀態動詞	忙、好
Vb	Verba Bantu	助動詞	想、會

Pelajaran

01

今天天氣很好

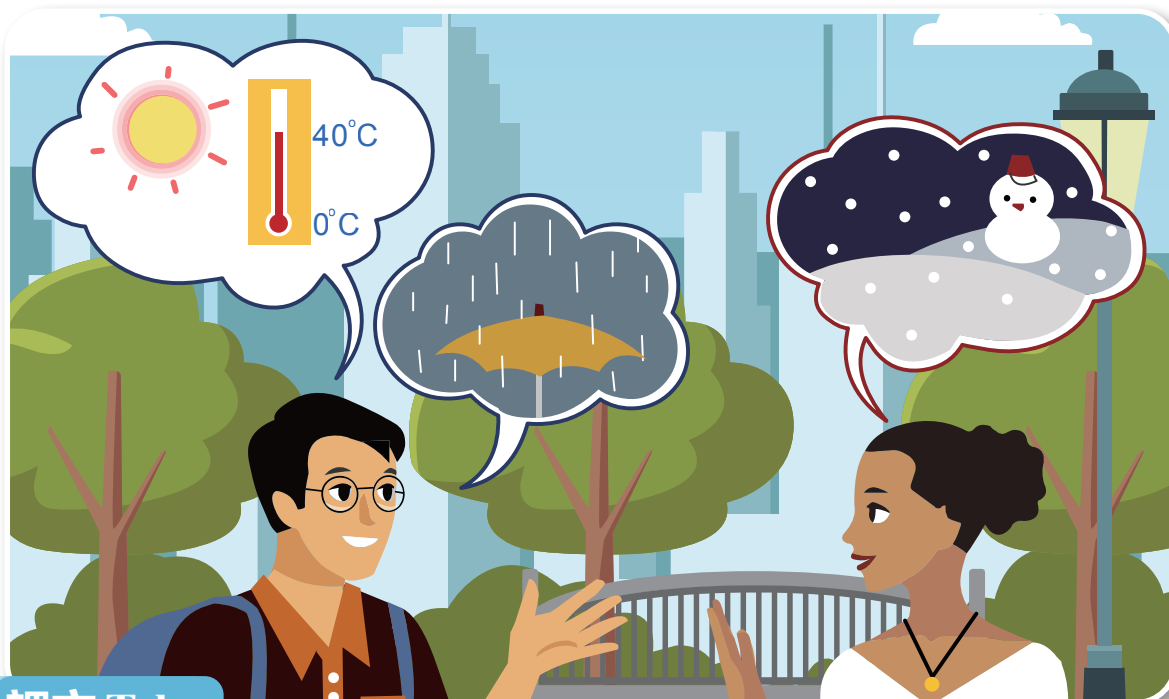
Hari Ini Cuacanya Cerah

Tujuan Pembelajaran

Topik: Cuaca

Di akhir pelajaran ini, kamu dapat menggunakan bahasa Mandarin untuk

1. Menyebutkan keempat musim
2. Menjelaskan cuaca di keempat musim
3. Membandingkan cuaca di berbagai tempat
4. Mendiskusikan prakiraan cuaca



課文 Teks

(明文在公園看到麗莎)



麗莎，好久不見。妳來跑步嗎？
Lìshā, hǎojiǔ bújiàn. Nǐ lái pǎo bù ma?



是啊！今天天氣很好，在這裡跑步
Shì a! Jīntiān tiānqì hěn hǎo, zài zhèlǐ pǎo bù

真舒服。

zhēn shūfú.



這裡的夏天比臺灣的夏天舒服。
Zhèlǐ de xiàtiān bǐ Táiwān de xiàtiān shūfú.



臺灣天氣怎麼樣？
Táiwān tiānqì zěnmeyàng?



臺灣春天和秋天很舒服，不冷也
Táiwān chūntiān hàn qiūtiān hěn shūfú, bù lěng yě

不熱，可是夏天太熱了。
bù rè, kěshì xiàtiān tài rè le.



冬天呢？下雪嗎？
Dōngtiān ne? Xià xuě ma?



冬天不太冷，也不下雪，可是是常常。
Dōngtiān bú tài lěng, yě bú xià xuě, kěshì chángcháng

下雨。
xià yǔ.



下雨的时候，很麻烦。
Xià yǔ de shíhòu hěn máfán.



对，下雨的时候我不能出来跑步。
Dui, xià yǔ de shíhòu wǒ bù néng chū lái pǎobù.



天气预报说明天可能会下雨。
Tiānqì yùbào shuō míngtiān kěnéng huì xià yǔ.



我希望明天是晴天。
Wǒ xīwàng míngtiān shì qíngtiān.

生詞 Kosakata

1. 天氣	tiānqì	N	cuaca
2. 這裡	zhèlǐ	Pron	di sini
3. 真	zhēn	Adv	sangat
4. 舒服	shūfú	Vs	nyaman
5. 夏天	xiàtiān	N	musim panas
6. 比	bǐ	Prep	pembanding, dari (pada)
7. 春天	chūntiān	N	musim semi
8. 秋天	qiūtiān	N	musim gugur
9. 冷	lěng	Vs	dingin
10. 熱	rè	Vs	panas

11. 冬 ^冬 天 ^天	dōngtiān	N	musim dingin
12. 太 ^太	tài	Adv	terlalu
13. 時 ^時 候 ^候	shíhòu	N	pada saat (waktu tertentu), selama (jangka waktu tertentu)
14. 麻 ^麻 煩 ^煩	máfán	Vs	merepotkan
15. 對 ^對	duì	Vs	benar, betul
16. 能 ^能	néng	Vb	bisa
17. 出 ^出 來 ^來	chūlái	V	pergi, keluar
18. 可 ^可 能 ^能	kěnéng	Adv	mungkin
19. 會 ^會	huì	Vb	akan
20. 希 ^希 望 ^望	xīwàng	V	berharap
21. 晴 ^晴 天 ^天	qíngtiān	N	hari yang cerah

短語 Frasa

22. 太 ^太 了 ^了	tài...le	sangat, terlalu
23. 下 ^下 雪 ^雪	xià xuě	bersalju
24. 下 ^下 雨 ^雨	xià yǔ	hujan
25. 天 ^天 氣 ^氣 預 ^預 報 ^報	tiānqì yùbào	prakiraan cuaca
26. 的 ^的 時 ^時 候 ^候	...de shíhòu	saat..., selama...

補充生詞 Kosakata Tambahan

27. 昨天 ^{昨天}	zuótiān	N	kemarin
28. 大 ^大	dà	Vs	besar
29. 給 ^給	gěi	V	memberi
30. 一定 ^{一定}	yíding	Adv	pasti

語法 Tata Bahasa

1

比 bǐ Dibandingkan dengan

Preposisi 比 *bǐ* digunakan untuk menunjukkan perbandingan eksplisit di antara dua hal. Polanya adalah “A + 比 + B + Vs”. Perhatikan bahwa kata keterangan derajat seperti 很 “sangat”, 真 “amat” tidak bisa muncul sebelum verba status. Oleh karena itu, “他比我很忙” bukanlah kalimat yang benar karena 很 adalah kata keterangan derajat.

Contoh:

A + 比 + B + Vs

我比我太太忙。

Aku lebih sibuk daripada istriku.

(1) 這裡的夏天比臺灣的夏天舒服。

Zhèlǐ de xiàtiān bǐ Táiwān de xiàtiān shūfú.

Cuaca musim panas di sini lebih baik daripada di Taiwan.

(2) 這雙運動鞋比那雙運動鞋貴。

Zhè shuāng yùndòng xié bǐ nà shuāng yùndòng xié guì.

Sepasang sepatu olahraga ini lebih mahal daripada sepasang sepatu itu.

(3) 今天比昨天熱。

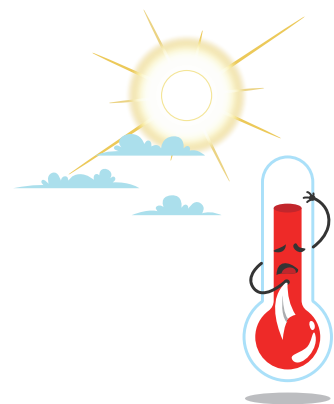
Jīntiān bǐ zuótiān rè.

Hari ini lebih panas daripada kemarin.

(4) 林小姐二十三歲，王小姐三十歲。王小姐比林小姐大。

Lín xiǎojiě èrshísān suì, Wáng xiǎojiě sānshí suì. Wáng xiǎojiě bǐ Lín xiǎojiě dà.

Nona Lin berusia dua puluh tiga tahun dan Nona Wang berusia tiga puluh tahun. Nona Wang lebih tua daripada Nona Lin.



Latihan

Deskripsikan kedua gambar berikut menggunakan pola “比” dengan kata yang sudah ditentukan.

1

A



華語

B

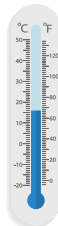


法文

➡ 華語比法文難 _____ 。 (難)

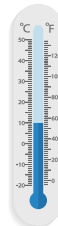
2

A



今天 16°C

B



昨天 10°C

➡ 今天 _____ 。 (熱)

3

A



張先生

B



張太太

➡ 張先生 _____ 。 (忙)

4

A



大餐

B



牛肉麵

➡ 大餐 _____ 。（貴）

5

A



張太太 50 歲

B



李太太 45 歲

➡ 張太太 _____ 。（大）

2

太……了 tài...le Sangat, Terlalu, Amat

Kata keterangan 太 *tài* Vs 了 *le* menunjukkan “amat”, “terlalu” atau “sangat”. Kata ini bisa berarti negatif atau positif, tergantung dari verba status yang dipakai oleh pembicara.

Contoh:

(S) + 太 + Vs + 了

太好了。

Itu sangat bagus.

這雙鞋太貴了。

Sepasang sepatu olahraga ini terlalu mahal.

(1) 天氣太舒服了。

Tiānqì tài shūfú le.

Cuacanya sangat cerah.

(2) 華語太難了。

Huáyǔ tài nán le.

Bahasa Mandarin itu terlalu sulit.

(3) 牛肉麵太好吃了。

Niúròu miàn tài hǎochī le.

Sup mi daging sapi ini lezat sekali.

(4) 我今天太累了。

Wǒ jīntiān tài lèi le.

Hari ini aku sangat lelah.

Latihan

Gunakan “太……了” dan pilih kata kerja status yang tepat untuk menjelaskan gambar di bawah ini.

忙

累

冷

貴

好吃

1



2



➡ 王先生太累了。

➡ 李小姐。

3



4



➡ 這杯咖啡。

➡ 張先生。

5



牛肉麵 _____。

3

能 néng Kemungkinan

Verba bantu 能 *néng* digunakan untuk menunjukkan kemungkinan melakukan sesuatu, tergantung dari situasinya. Seperti kata kerja penghubung lainnya dalam bahasa Mandarin, kata ini terletak sebelum kata kerja utama. Tambahkan kata keterangan “不” untuk membuat bentuknya menjadi negatif.

Contoh:

S + (Adv) + 能 + V (O)

你能給我一杯咖啡嗎？

Bisakah kamu memberikanku secangkir kopi?

下雨的時候，我不能去公園。

Aku tidak bisa pergi ke taman saat hujan.

(1) A：你要不要跟我們去打網球？

Nǐ yào bú yào gēn wǒmen qù dǎ wǎngqiú?

Maukah kamu main tenis bersama kami?

B：我今天沒時間，不能跟你們去。

Wǒ jīntiān méi shíjiān, bù néng gēn nǐmen qù.

Hari ini aku tidak senggang. Aku tidak bisa pergi bersamamu.

(2) A：你休息一下吧！

Nǐ xiūxi yíxià ba!

Kamu harus istirahat!

B：我要練習華語，不能休息。

Wǒ yào liànxí Huáyǔ, bù néng xiūxi.

Aku tidak bisa istirahat. Aku harus berlatih bahasa Mandarin.



(3) A：下課以後，我們一起去吃牛肉麵，好不好？

Xiàkè yǐhòu, wǒmen yìqǐ qù chī niúròu miàn, hǎo bù hǎo?

Setelah kelas, kita makan sup mi daging sapi bersama, yuk?

B：我今天很忙，不能跟你們一起去。

Wǒ jīntiān hěn máng, bù néng gēn nǐmen yìqǐ qù.

Hari ini aku sibuk. Aku tidak bisa pergi bersamamu.

(4) A：明天你能不能跟我們一起去迪士尼樂園玩？

Míngtiān nǐ néng bù néng gēn wǒmen yìqǐ qù dīshìní lèyuán wán?

Bisakah kamu pergi ke Disneyland bersama kami besok?

B：可以。

Kěyǐ

Aku bisa.

※**Catatan:** Untuk nomor (4), 可以 selalu digunakan ketika tanggapannya dihilangkan menjadi kata kerja sederhana untuk pertanyaan dengan 能.

Latihan

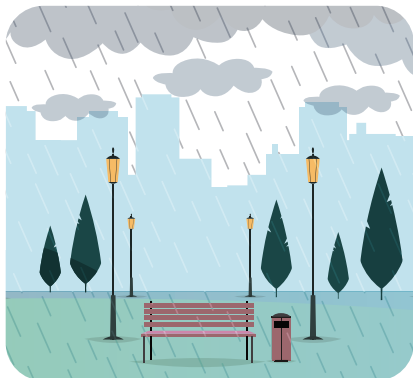
Tuan Wang mengalami kemalangan dalam beberapa bulan belakangan ini. Gunakan “能” dan kata-kata yang disediakan untuk menjelaskan apa yang tidak bisa dia lakukan berdasarkan gambar-gambar di bawah.

1



➡ 王先生 不能做飯 。（做飯）

2



➡ 王先生 不能跑步 。（跑步）

3



➡ 王先生_____。(工作)

4



➡ 王先生_____。(大餐)

5



➡ 王先生_____。(電視)

4

會 huì Kemungkinan/Peluang

Pada pelajaran ini, kata kerja bantu 會 *huì* merujuk pada kemungkinan/peluang terjadinya sesuatu. Ini adalah definisi kedua dari 會. Definisi pertama yaitu “kemampuan” yang dipelajari pada Pelajaran 10 di Jilid 1. Seperti kata kerja penghubung lainnya dalam bahasa Mandarin, kata ini terletak sebelum kata kerja utama. Tambahkan kata keterangan “不” untuk membuat bentuknya menjadi negatif.

Contoh:

S + (Adverbia) + 會 + V (O)

明天可能會下雨。

Besok mungkin akan turun hujan.



(1) A：你今天晚上會去跳舞嗎？

Nǐ jīntiān wǎnshàng huì qù tiào wǔ ma?

Apakah malam ini kamu akan menari?

B：我一定會去。

Wǒ yíding huì qù.

Tentu saja.

(2) A：明文明天會跟我們一起去打網球嗎？

Míngwén míngtiān huì gēn wǒmen yìqǐ qù dǎ wǎngqiú ma?

Apakah Mingwen ikut main tenis bersama kita besok?

B：他明天不放假，可能不會去。

Tā míngtiān bù fàng jià, kěnéng bù huì qù.

Dia tidak libur besok. Mungkin dia tidak akan ikut.

(3) A：你今天晚上做什麼？

Nǐ jīntiān wǎnshàng zuò shénme?

Apa yang akan kamu lakukan?

B：我今天晚上可能會在家看電視。

Wǒ jīntiān wǎnshàng kěnéng huì zài jiā kàn diànshì.

Malam ini mungkin aku akan menonton TV di rumah.

(4) A：你今天吃晚飯以後，會去跑步嗎？

Nǐ jīntiān chī wǎnfàn yǐhòu, huì qù pǎo bù ma?

Apakah kamu akan berlari setelah makan malam nanti?

B：我不會去。

Wǒ bú huì qù.

Tidak.

Latihan

Gunakan “會” atau “不會” untuk melengkapi dialog-dialog di bawah ini dan lakukan tanya/jawab dengan temanmu.

① A：明天會下雨嗎？ B：明天_____不會下雨_____。

② A：你晚上會不會去跳舞？ B：我晚上_____。

③ A：你明天會來學校嗎？ B：我明天_____。

4 A：你生日的時候，會不會去吃大餐？

B：我生日的時候，_____。

5 A：你吃飯以後，會喝咖啡嗎？

B：我吃飯以後，_____。

綜合活動 Aktivitas Kelas

1. Bacalah dengan lantang

明文：麗莎，好久不見。妳來跑步嗎？

麗莎：是啊！今天天氣很好，在這裡跑步真舒服。

明文：這裡的夏天比臺灣的夏天舒服。

麗莎：臺灣天氣怎麼樣？

明文：臺灣春天和秋天很舒服，不冷也不熱，可是夏天太熱了。

麗莎：冬天呢？下雪嗎？

明文：冬天不太冷，也不下雪，可是常常下雨。

麗莎：下雨的時候，很麻煩。

明文：對，下雨的時候我不能出來跑步。

麗莎：天氣預報說明天可能會下雨。

明文：我希望明天是晴天。



2. Isi Bagian yang Kosong

Isilah bagian yang kosong dengan huruf atau pinyin untuk kalimat berikut.

明文：麗莎，好久不見。妳來跑步嗎？

麗莎：是啊！今天_____很好，在這裡跑步_____舒服。

明文：這裡的夏天_____臺灣的_____天_____。

麗莎：臺灣天氣怎麼樣？

明文：臺灣_____天和_____天很舒服，不_____也不_____，

可是夏天_____熱_____。

麗莎：冬天呢？_____嗎？

明文：_____天不太冷，也不下雪，可是常常_____。

麗莎：下雨的_____，很_____。

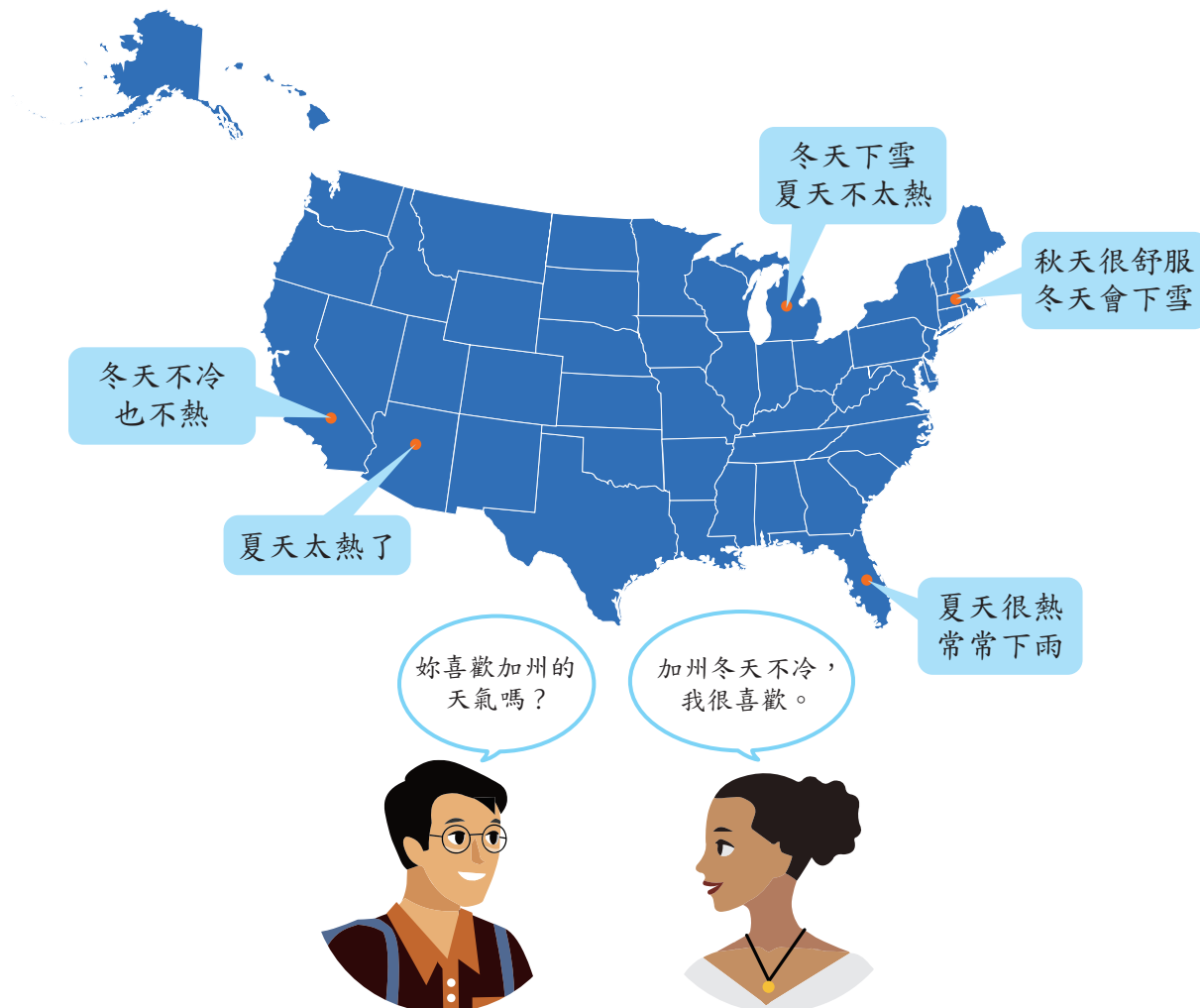
明文：對，下雨的時候我_____出來跑步。

麗莎：天氣預報說明天_____會下雨。

明文：我_____明天是_____天。

3. Wawancara empat teman sekelasmu.

Tanyakan cuaca di tempat favorit mereka dan dapatkan informasi tentang empat musim di tempat-tempat tersebut. Tuliskan temuanmu ke dalam tabel di bawah ini.



	地方 / 國家	春天	夏天	秋天	冬天
例	臺灣	不冷、不熱	太熱了，不舒服	舒服	不太冷、下雨
1					
2					
3					
4					

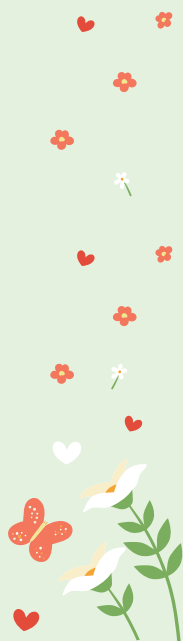
4. Musim apa yang paling kamu sukai/tidak sukai? Tuliskan apa yang bisa/tidak bisa kamu lakukan dalam keempat musim tersebut.

Jawab：我最喜歡 _____，我最不喜歡_____。

(1)

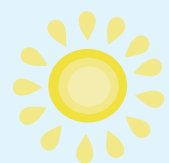
春天的時候，
我能……

我不能……



夏天的時候，
我能……

我不能……



秋天的時候，
我能……

我不能……



冬天的時候，
我能……

我不能……



(2) Presentasikan di depan kelas, musim apa yang kamu sukai/tidak sukai dan jelaskan alasannya.

◎我喜歡_____，因為 (yīnwèi, karena) _____能去_____。

◎我不喜歡_____，因為 (yīnwèi, karena) _____不能去_____。

5. Pilih salah satu negara di Eropa dan cari tahu cuaca di negara tersebut. Presentasikan temuanmu di depan kelas.



Daftar Nama Negara

1.	歐洲	Ōuzhōu	Eropa
2.	法國	Fǎguó	Prancis
3.	德國	Déguó	Jerman
4.	英國	Yīngguó	Inggris
5.	西班牙	Xībānyá	Spanyol
6.	義大利	Yìdàlì	Italia
7.	捷克	Jiéke	Republik Ceko
8.	波蘭	Bōlán	Polandia
9.	希臘	Xīlà	Yunani
10.	挪威	Nuówēi	Norwegia
11.	瑞典	Ruìdiǎn	Swedia

Pelajaran

02

我想給爸爸媽媽 買禮物

Aku Ingin Beli Hadiah
Untuk Orang Tuaku

Tujuan Pembelajaran

Topik: Belanja (I)

Di akhir pelajaran ini, kamu dapat menggunakan bahasa Mandarin untuk

1. Mendiskusikan hadiah yang ingin dibeli untuk keluarga
2. Menuliskan sejumlah kelebihan dari belanja daring
3. Membandingkan perbedaan antara belanja daring dan belanja langsung.



課文 Teks

(家_子文_和明_文要_給家_人買_禮物_物)



大_哥，我_下個_星期_回台_灣。這_個
Dàgē, wǒ xià ge xīngqī huí Táiwan. Zhè ge

星_期六_我想_去給_爸爸_媽媽_買禮_物。
xīngqīliù wǒ xiǎng qù gěi bàba māma mǎi lǐwù.



你_想給_他們_買什_麼？
Nǐ xiǎng gěi tāmen mǎi shénme?



我_想給_爸爸_買一_個帽_子，給_媽媽_買
Wǒ xiǎng gěi bàba mǎi yí ge màozi, gěi māma mǎi

一_件衣_服，還_想買_兩盒_巧克_力。
yí jiàn yīfú, hái xiǎng mǎi liǎng hé qiǎokèlì.



你_要不_要上_網買_？在_網路_商店_買
Nǐ yào bú yào shàng wǎng mǎi? Zài wǎnglù shāngdiàn mǎi

東_西比_較方_便。
dōngxī bǐjiào fāngbiàn.



網_路商_店的_東西_又好_又便_宜。可_是
Wǎnglù shāngdiàn de dōngxī yòu hǎo yòu piányí. Kěshì

因為我喜歡逛街，所以想去百貨公司。
yīnwèi wǒ xǐhuān guàng jiē, suǒyǐ xiǎng qù bǎihuò

公司買。
gōngsī mǎi.



好，這個週末我有空，我們去百貨公司。
Hǎo, zhèi ge zhōumò wǒ yǒu kòng, wǒmen qù bǎihuò

公司買。
gōngsī mǎi.



我也想要給姊姊買一個背包。
Wǒ yě xiǎng gěi jiějie mǎi yí ge bēibāo.



對，她喜歡旅行，背包很有用。
Dui, tā xǐhuān lǚxíng, bēibāo hěn yǒuyòng.

還可以用給她買太陽眼鏡。
Hái kěyǐ gěi tā mǎi tàiyáng yǎnjìng.



星期六我們什麼時候出門？
Xīngqīliù wǒmen shénme shíhòu chū mén?



下午一點，好不好？
Xiàwǔ yì diǎn, hǎo bù hǎo?



好，謝謝大哥。
Hǎo, xièxie dàgē.

生詞 Kosakata

1. 家人	jiārén	N	(anggota) keluarga
2. 回	huí	V	kembali, (pulang)
3. 帽子	màozǐ	N	topi
4. 件	jiàn	KSat	kata satuan untuk pakaian
5. 衣服	yīfú	N	baju, pakaian
6. 盒	hé	KSat	kata satuan, kotak

7. 巧 ^{ㄑㄧㄠˇ} 克 ^{ㄎㄜˋ} 力 ^{ㄌㄧˊ}	qiǎokèlì	N	cokelat
8. 網 ^{ㄋㄥˇ} 路 ^{ㄌㄨˋ}	wǎnglù	N	internet
9. 商 ^{ㄕㄨㄥ} 店 ^{ㄉㄢˋ}	shāngdiàn	N	toko
10. 東 ^{ㄉㄨㄥ} 西 ^{ㄒㄧ}	dōngxī	N	barang, benda
11. 比 ^{ㄅㄧˊ} 較 ^{ㄐㄧㄠˋ}	bǐjiào	Adv	lebih, lebih dari
12. 方 ^{ㄈㄤ} 便 ^{ㄅㄧㄢˋ}	fāngbiàn	Vs	praktis, nyaman
13. 又 ^{ㄩˋ}	yòu	Adv	baik...maupun (lihat tata bahasa 2)
14. 便 ^{ㄅㄧㄢˋ} 宜 ^{ㄧˊ}	piányí	Vs	tidak mahal, murah
15. 因 ^{ㄩㄢ} 為 ^{ㄨㄟˊ}	yīnwèi	Konj	karena
16. 所 ^{ㄙㄨㄛˋ} 以 ^{ㄧˊ}	suǒyǐ	Konj	maka, oleh karena itu
17. 百 ^{ㄅㄞˋ} 貨 ^{ㄏㄨㄚˋ} 公 ^{ㄍㄨㄥ} 司 ^{ㄙㄧ}	bǎihuò gōngsī	N	toko serba ada, toserba, toko
18. 背 ^{ㄅㄟˋ} 包 ^{ㄅㄠ}	bēibāo	N	ransel
19. 旅 ^{ㄌㄩˇ} 行 ^{ㄒㄩㄥˊ}	lǚxíng	V	bepergian
20. 有 ^{ㄩˇ} 用 ^{ㄩㄥˊ}	yǒuyòng	Vs	berguna
21. 太 ^{ㄊㄞˋ} 陽 ^{ㄩㄥˊ} 眼 ^{ㄢˇ} 鏡 ^{ㄐㄩㄥˋ}	tàiyáng yǎnjìng	N	kacamata hitam

短語 Frasa

22. 上 ^{ㄕㄨㄥˋ} 網 ^{ㄋㄥˇ}	shàng wǎng	daring
23. 逛 ^{ㄍㄨㄤˋ} 街 ^{ㄐㄧㄟ}	guàng jiē	belanja
24. 有 ^{ㄩˇ} 空 ^{ㄎㄨㄥ}	yǒu kòng	senggang, luang, punya waktu
25. 出 ^{ㄔㄨ} 門 ^{ㄇㄣˊ}	chū mén	keluar (dari rumah/ tempat)
26. 下 ^{ㄒㄚˋ} (個 ^{ㄍㄜˋ})星 ^{ㄒㄩㄥ} 期 ^{ㄑㄧ}	xià (ge) xīngqī	pekan depan

補充生詞 Kosakata Tambahan

27. 去年 _去 年 _年	qùnián	N	tahun lalu
28. 明年 _明 年 _年	míngnián	N	tahun depan
29. 為什麼 _為 什麼 _什 麼 _麼	wèishénme	PrTny	kenapa
30. 上(個)星期 _上 (個 _個)星 _星 期 _期	shàng (ge) xīngqī	Frasa	minggu lalu

語法 Tata Bahasa

1

給 gěi Preposisi

給 gěi dapat menjadi kata kerja maupun preposisi. Pada pelajaran ini, 給 adalah preposisi yang berarti “melakukan sesuatu untuk keuntungan seseorang”. Polanya adalah sebagai berikut.

Contoh:

S + 給 (Prep) + seseorang + V + O

我要給我爸爸媽媽買禮物。

Aku akan membeli hadiah untuk orang tuaku.

(1) 我要給我弟弟買一雙運動鞋。

Wǒ yào gěi wǒ didi mǎi yì shuāng yùndòng xié.

Aku akan membeli sepasang sepatu olahraga untuk adik laki-lakiku.

(2) 高莉亞想給她先生買手機。

Gloria xiǎng gěi tā xiānshēng mǎi shǒujī.

Gloria ingin membeli ponsel untuk suaminya.

(3) 我要給我父母做晚飯。

Wǒ yào gěi wǒ fùmǔ zuò wǎnfàn.

Aku akan masak makan malam untuk orang tuaku.

(4) 明文想給家文做牛肉麵。

Míngwén xiǎng gěi Jiāwén zuò niúròu miàn.

Mingwen ingin memasak sup mi daging sapi untuk Jiawen.



Latihan

Mary ingin membeli hadiah untuk keluarganya. Berikut adalah barang-barang yang ingin ia beli untuk setiap anggota keluarganya. Gunakan “給” dan kata-kata yang disediakan untuk menulis kalimat berdasarkan gambar.

1



帽子



爸爸

➡ Mary 要給爸爸買一個帽子。

2



衣服



媽媽

➡ _____。

3



巧克力



姊姊

➡ _____。

4



運動鞋



哥哥

➡ _____。

5



背包



弟弟

➡ _____。

2

Ungkapan Waktu: Hari, Pekan, Bulan, Tahun

昨天
zuótiān
kemarin

今天
jīntiān
hari ini

明天
míngtiān
besok

上個星期 / 上個禮拜
shàng ge xīngqí /
shàng ge lǐbài
pekan lalu

這個星期 / 這個禮拜
zhè ge xīngqí /
zhè ge lǐbài
pekan ini

下個星期 / 下個禮拜
xià ge xīngqí /
xià ge lǐbài
pekan depan

上個月
shàng ge yuè
bulan lalu

這個月
zhè ge yuè
bulan ini

下個月
xià ge yuè
bulan depan

去年
qùnián
tahun lalu

今年
jīnnián
tahun ini

明年
míngnián
tahun depan

(1) A：家文什麼時候回臺灣？

Jiāwén shénme shíhòu huí Táiwan?

Kapan Jiawen akan kembali ke Taiwan?

B：家文下個星期三回臺灣。

Jiāwén xià ge xīngqísān huí Táiwan.

Jiawen akan kembali ke Taiwan hari Rabu depan.

(2) A：高莉亞今年的生日是星期幾？

Gloria jīnnián de shēngrì shì xīngqí jǐ?

Ulang tahun Gloria tahun ini jatuh di hari apa?

B：高莉亞今年的生日是星期六。

Gloria jīnnián de shēngrì shì xīngqīliù.

Tahun ini, ulang tahun Gloria jatuh di hari Sabtu.



(3) A：麗莎昨天跟誰一起跑步？

Lisa zuótiān gēn sheí yìqǐ pǎobù?

Dengan siapa Lisa berlari kemarin?

B：麗莎昨天跟家文一起跑步。

Lisa zuótiān gēn Jiāwén yìqǐ pǎobù.

Kemarin, Lisa berlari dengan Jiawen.

(4) A：明文什麼時候要去迪士尼樂園玩？

Míngwén shénme shíhòu yào qù Dìshìní lèyuán wán?

Kapan Mingwen akan pergi ke Disneyland?

B：明文下個月五號要去迪士尼樂園玩。

Míngwén xià ge yuè wǔ hào yào qù Dìshìní lèyuán wán.

Mingwen akan pergi ke Disneyland pada tanggal lima di bulan depan.



Latihan

Gunakan pertanyaan-pertanyaan di bawah ini untuk melakukan tanya/jawab dengan pasanganmu.

① 你今天晚上（要）做什麼？

Jawab: 我今天晚上_____要看電視_____。

② 你明天上午要做什麼？

Jawab: 我明天上午_____。

③ 你這個星期天要做什麼？

Jawab: 我_____。

④ 你下個星期一晚上要做什麼？

Jawab: 我_____。

5 你下個月要去旅行嗎？

Jawab: 我_____。
_____。



3

又……又…… yòu...yòu... ... dan juga ...

Pola 又 yòu…… 又 yòu……menghubungkan dua verba status yang maknanya sama-sama positif atau negatif, misalnya: “又便宜又好吃”.

Contoh:

…… 又 + Vs1 + 又 + Vs2

明文：Gloria，妳今天怎麼樣？

Gloria, apa kabarmu hari ini?

Gloria：我今天又忙又累。

Hari ini aku sibuk dan juga lelah.

(1) 網路商店的東西又好又便宜。

Wǎnglù shāngdiàn de dōngxi yòu hǎo yòu piányí.

Barang-barang dari toko daring memiliki kualitas yang bagus dan juga harga yang murah.

(2) 這雙運動鞋又便宜又舒服。

Zhèi shuāng yùndòng xié yòu piányí yòu shūfú.

Sepasang sepatu olahraga ini murah dan juga nyaman.

(3) 李老師寫字寫得又快又好。

Lǐ lǎoshī xiě zì xiě de yòu kuài yòu hǎo.

Guru Li menulis dengan cepat dan bagus.

(4) 這家餐廳的牛肉麵又好吃又便宜。

Zhèi jiā cāntīng de niúròu miàn yòu hǎochī yòu piányí.

Sup mi daging sapi di restoran ini lezat dan juga murah.



Latihan

Gunakan “又……又……” dan kata-kata yang sudah disediakan untuk menjelaskan gambar di bawah.

1



便宜、好吃

➡ 這盒巧克力又便宜又好吃 _____。

2



便宜、有用

➡ 這個背包 _____。

3



忙、累

➡ 李先生今天 _____。

4



貴、不好吃

➡ 美味餐廳的牛肉麵 _____。

5



貴、不舒服

➡ 這件衣服 _____。

4

因為……，所以…… yīnwèi..., suǒyǐ... Sebab dan Akibat

Pola “因為 yīnwèi (sebab).....，所以 suǒyǐ (akibat).....” menghubungkan dua pernyataan yang menunjukkan sebab akibat. Kedua konjungsi 因為 dan 所以 sering muncul berpasangan dalam bahasa Mandarin. Dalam bahasa Mandarin, sebab selalu diletakkan di depan akibat.

Contoh:

因為 + Pernyataan A (sebab) , + 所以 + Pernyataan B (akibat)

因為我喜歡逛街，所以想去百貨公司買東西。

Karena aku suka belanja secara langsung, aku ingin pergi dan belanja di toko serba ada.

(1) A：你為什麼買巧克力？

Nǐ wèishéme mǎi qiǎokèlì?

Kenapa kamu membeli cokelat?

B：因為我父母都很喜歡吃巧克力，所以我想送他們一盒巧克力。

Yīnwèi wǒ fùmǔ dōu hěn xǐhuān chī qiǎokèlì, suǒyǐ wǒ xiǎng sòng tāmen yì hé qiǎokèlì.

Kedua orang tuaku sama-sama suka cokelat, jadi aku mau memberikan mereka sekotak cokelat.

(2) A：你為什麼不跟朋友去吃晚飯？

Nǐ wèishéme bù gēn péngyǒu qù chī wǎnfàn?

Kenapa kamu tidak pergi makan malam dengan teman-temanmu?

B：因為我今天太忙，所以不能跟朋友去吃晚飯。

Yīnwèi wǒ jīntiān tài máng, suǒyǐ bù néng gēn péngyǒu qù chī wǎnfàn.

Aku sangat sibuk hari ini, jadi aku tidak bisa makan malam bersama teman-temanku.

(3) A：王小姐為什麼喜歡上網買東西？

Wáng xiǎojiě wèishéme xǐhuān shàng wǎng mǎi dōngxi?

Kenapa Nona Wang suka belanja daring?

B：因為網路商店的東西很便宜，所以王小姐常常上網買東西。

Yīnwèi wǎnglù shāngdiàn de dōngxi hěn piányí, suǒyǐ Wáng xiǎojiě chángcháng shàng wǎng mǎi dōngxi.

Karena barang-barang di toko daring murah, jadi Nona Wang sering berbelanja daring.

(4) A：高莉亞今天為什麼請明文吃晚飯？

Gloria jīntiān wèishéme qǐng Míngwén chī wǎnfàn?

Kenapa Gloria mentraktir Mingwen makan malam?

B：因為今天是明文的生日，所以她請明文去吃晚飯。

Yīnwèi jīntiān shì Míngwén de shēngrì, suǒyǐ tā qǐng Míngwén qù chī wǎnfàn.

Karena hari ini adalah hari ulang tahun Mingwen, jadi dia mentraktir Mingwen makan malam.

Latihan

Gunakan “因為……所以……” dan kata-kata yang diberikan untuk melakukan tanya/jawab tentang alasan kenapa kamu mau atau tidak mau melakukan sesuatu.

① A：王先生為什麼不去跑步？

B：因為下雨，所以王先生不去跑步_____。（下雨）

② A：你為什麼常常去餐廳吃飯？

B：_____。（不會做飯）

③ A：你為什麼給他買太陽眼鏡？



B：_____。（今天，他的生日）

④ A：你為什麼不去百貨公司買東西？

B：_____。（太貴）

⑤ A：你為什麼不跟我們去喝咖啡？

B：_____。（太忙）

綜合活動 Aktivitas Kelas

1. Bacalah dengan lantang

家文：大哥，我下个星期回臺灣。這個星期六我想去給爸爸媽媽買禮物。

明文：你想給他們買什麼？

家文：我想給爸爸買一個帽子，給媽媽買一件衣服，還想买兩盒巧克力。

明文：你要不要上網買？在網路商店買東西比較方便。

家文：網路商店的東西又好又便宜。可是因為我喜歡逛街，所以想去百貨公司買。

明文：好，這個週末我有空，我們去百貨公司買。

家文：我也想給姊姊買一個背包。

明文：對，她喜歡旅行，背包很有用。還可以給她買太陽眼鏡。

家文：星期六我們什麼時候出門？

明文：下午一點，好不好？

家文：好，謝謝大哥。



2. Isi Bagian yang Kosong

Isilah bagian yang kosong dengan huruf atau pinyin untuk kalimat berikut.

家文：大哥，我_____個星期_____臺灣。這個星期六我想去_____爸爸媽媽買禮物。

明文：你想給他們買什麼？

家文：我想給爸爸買一個_____，給媽媽買一_____衣服，還想买兩_____巧克力。

明文：你要不要_____買？在網路_____買_____比較_____。

家文：網路商店的東西又好又_____。可是_____我喜歡逛街，_____想去百貨公司買。

明文：好，這個週末我_____，我們去百貨公司買。

家文：我也想給姊姊買一個_____。

明文：對，她喜歡_____，背包很_____。還可以給她買太陽_____。

家文：星期六我們什麼時候_____？

明文：下午一點，好不好？

家文：好，謝謝大哥。

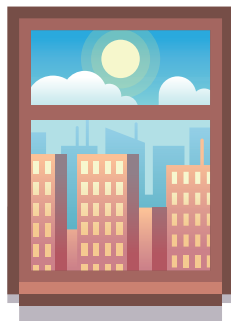
3. Cari teman untuk berpasangan dan lakukan tanya/jawab untuk pertanyaan-pertanyaan di bawah ini.

(1)



18°C

昨天晚上



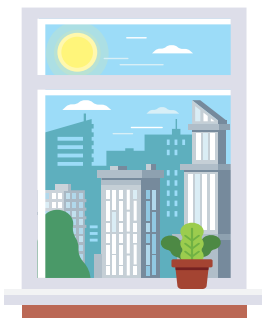
28°C

今天早上

A：你覺得什麼時候比較舒服？

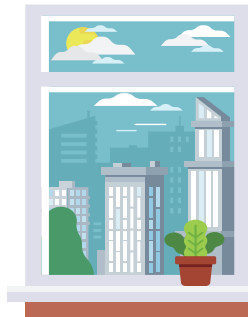
B：_____

(2)



32°C

今天



25°C

昨天

A：哪一天比較熱？

B：_____

(3)



上個星期五晚上

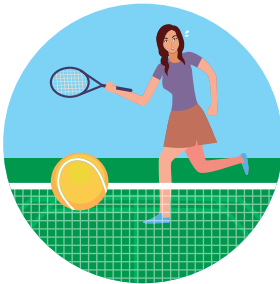


下個星期六晚上

A：你什麼時候跟家人去吃飯？

B：_____

(4)



上個月



下個月

A：妳什麼時候去旅行？

B：_____

(5)



今年



去年

A：你什麼時候比較忙？

B：_____

(6)



去年七月



今年二月

A：你什麼時候去法國玩？

B：_____

4. Wawancara empat teman sekelasmu

Dari delapan pertanyaan di bawah ini, cari tahu barang yang mereka sukai/tidak sukai dari kedua barang yang tertulis. Kamu dapat menggunakan dialog-dialog berikut dan memanfaatkan daftar kata untuk mempermudah wawancaramu.



Pertanyaan 1

A : 你喜歡 / 不喜歡哪個？

B : 我喜歡 春天 。

A : 為什麼？

B : 因為 春天 比較 舒服 ，所以我喜歡。

atau

Pertanyaan 2

A : 你喜歡 / 不喜歡哪個？

B : 我不喜歡 那雙鞋 。

A : 為什麼？

B : 因為 那雙鞋 又 貴 又 不舒服 ，所以我不喜歡。

(1)  春天  冬天	(2)  衣服  運動鞋
(3)  咖啡  茶 (chá, teh)	(4)  巧克力  糖果 (tángguǒ, permen)
(5)  帽子  太陽眼鏡	(6)  雨天  晴天
(7)  上網買東西  逛街	(8)  去餐廳吃飯  自己做飯

Daftar Kata

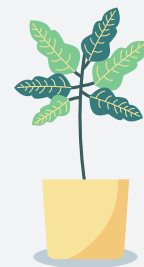
1. 好吃	2. 不好吃	3. 方便	4. 麻煩
5. 便宜	6. 貴	7. 舒服	8. 熱
9. 好喝 (hǎohē, lezat)	10. 好看 (hǎokàn, bagus)	11. 有用	12. 沒(有)用 (tidak berguna)

5. Presentasikan hasil wawancara dengan salah satu temanmu di depan kelas.

Contoh:

◎高莉亞喜歡春天，因為她覺得春天比較舒服，所以她喜歡春天。

◎高莉亞不喜歡運動鞋，因為她覺得那雙運動鞋又貴又不舒服。

(1) _____ (名字) 喜歡 / 不喜歡 _____，因為她 / 他覺得 _____
比較 _____。(2) _____ (名字) 喜歡 / 不喜歡 _____，因為她 / 他覺得 _____
又 _____ 又 _____。*Catatan*

Pelajaran

03

紅燒魚非常好吃

Ikan Rebusnya
Sangat Lezat

Tujuan Pembelajaran

Topik: Makanan dan Rasa

Di akhir pelajaran ini, kamu dapat menggunakan bahasa Mandarin untuk

1. Menuliskan nama makanan yang umum
2. Mendeskripsikan rasa makanan dan cara memasak
3. Mengungkapkan kesukaan terhadap makanan tertentu
4. Memesan makanan Taiwan di restoran



課文 Teks

(明文、高莉亞、麗莎在餐廳吃晚飯)



莉亞，這家餐廳的紅燒魚做得很好，
Liyà, zhè jiā cāntīng de hóngshāo yú zuò de hěn hǎo,

非常好吃。
fēicháng hǎo chī.



我最喜歡吃魚，什麼魚都愛吃。
Wǒ zuì xǐhuān chī yú, shénme yú dōu ài chī.



麗莎，妳想還吃豆腐還是青菜？
Lìshā, nǐ xiǎng chī dòufǔ hái shì qīngcài?



我想吃豆腐，也想吃青菜。
Wǒ xiǎng chī dòufǔ, yě xiǎng chī qīngcài.



好，我們點一個紅燒魚、一個炸豆腐、
Hǎo, wǒmen diǎn yí ge hóngshāo yú, yí ge zhá dòufǔ,

一盤炒青菜，三碗白飯。妳們還想吃
yì pán chǎo qīngcài, sān wǎn báifàn. Nǐmen hái xiǎng chī

什麼？
shénme?



点一碗酸辣汤吧！酸辣汤又酸又辣，
Diǎn yì wǎn suānlà tāng ba! Suānlà tāng yòu suān yòu là,

真好喝！
zhēn hǎo hē!



太好了！我也想喝酸辣汤。我还要一碗
Tài hǎo le! Wǒ yě xiǎng hē suānlà tāng. Wǒ hái yào yì

瓶啤酒。
píng píjiǔ.



听说这家餐厅的包子做得不错。
Tīng shuō zhè jiā cāntīng de bāozi zuò de búcuò.



那么，我们也点两个豆沙包，怎么样？
Nàme, wǒmen yě diǎn liǎng ge dòushā bāo, zěnmeyàng?



好。小姐，我们要点菜。
Hǎo. Xiǎojiě, wǒmen yào diǎn cài.



请问三位要点什么？
Qǐng wèn sān wèi yào diǎn shénme?

生詞 Kosakata

1. 紅燒	hóngshāo	V	direbus dengan kecap
2. 魚	yú	N	ikan
3. 非常	fēicháng	Adv	sangat, terlalu
4. 愛	ài	V	menyukai
5. 豆腐	dòufǔ	N	tahu
6. 還是	háishì	Konj	atau (digunakan dalam pertanyaan)
7. 青菜	qīngcài	N	sayuran hijau
8. 點	diǎn	V	memesan
9. 炸	zhá	V	menggoreng

10. 盤	pán	KSat	sepiring
11. 炒	chǎo	V	menumis
12. 碗	wǎn	KSat	semangkuk
13. 白飯	báifàn	N	nasi putih
14. 酸	suān	Vs	asam
15. 辣	là	Vs	pedas
16. 湯	tāng	N	sup
17. 好喝	hǎohē	Vs	lezat, enak (untuk sup atau minuman)
18. 瓶	píng	KSat	sebotol
19. 啤酒	píjiǔ	N	bir
20. 包子	bāozi	N	bakpao isi
21. 那麼	nàme	Pt	lalu
22. 豆沙包	dòushā bāo	N	bakpao isi pasta kacang
23. 服務員	fúwùyuán	N	pelayan, pramusaji

短語 Frasa

24. 紅燒魚	hóngshāo yú	ikan rebus
25. 酸辣湯	suānlà tāng	sup asam pedas
26. 炸豆腐	zhá dòufǔ	tahu goreng
27. 炒青菜	chǎo qīngcài	sayur tumis
28. 聽說	tīng shuō	Aku mendengarnya
29. 點菜	diǎn cài	memesan makanan di restoran

語法 Tata Bahasa

1

Kata Ganti Pertanyaan dengan 都 dōu

Kata ganti pertanyaan seperti 什麼 *shénme*, 誰 *shéi*, 哪裡 *nǎlǐ*, 什麼時候 *shénme shíhòu*... dapat muncul di kalimat selain kalimat pertanyaan. Jika kata-kata tersebut muncul sebelum kata kerja dan diikuti dengan 都 *dōu*, artinya menjadi “semua” atau “semuanya tidak” dalam arti keseluruhan, misalnya: “我什麼魚都吃。Aku makan semua jenis ikan.”

Contoh:

S + PrTny + (N) + 都 + V

我什麼青菜都吃。

Aku makan semua jenis sayuran.

PrTny + 都 + 不 + V + O

誰都不想做飯。

Semuanya tidak mau memasak.

(1) A：你喜歡吃魚嗎？

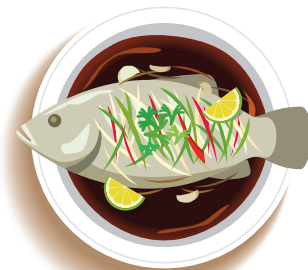
Nǐ xǐhuān chī yú ma?

Apa kamu suka makan ikan?

B：喜歡，我什麼魚都愛吃。

Xǐhuān, wǒ shénme yú dōu ài chī.

Ya. Aku suka makan semua jenis ikan.



(2) A：你會做什麼菜？

Nǐ huì zuò shénme cài?

Kamu bisa masak makanan apa?

B：我什麼菜都不會做。

Wǒ shénme cài dōu bú huì zuò.

Aku sama sekali tidak bisa masak.

(3) A：今天誰做晚飯？

Jīntiān shéi zuò wǎnfàn?

Siapa yang akan masak untuk makan malam nanti?

B：誰都不要做。

Shéi dōu bú yào zuò.

Tidak ada yang mau masak.



(4) A：他什麼時候在家？

Tā shénme shíhòu zài jiā?

Kapan dia pulang?

B：他什麼時候都在家。

Tā shénme shíhòu dōu zài jiā.

Dia selalu di rumah.



※**Catatan:** Saat kata ganti interogatif muncul di frasa yang menjadi objek kata kerja, keseluruhan frasa itu harus muncul sebelum kata kerja. (Lihat #1 dan #2)

Latihan 1

Pilih kata ganti interogatif yang tepat untuk mengisi bagian yang kosong.

1 我_____什麼_____青菜都愛吃。(哪裡 / 什麼)

2 我_____都不認識。(誰 / 什麼)

3 春天在_____跑步都很舒服。(哪裡 / 誰)

4 他_____都有空。(哪裡 / 什麼時候)

Latihan 2

Letakkan “都” di posisi yang tepat dalam kalimat yang disediakan.

1 我_____什麼魚_____都_____喜歡_____吃。

2 王先生_____什麼_____不想_____做。

3 誰_____喜歡_____跟他聊天。

4 李老師_____哪裡_____不想去。

Latihan 3

Suasana hati Tuan Wang sedang buruk. Dia tidak mau melakukan apa pun yang biasanya dia lakukan. Bagian A berisi apa yang tidak dia lakukan saat suasana hatinya sedang buruk. Bagian B berisi apa yang biasanya dia lakukan saat suasana hatinya sedang baik. Ikuti contoh untuk menulis kalimat berdasarkan gambar yang tersedia.

A: Suasana hati Tuan Wang sedang buruk.

Contoh:



王先生什麼都不想吃。(吃)

B: Suasana hati Tuan Wang sedang baik.

Contoh:



王先生什麼都想吃。(吃)

1



王先生_____

_____。(喝)



王先生_____

_____。(喝)

2



王先生_____

_____。(做)



王先生_____

_____。(做)

3



王先生_____

_____。(去)



王先生_____

_____。(去)

2

A 還是 háishì B Pertanyaan Alternatif

Konjungsi 還是 *háishì* digunakan pada pertanyaan untuk menghubungkan dua alternatif yang akan dipilih oleh si pendengar.

Contoh:

S + Opsi A + 還是 + Opsi B

你想吃豆腐還是青菜？

Kamu mau makan tahu atau sayuran hijau?

你現在去（跑步）還是下午去（跑步）？

Kamu mau berlari sekarang atau sore nanti?

(1) A : 你喜歡春天還是夏天？

Nǐ xǐhuān chūntiān háishì xiàtiān?

Kamu suka musim semi atau musim panas?

B : 我喜歡春天。

Wǒ xǐhuān chūntiān.

Aku suka musim semi.



(2) A : 你要買背包還是帽子？

Nǐ yào mǎi bēibāo háishì màozi?

Kamu ingin beli ransel atau topi?

B : 我要買背包。

Wǒ yào mǎi bēibāo.

Aku ingin beli ransel.

(3) A : 你要吃什麼？白飯還是包子？

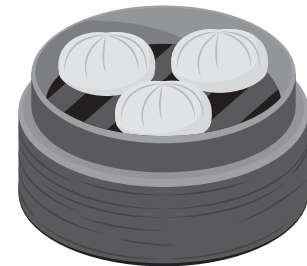
Nǐ yào chī shénme? Báifàn háishì bāozi?

Kamu mau makan apa? Nasi putih atau bakpao isi?

B : 我要吃白飯。

Wǒ yào chī báifàn.

Aku mau nasi putih.



(4) A : 你做（飯）還是她做（飯）？

Nǐ zuò (fàn) háishì tā zuò (fàn)?

Yang memasak kamu atau dia?

B : 我做。

Wǒ zuò.

Aku.

Latihan

Cari teman untuk berpasangan dan lakukan tanya/jawab untuk pertanyaan-pertanyaan di bawah ini.

1 A : 你想看電視還是去跑步？

B : 我想 _____ 去跑步 _____。

2 A：你想喝啤酒還是（喝）咖啡？

B：我想_____。

3 A：你喜歡唱歌還是跳舞？

B：我喜歡_____。

4 A：你要吃包子還是白飯？

B：我要_____。

5 A：你要學法文還是日文（*Rìwén*, bahasa Jepang）？

B：我要_____。

3

吧 ba Memberi Saran

吧 *ba* adalah partikel akhir kalimat yang mengindikasikan saran. Kalimat yang berakhiran 吧 dapat memperhalus nada bicaranya.

Contoh:

Kalimat + 吧

我們去喝咖啡吧！

Mari minum kopi bersama.

(1) A：我們點紅燒魚還是炒青菜？

Wǒmen diǎn hóngshāo yú háishì chǎo qīngcài?

Mau pesan ikan rebus atau sayur tumis?

B：我們點炒青菜吧！

Wǒmen diǎn chǎo qīngcài ba!

Ayo pesan sayur tumis.

(2) A：我們下午去打網球，好不好？

Wǒmen xiàwǔ qù dǎ wǎngqiú, hǎo bù hǎo?

Nanti siang kita pergi main tenis, yuk?

B：我下午沒有時間。我們現在去吧！

Wǒ xiàwǔ méiyǒu shíjiān. Wǒmen xiànzài qù ba!

Aku tidak senggang nanti siang. Ayo pergi sekarang.

(3) A：我們上網買還是去百貨公司買？

Wǒmen shàng wǎng mǎi háishì qù bǎihuò gōngsī mǎi?

Mau beli daring atau di toko?

B：我們上網買吧！

Wǒmen shàng wǎng mǎi ba!

Ayo beli daring.



(4) A：我們什麼時候去？

Wǒmen shénme shíhòu qù?

Kita mau pergi di hari apa?

B：我們明天去吧！

Wǒmen míngtiān qù ba!

Ayo kita pergi besok.

Latihan

Sekelompok teman sedang merencanakan apa yang akan mereka lakukan nanti sore. Masing-masing dari mereka memberikan saran. Gunakan gambar dan kata-kata yang disediakan dengan “吧” untuk menulis kalimat yang menunjukkan aktivitas yang disarankan.

1



打網球

➡ 我們_____去打網球吧！

2



喝啤酒

➡ 我們_____！

3



逛街

➡ 我們_____ !

4



喝咖啡

➡ 我們_____ !

5



跑步

➡ 我們_____ !

綜合活動 Aktivitas Kelas

1. Bacalah dengan lantang

明 文：莉亞，這家餐廳的紅燒魚做得很好，非常好吃。

高莉亞：我最喜歡吃魚，什麼魚都愛吃。

明 文：麗莎，妳想吃豆腐還是青菜？

麗 莎：我想吃豆腐，也想吃青菜。

明 文：好，我們點一個紅燒魚、一個炸豆腐、一盤炒青菜，三碗白飯。
妳們還想吃什麼？

高莉亞：也點一碗酸辣湯吧！酸辣湯又酸又辣，真好喝！

麗 莎：太好了！我也想喝酸辣湯。我還要一瓶啤酒。

高莉亞：聽說這家餐廳的包子做得不錯。

麗 莎：那麼，我們也點兩個豆沙包，怎麼樣？

明 文：好。小姐，我們要點菜。

服務員：請問三位要點什麼？



2. Isi Bagian yang Kosong

Isilah bagian yang kosong dengan huruf atau pinyin untuk kalimat berikut.

明 文：莉亞，這家餐廳的紅燒_____做得很好，_____好吃。

高莉亞：我最喜歡吃魚，_____魚都_____吃。

明 文：麗莎，妳想吃豆腐_____青菜？

麗 莎：我想吃豆腐，也想吃_____。

明 文：好，我們_____一個紅燒魚、一個_____豆腐、一盤_____青菜，三碗_____。妳們還想吃什麼？

高莉亞：也點一碗酸辣_____吧！酸辣湯又_____又_____，真_____！

麗 莎：太好了！我也想喝酸辣湯。我還要一瓶_____。

高莉亞：聽說這家餐廳的_____做得不錯。

麗 莎：那麼，我們也點兩個豆沙包，怎麼樣？

明 文：好。小姐，我們要_____。

服務員：請問三_____要點什麼？

3. Isilah bagian yang kosong dengan kata satuan yang tepat.

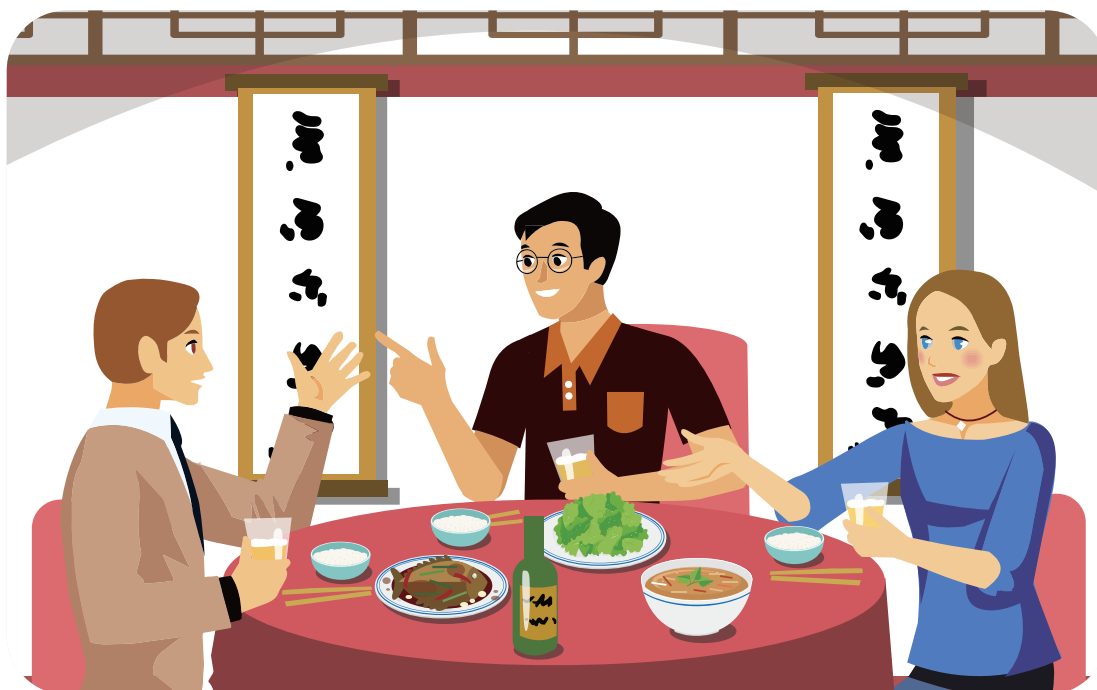
一 () 炒青菜

一 () 紅燒魚

一 () 酸辣湯

三 () 白飯

一 () 啤酒



4. Wawancara empat teman sekelasmu

(1) Dengan menggunakan daftar makanan di bawah ini, tanyakan pada mereka makanan mana saja yang mereka sukai/tidak sukai dan tuliskan jawaban mereka ke dalam tabel.

	魚	豆腐	青菜	酸辣湯	豆沙包	牛肉麵	炸雞 (zháijī, ayam goreng)	糖醋肉 (tángcùròu, babi asam manis)	炒飯 (chǎofàn, nasi goreng)	炒麵 (chǎomiàn, mi goreng)
Contoh: 高莉亞	😊	😞		😊	😞	😊			😊	
1										
2										
3										
4										

- (2) Setelah wawancara, presentasikan temuanmu di depan kelas. Kamu bisa menggunakan kalimat-kalimat di bawah untuk laporanmu.

Contoh:

高莉亞喜歡吃魚，也喜歡吃牛肉麵，她覺得_____。
(很好吃、真好吃、非常好吃)

5. Bermain Peran

Bentuk kelompok yang terdiri dari tiga orang. Murid A memerankan Tuan Wang. Murid B memerankan Nona Li. Murid C memerankan pramusaji. Buatlah dialog tentang memesan makanan di restoran dengan menggunakan situasi berikut. Kemudian, tampilkan dialogmu di depan kelas.

學生 A：王先生什麼肉都不喜歡吃，只喜歡吃青菜、豆腐。

學生 B：李小姐什麼都吃。

學生 C：服務員！

Catatan



文化單元 (一) Catatan Kebudayaan

Etika Memberikan Hadiah di Taiwan



我明天要去一位臺灣朋友家，我可以送她們什麼禮物呢？



送蘋果吧！



好。我什麼東西都能送朋友嗎？



不是，妳一定不能送鐘。

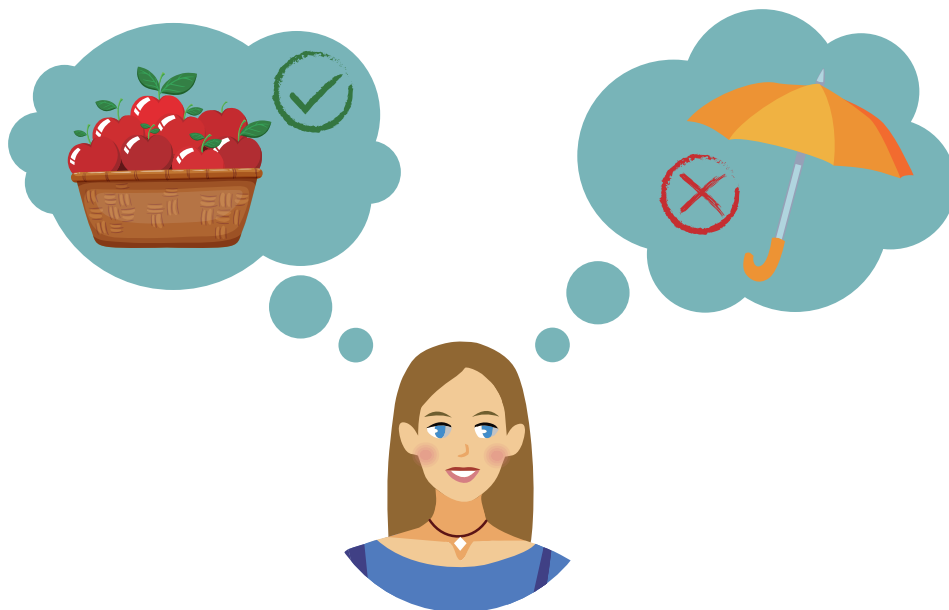


為什麼？

Orang-orang di Taiwan senang memberi hadiah pada hari libur tradisional dan mendoakan teman-temannya untuk bahagia dan sukses. Hadiah juga diberikan untuk memberi ucapan selamat pada acara-acara tertentu seperti ulang tahun, keberhasilan dalam akademik/kelulusan, dan kenaikan pangkat. Selain itu, membawa hadiah untuk tuan rumah saat pertama kali berkunjung juga merupakan adab. Sebelum memberikan hadiah ke orang lain, perhatikan juga tradisi dan hal-hal yang tabu.

Orang-orang di Taiwan memberi hadiah yang memiliki makna keberuntungan kepada orang lain. Contohnya, saat mengunjungi teman, suatu hal yang tepat untuk memberikan sekotak apel untuk orang tua dari teman tersebut karena huruf pertama apel dalam bahasa Mandarin “蘋果 *píngguǒ*, apel” adalah “蘋 *píng*”, yang bunyinya seperti kata “平安 *píng'ān*, kedamaian dan keamanan”. Biasanya, orang akan memberikan 6 atau 8 apel karena “6 *liù*” mewakili “順利 *shùnlì*, kesuksesan” dan “8 *bā*” mewakili “發財 *fācái*, kemakmuran”. Sebaliknya, hindari memberikan 4 apel karena “4 *sì*, empat” memiliki bunyi yang hampir mirip dengan “死 *sǐ*, kematian”.

Selain angka 4 yang dianggap sebagai jumlah tabu, jam dan payung juga merupakan barang yang harus dihindari. Dalam bahasa Mandarin, “送鐘 *sòng zhōng*, memberikan jam” memiliki bunyi yang sama dengan frasa “送終 *sòng zhōng*”. Kata “終 *zhōng*” melambangkan akhir kehidupan. Frasa “送終 *sòng zhōng*” memiliki arti “saat keluarga dari orang yang meninggal dunia telah menyelesaikan penguburan orang kesayangan mereka” atau “sedang menghadiri ritual penguburan”. Lalu, dalam bahasa Mandarin, kata “傘 *sǎn*, payung” punya bunyi yang mirip dengan “散 *sàn*” yang berarti “分散 *fēnsàn*, berpisah, 分離 *fēnlí*, keluar/pergi”. Memberikan hadiah payung kepada temanmu menyiratkan maksud untuk mengakhiri hubungan kalian.



Catatan



Pelajaran

04

我要一杯熱咖啡

Aku Mau Secangkir Kopi Panas

Tujuan Pembelajaran

Topik: Memesan Minuman

Di akhir pelajaran ini, kamu dapat menggunakan bahasa Mandarin untuk

1. Memesan minuman di kafe
2. Menyebutkan minuman dan makanan yang umum di kafe
3. Mengungkapkan kesukaan terhadap minuman dan makanan tertentu



課文 Teks

(高麗莉亞和麗莎在咖啡店)



小姐，我要一杯咖啡，加牛奶，
Xiǎojiě, wǒ yào yì bēi kāfēi, jiā niúǎi,

不加糖。
bù jiā táng.



好的，您要熱的還是冰的？
Hǎo de, nín yào rè de háishì bīng de?



熱的。
Rè de.



您要大杯、中杯還是小杯的？
Nín yào dà bēi, zhōng bēi háishì xiǎo bēi de?



大杯的。
Dà bēi de.



您要喝什麼？
Nín yào hē shénme?



我要一杯小杯的冰紅茶。
Wǒ yào yì bēi xiǎo bēi de bīng hóngchá.



还^{hái}要^{yào}别^{bié}的^{de}吗^{ma}？

Hái yào biéde ma?



我^{wǒ}还^{hái}要^{yào}一^{yí}块^{kuài}蛋^{dàn}糕^{gāo}。丽^{lì}莎^{shā}，妳^{nǐ}要^{yào}不^{bú}要^{yào}？

Wǒ hái yào yí kuài dàngāo. Lìshā, nǐ yào bú yào?



蛋^{dàn}糕^{gāo}太^{tài}甜^{tián}了^{le}，我^{wǒ}想^{xiǎng}吃^{chī}咸^{xián}的^{de}东^{dōng}西^{xī}。

Dàngāo tài tián le, wǒ xiǎng chī xián de dōngxi.

小^{xiǎo}姐^{jiě}，请^{qǐng}问^{wèn}你^{nǐ}们^{mēn}有^{yǒu}鸡^{jī}肉 ^{ròu}三^{sān}明^{míng}治^{zhì}吗^{ma}？

Xiǎojiě, qǐngwèn nǐmen yǒu jīròu sānmíngzhì ma?



有^{yǒu}，如^{rú}果^{guǒ}您^{nín}点^{diǎn}鸡^{jī}肉 ^{ròu}三^{sān}明^{míng}治^{zhì}，我^{wǒ}们^{mēn}就^{jiù}

Yǒu, rúguǒ nín diǎn jīròu sānmíngzhì, wǒmen jiù

送^{sòng}您^{nín}一^{yí}杯^{bēi}饮^{yǐn}料^{liào}。

sòng nín yí bēi yǐnliào.



好^{hǎo}，我^{wǒ}要^{yào}一^{yí}个^{ge}。

Hǎo, wǒ yào yí ge.



小^{xiǎo}姐^{jiě}，我^{wǒ}跟^{gēn}她^{tā}一^{yí}样^{yàng}，要^{yào}一^{yí}个^{ge}鸡^{jī}肉 ^{ròu}

Xiǎojiě, wǒ gēn tā yíyàng, yào yí ge jīròu

三^{sān}明^{míng}治^{zhì}。

sānmíngzhì.



小^{xiǎo}姐^{jiě}，我^{wǒ}们^{mēn}还^{hái}要^{yào}两^{liǎng}杯^{bēi}冰^{bīng}水^{shuǐ}。

Xiǎojiě, wǒmen hái yào liǎng bēi bīng shuǐ.



好^{hǎo}的^{de}，一^{yí}杯^{bēi}大^{dà}杯^{bēi}的^{de}热^{rè}咖^{kā}啡^{fēi}，加^{jiā}牛^{niú}奶^{nǎi}，

Hǎo de, yí bēi dà bēi de rè kāfēi, jiā niúnǎi,

不^{bù}加^{jiā}糖^{táng}。一^{yí}杯^{bēi}小^{xiǎo}杯^{bēi}的^{de}冰^{bīng}红^{hóng}茶^{chá}，一^{yí}块^{kuài}

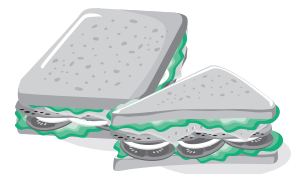
bù jiā táng. Yí bēi xiǎo bēi de bīng hóngchá, yí kuài

蛋^{dàn}糕^{gāo}，两^{liǎng}个^{ge}鸡^{jī}肉 ^{ròu}三^{sān}明^{míng}治^{zhì}，两^{liǎng}杯^{bēi}冰^{bīng}水^{shuǐ}。

dàngāo, liǎng ge jīròu sānmíngzhì, liǎng bēi bīng shuǐ.

请^{qǐng}等^{děng}一^{yí}下^{xià}，马^{mǎ}上^{shàng}来^{lái}。

Qǐng děng yíxià, mǎshàng lái.



生詞 Kosakata

1. 加 ^加	jiā	V	menambahkan
2. 牛 ^牛 奶 ^奶	niúǎi	N	susu
3. 糖 ^糖	táng	N	gula
4. 冰 ^冰	bīng	Vs	pakai es, dingin
5. 中 ^中	zhōng	Vs	sedang, medium
6. 小 ^小	xiǎo	Vs	kecil
7. 紅 ^紅 茶 ^茶	hóngchá	N	teh hitam
8. 別 ^別 的 ^的	biéde	Det	lain
9. 塊 ^塊	kuài	KSat	kata satuan untuk potongan kue
10. 蛋 ^蛋 糕 ^糕	dàngāo	N	kue
11. 甜 ^甜	tián	Vs	manis
12. 鹹 ^鹹	xián	Vs	asin
13. 雞 ^雞	jī	N	ayam
14. 肉 ^肉	ròu	N	daging
15. 三 ^三 明 ^明 治 ^治	sānmíngzhì	N	sandwich, roti lapis
16. 如 ^如 果 ^果	rúguǒ	Konj	jika
17. 就 ^就	jiù	Adv	lalu
18. 飲 ^飲 料 ^料	yǐnliào	N	minuman
19. 一 ^一 樣 ^樣	yíyàng	Vs	sama, mirip
20. 水 ^水	shuǐ	N	air
21. 等 ^等	děng	V	menunggu
22. 馬 ^馬 上 ^上	mǎshàng	Adv	langsung, segera

短語 Frasa

- | | | |
|-----------|------------------|--------------------------------|
| 23. 咖啡店 | kāfēi diàn | kafe |
| 24. 雞肉三明治 | jīròu sānmíngzhì | sandwich ayam |
| 25. 冰水 | bīng shuǐ | air dingin, air dengan es batu |

語法 Tata Bahasa

1

Penghilangan Kepala Kata Benda pada Frasa dengan 的 de + (Kepala Kata Benda)

Jika identitas kepala kata benda atau nomina di suatu frasa 的 de sudah jelas secara konteks, kata benda ini dapat dihilangkan.

Contoh:

……的 + (kepala nomina)

A：我要一杯咖啡。

Aku mau secangkir kopi.

B：您要熱的（咖啡）還是冰的（咖啡）？

Mau yang panas atau yang dingin?

A：我要冰的。

Aku mau yang dingin.

(1) A：麗莎，妳要喝牛奶嗎？

Lìshā, nǐ yào hē niúǎi ma?

Lisa, mau minum susu?

B：要，我要喝冰的。

Yào, wǒ yào hē bīng de.

Ya, aku mau minum susu dengan es.



(2) A：您要大杯的紅茶還是小杯的？

Nín yào dà bēi de hóngchá háishì xiǎo bēi de?

Mau segelas teh hitam yang besar atau yang kecil?

B：我要小杯的。

Wǒ yào xiǎo bēi de.

Aku mau yang kecil.

(3) A：大的電腦很好，小的也不錯。妳要買大的還是小的？

Dà de diànnǎo hěn hǎo, xiǎo de yě búcuò. Nǐ yào mǎi dà de hái shì xiǎo de?

Komputer yang besar itu bagus, yang kecil juga bagus. Mau beli yang besar atau yang kecil?

B：我要買小的。

Wǒ yào mǎi xiǎo de.

Aku mau beli yang kecil.

(4) A：妳想吃哪一個包子？甜的還是鹹的？

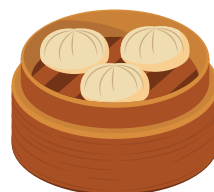
Nǐ xiǎng chī nǎ yí ge bāozi? Tián de hái shì xián de?

Bakpao mana yang mau kamu makan? Yang manis atau yang gurih?

B：甜的。

Tián de.

Yang manis.



Latihan

Gunakan “……的” untuk melengkapi dialog-dialog di bawah.

① A：這杯水不冰，那杯水比較冰。妳要喝哪一杯？

B：我要_____喝冰的_____。

② A：貴的蛋糕好吃，便宜的不太好吃。妳要買哪一個？

B：我要_____。

③ A：我有甜的包子，也有鹹的。妳要吃哪一個？

B：我要_____。

④ A：大的背包不錯，小的也很好。你喜歡大的還是小的？

B：我喜歡_____。

5 A：你想喝熱咖啡還是冰咖啡？

B：今天很冷，我喝_____。

2

Kalimat Bersyarat dengan

如果……，就…… rúguǒ..., jiù... jika..., maka...

Konjungsi 如果 *rúguǒ* dapat diletakkan sebelum atau setelah subjek pernyataan pertama untuk memberi tahu syarat. Keterangan 就 *jiù* diletakkan sebelum kata kerja dan kata keterangan apa pun pada pernyataan kedua untuk menjelaskan konsekuensinya, cth., “如果下雨，我就不去公園。Jika hujan turun, maka aku tidak akan pergi ke taman.”

Contoh:

如果 + S1 + V1，S1 + 就 + (Adv) + V2 + (O)

(如果 + Pernyataan 1/Syarat，Pernyataan 2/Konsekuensi dengan 就)

如果我很忙，我就不去跑步。

Jika sibuk, aku tidak akan pergi berlari.

如果 + S1 + V1，S2 + 就 + (Adv) + V2 + (O)

如果妳去，我就去。

Jika kamu pergi, maka aku juga pergi.

(1) 如果您點一個雞肉三明治，我們就送您一杯飲料。

Rúguǒ nín diǎn yí ge jīròu sānmíngzhì, wǒmen jiù sòng nín yì bēi yǐnliào.

Jika kamu memesan sandwich ayam, kami akan memberikanmu minuman gratis.

(2) 明文如果要請我吃晚飯，我就一定去。

Míngwén rúguǒ yào qǐng wǒ chī wǎnfàn, wǒ jiù yíding qù.

Jika Mingwen mau mentraktirku makan malam, aku pasti akan datang.

(3) 如果下雨，我就不去公園。

Rúguǒ xià yǔ, wǒ jiù bú qù gōngyuán.

Jika hujan turun, aku tidak akan pergi ke taman.

(4) 如果媽媽今天不做晚飯，我就去美味餐廳吃。

Rúguǒ māma jīntiān bú zuò wǎnfàn, wǒ jiù qù Měiwèi Cāntīng chī.

Jika ibuku tidak masak nanti malam, aku akan makan di Kafe Lezat.



Latihan

Susun kata-kata di bawah ini ke dalam urutan yang tepat.

- 1 如果您點一個雞肉三明治，①就 ②我們 ③一杯 ④飲料 ⑤送您

➡ 如果您點一個雞肉三明治，_____。

- 2 你如果今天太忙，①明天 ②就 ③去 ④吧 ⑤我們

➡ 你如果今天太忙，_____！

- 3 妳如果太累，①吧 ②就 ③一下 ④休息

➡ 妳如果太累，_____！

- 4 如果我明天有空，①跟你 ②就 ③打 ④一起 ⑤網球

➡ 如果我明天有空，_____。

- 5 你如果喜歡吃甜的包子，①豆沙包 ②就 ③點 ④我們

➡ 你如果喜歡吃甜的包子，_____。

3

A 跟 B 一樣 A gēn B yíyàng A sama dengan B

Pola “A 跟 gēn B 一樣 yíyàng” digunakan untuk menunjukkan kesamaan/kemiripan antara dua orang atau dua hal, misalnya: “他的背包跟我的一樣。Ranselnya mirip dengan ranselku.” Detail yang muncul setelah itu akan menjelaskan ciri-ciri kemiripannya.

Frasa verba mengungkapkan ciri-ciri atau kualitas yang sama dari orang atau benda yang muncul setelahnya, jika memungkinkan, misalnya: “我跟她一樣，都喜歡逛街。Dia dan aku mirip. Kami berdua sama-sama suka belanja.”

Contoh:

A 跟 B 一樣

他的背包跟我的一樣。

Ranselnya mirip dengan ranselku.

華語跟法文一樣難。

Bahasa Mandarin sama susahnya dengan bahasa Prancis.

高莉亞跟麗莎一樣，都要一個雞肉三明治。

Gloria ingin memesan yang sama seperti Lisa, sandwich ayam.

(1) 我媽媽跟明文的媽媽一樣，都在小學教書。

Wǒ māma gēn Míngwén de māma yíyàng, dōu zài xiǎoxué jiāo shū.

Ibuku mengajar di sekolah dasar, sama seperti ibunya Mingwen.

(2) 王先生跟張先生一樣，都喜歡吃蛋糕。

Wáng xiānshēng gēn Zhāng xiānshēng yíyàng, dōu xǐhuān chī dàngāo.

Tuan Wang suka makan kue, sama seperti Tuan Zhang.

(3) 他的太陽眼鏡跟我的一樣貴。

Tā de tàiyáng yǎnjìng gēn wǒ de yíyàng guì.

Kacamata hitamnya sama mahalnya dengan kacamata hitamku.



(4) 李老師跟王老師一樣忙。

Lǐ lǎoshī gēn Wáng lǎoshī yíyàng máng.

Guru Li sama sibuknya dengan Guru Wang.

Latihan

Cocokkan bagian di kiri dengan bagian di kanan untuk membentuk kalimat lengkap.

1. 說華語跟寫漢字

2. 這個手機跟那個手機

3. 我跟他一樣，

4. 家文跟

5. 我的生日跟我姊姊的生日一樣，

a. 一樣貴。

b. 麗莎一樣，都喜歡跑步。

c. 一樣難。

d. 都是五月六號。

e. 都喜歡喝冰咖啡。

綜合活動 Aktivitas Kelas

1. Bacalah dengan lantang

高莉亞：小姐，我要一杯咖啡，加牛奶，不加糖。

服務員：好的，您要冰的還是熱的？

高莉亞：熱的。

服務員：您要大杯、中杯還是小杯的？

高莉亞：大杯的。

服務員：您呢？您要喝什麼？

麗莎：我要一杯小杯的冰紅茶。

服務員：還要別的嗎？

高莉亞：我還要一塊蛋糕。麗莎，妳要不要一塊？

麗莎：蛋糕太甜了，我想吃鹹的東西。小姐，請問你們有雞肉三明治嗎？

服務員：有，如果您點雞肉三明治，我們就送您一杯飲料。

麗莎：好，我要一個。

高莉亞：小姐，我跟麗莎一樣，要一個雞肉三明治。

麗莎：小姐，我們還要兩杯冰水。

服務員：好的，一杯大杯的熱咖啡，加牛奶，不加糖。一杯小杯的冰紅茶，一塊蛋糕，兩個雞肉三明治，兩杯冰水。請等一下，馬上來。



2. Isi Bagian yang Kosong

Isilah bagian yang kosong dengan huruf atau pinyin untuk kalimat berikut.

高莉亞：小姐，我要一杯咖啡，_____牛奶，不加_____。

服務員：好的，您要_____的還是_____的？

高莉亞：熱的。

服務員：您要大杯、中杯_____小杯的？

高莉亞：_____杯的。

服務員：您呢？您要_____什麼？

麗莎：我要一杯_____杯的冰_____。

服務員：還要_____嗎？

高莉亞：我還要一_____蛋糕。麗莎，妳要不要一塊？

麗莎：蛋糕太_____了，我想吃鹹的東西。小姐，請問你們有
_____三明治嗎？

服務員：有，如果您點雞肉三明治，我們就_____您一杯_____。

麗莎：好，我要一個。

高莉亞：小姐，我跟麗莎_____，要一個雞肉三明治。

麗莎：小姐，我們還要兩杯_____。

服務員：好的，一杯大杯的熱咖啡，加牛奶，不加糖。一杯小杯的冰
紅茶，一塊蛋糕，兩個雞肉三明治，兩杯冰水。請_____一下，
_____來。

3. Isilah bagian yang kosong dengan kata satuan yang tertulis di bawah ini dengan tepat.

杯

盤

碗

塊

件

個

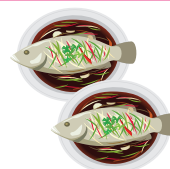
盒

瓶

一 () 兩 () 三 () 四 () 五 ()



一 () 兩 () 三 () 兩 () 一 ()



4. Wawancarai tiga teman sekelasmu. Tanyakan kopi atau teh hitam yang mereka sukai.



請用下面的對話：

Kamu dapat menggunakan dialog di bawah ini dalam wawancaramu.

T：你喜歡喝冰的_____（咖啡 / 紅茶），還是熱的_____（咖啡 / 紅茶）？

J：我喜歡喝_____咖啡 / 紅茶。

T：你喝_____（咖啡 / 紅茶）的時候，加_____（糖 / 牛奶）還是不加_____（糖 / 牛奶）？

J1：我喜歡加_____，也喜歡加_____。

atau

J2：我喜歡加_____，可是不加_____。

	咖啡		咖啡		咖啡		紅茶		紅茶		紅茶	
	加牛奶	不加牛奶	加糖	不加糖	冰的	熱的	加牛奶	不加牛奶	加糖	不加糖	冰的	熱的
例：高莉亞	✓			✓		✓						
1.												
2.												
3.												

5. Tuliskan minuman dan makanan yang kamu sukai/tidak sukai ke dalam tabel di bawah ini. Pilih salah satu yang kamu sukai/tidak sukai dan presentasikan di depan kelas.

酸	甜	辣	鹹	苦 (kǔ, pahit)
酸辣湯	蛋糕、豆沙包	韓國泡菜 (Hánguó pàocài, Kimchi)	雞肉三明治	咖啡

Kamu bisa menggunakan kalimat-kalimat di bawah untuk laporanmu.

(1) 我喜歡 / 不喜歡吃 _____ ,

因為 _____ 。

(2) 我喜歡 / 不喜歡喝 _____ ,

因為 _____ 。

Contoh:

◎我不喜歡吃魚，因為太麻煩了。

◎我喜歡喝酸辣湯，因為酸辣湯又酸又辣。

6. Lihat gambar di bawah dan jawab pertanyaannya.



T: 如果我去買一杯咖啡，他們會做什麼？

J: 如果你買一杯咖啡，他們就會 _____ 。



Pelajaran

05

這件外套 怎麼樣？

Bagaimana Pendapatmu
tentang Mantel Ini?

Tujuan Pembelajaran

Topik: Belanja (II)

Di akhir pelajaran ini, kamu dapat menggunakan bahasa Mandarin untuk

1. Mengenali berbagai bahan pakaian
2. Mendeskripsikan warna, ukuran, dan harga pakaian
3. Mengungkapkan kesukaan/ketidaksukaan dan memberikan komentar terhadap pakaian
4. Mengidentifikasi metode pembayaran yang berbeda-beda selama berbelanja



課文 Teks

(高莉亞和麗莎在百貨公司)



妳看，這件外套怎麼樣？

Nǐ kàn, zhè jiàn wàitào zěnmeyàng?



樣子不錯，顏色也很好看。

Yàngzi búcuò, yánsè yě hěn hǎokàn.



藍色的好很好看，可是我想買一件

Lánsè de hěn hǎokàn, kěshì wǒ xiǎng mǎi yí jiàn

黑色。

hēisè de.



妳穿中號的嗎？

Nǐ chuān zhōng hào de ma?



我最近胖了，中號的太小，得穿

Wǒ zuìjìn pàng le, zhōnghào de tài xiǎo, děi chuān

大號的。

dà hào de.





妳看這條裙子怎麼樣？我想買一條。
Nǐ kàn zhèi tiáo qúnzi zěnmeyàng? Wǒ xiǎng mǎi yì tiáo

白色的裙子。
báisè de qúnzi.



很好看，妳試一下吧！
Hěn hàokàn, nǐ shì yíxià ba!



雖然這條裙子很好看，可是太貴了，
Suīrán zhèi tiáo qúnzi hěn hàokàn, kěshì tài guì le,

要一百二十塊錢。
yào yìbǎi èrshí kuài qián.



那麼，這條長褲怎麼樣？
Nàme, zhèi tiáo cháng kù zěnmeyàng?

(高莉亞和麗莎要付錢 (fù qián))



小姐，請問一共多少錢？
Xiǎojiě, qǐng wèn yígòng duōshǎo qián?



兩件運動衫，一條長褲，一件外套，
Liǎng jiàn yùndòng shān, yì tiáo cháng kù, yì jiàn wàitào,

一共一百一十六塊五毛錢。您要
yígòng yìbǎi yī shíliù kuài wǔ máo qián. Nín yào

刷卡還是付現金？
shuā kǎ háishì fù xiànjīn?



刷卡。這是我信用卡。
Shuā kǎ. Zhè shì wǒ de xìnyòngkǎ.



這是您的東西，謝謝！歡迎再來。
Zhè shì nín de dōngxi, xièxie! Huānyíng zài lái.



生詞 Kosakata

1. 外套 _{外套}	wàitào	N	mantel, jaket
2. 看 _看	kàn	V	melihat, mengamati
3. 樣子 _{样子}	yàngzi	N	gaya
4. 顏色 _{颜色}	yánsè	N	warna
5. 好看 _{好看}	hǎokàn	Vs	bagus, indah
6. 藍色 _{蓝色}	lánsè	N	biru
7. 黑色 _{黑色}	hēisè	N	hitam
8. 穿 _穿	chuān	V	memakai, mengenakan
9. 最近 _{最近}	zuìjìn	Adv	baru-baru ini, akhir-akhir ini
10. 胖 _胖	pàng	Vs	gemuk
11. 了 _了	le	Pt	partikel akhir kalimat yang menunjukkan perubahan status
12. 得 _得	děi	Vb	harus, mesti
13. 條 _条	tiáo	KSat	kata satuan untuk rok dan celana
14. 裙子 _{裙子}	qúnzi	N	rok
15. 白色 _{白色}	báisè	N	putih
16. 試 _试	shì	V	mencoba
17. 雖然 _{虽然}	suīrán	Konj	meskipun, walaupun
18. 塊 _块	kuài	KSat	kata satuan untuk uang/dolar
19. 錢 _钱	qián	N	uang
20. 長褲 _{长裤}	cháng kù	N	celana panjang
21. 一共 _{一共}	yígòng	Adv	bersama-sama
22. 運動衫 _{运动衫}	yùndòng shān	N	baju olahraga, baju training

23. 毛	máo	KSat	kata satuan untuk uang/0,1 dolar
24. 付	fù	V	membayar
25. 現金	xiànjīn	N	tunai
26. 信用卡	xìnyòngkǎ	N	kartu kredit
27. 再	zài	Adv	lagi

短語 Frasa

28. 付錢	fù qián	membayar tagihan
29. 中號	zhōng hào	ukuran sedang
30. 大號	dà hào	ukuran besar
31. 刷卡	shuā kǎ	gesek (kartu), membayar dengan kartu kredit

補充生詞 Kosakata Tambahan

32. 分	fēn	KSat	kata satuan untuk uang/1 sen
-------	-----	------	------------------------------

語法 Tata Bahasa

1

了 le Situasi Baru dengan 了

Partikel akhir kalimat 了 le menunjukkan perubahan status atau memberi tahu pendengar tentang situasi baru.

Contoh:

S + Vs + 了

我胖了。

Berat badanku naik.

S + (Adv) + V + (O)

我不喝咖啡了。

Aku sudah tidak minum kopi lagi.

這件外套怎麼樣？

(1) 我不想買這條裙子了。

Wǒ bù xiǎng mǎi zhèi tiáo qúnzi le.

Aku tidak mau beli rok ini lagi.

(2) 天氣冷了。

Tiānqì lěng le.

Sekarang cuacanya semakin dingin.

(3) 這家咖啡店的咖啡便宜了。

Zhèi jiā kāfēi diàn de kāfēi piányí le.

Harga-harga di kafe sudah diturunkan.

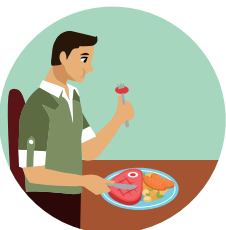
(4) 莉亞會做酸辣湯了。

Lìyǎ huì zuò suānlà tāng le.

Sekarang Gloria bisa membuat sup asam pedas.

Latihan

Jelaskan gambar berikut dengan kalimat yang menggunakan 了

	Sebelumnya (以前 yǐqián)	Sekarang (現在)	
1			☞ 天氣熱了。
2			☞ 啤酒_____。
3			☞ 王先生現在_____。

	Sebelumnya (以前 yǐqián)	Sekarang (現在)	
4	 不喜歡逛街	 喜歡逛街	▶ 小美現在_____。
5	 不運動	 常常運動	▶ 媽媽現在常常_____。

2

雖然……，可是…… suīrán..., kěshì... meskipun...tetapi...

Konjungsi 雖然 *suīrán*.....，可是 *kěshì*.....muncul berpasangan untuk menghubungkan dua pernyataan. Pernyataan 雖然 muncul sebelum pernyataan 可是.

Contoh:

Pernyataan 雖然 + Pernyataan 可是

雖然這條裙子很好看，可是太貴了。

Meskipun rok ini bagus, harganya terlalu mahal.

(1) A：你要買這條長褲嗎？

Nǐ yào mǎi zhèi tiáo cháng kù ma?

Apa kamu mau beli celana panjang ini?

B：我不買。雖然我喜歡這條長褲，可是這條長褲太小了。

Wǒ bù mǎi. Suīrán wǒ xǐhuān zhèi tiáo cháng kù, kěshì zhèi tiáo cháng kù tài xiǎo le.

Tidak. Walaupun aku suka celana panjang ini, ukurannya terlalu kecil untukku.

(2) A：你喜歡自己做飯嗎？

Nǐ xǐhuān zìjǐ zuò fàn ma?

Apa kamu suka memasak di rumah?

B：雖然我很喜歡自己做飯，可是我做得不好。

Suīrán wǒ hěn xǐhuān zìjǐ zuò fàn, kěshì wǒ zuò de bù hǎo.

Meskipun aku suka memasak di rumah, aku tidak ahli memasak.



(3) A：這件外套很好看，舒服嗎？

Zhè jiàn wàitào hěn hǎokàn, shūfú ma?

Mantelnya bagus. Apakah nyaman dipakai?

B：雖然這件外套很好看，可是不舒服。

Suīrán zhè jiàn wàitào hěn hǎokàn, kěshì bù shūfú.

Walaupun mantelnya terlihat bagus, mantel ini tidak nyaman.

(4) A：今天是小美的生日。你要給小美買生日禮物嗎？

Jīntiān shì Xiǎoměi de shēngrì. Nǐ yào gěi Xiǎoměi mǎi shēngrì lǐwù ma?

Hari ini adalah hari ulang tahun Xiaomei. Apa kamu mau membeli hadiah ulang tahun untuk Xiaomei?

B：雖然我很想給小美買生日禮物，可是我沒有錢。

Suīrán wǒ hěn xiǎng gěi Xiǎoměi mǎi shēngrì lǐwù, kěshì wǒ méiyǒu qián.

Walaupun aku sangat ingin membeli hadiah ulang tahun untuk Xiaomei, aku tidak punya uang.

Latihan

Cocokkan bagian di kiri dengan bagian di kanan untuk membentuk kalimat lengkap.

1. 雖然這雙運動鞋很便宜，
2. 雖然他寫字寫得很快，
3. 雖然這家餐廳的牛肉麵很好吃，
4. 雖然這家百貨公司很大，
5. 雖然我喜歡吃甜的包子，

- a. 可是寫得不好看。
- b. 可是不能刷卡。
- c. 可是不舒服。
- d. 可是我不喜歡吃豆沙包。
- e. 可是太貴了，一碗要二十塊。

3

Satuan Moneter

塊 (kuài, dolar) 毛 (máo, puluhan sen) 分 (fēn, satuan sen)

Contoh:

\$45.68

四十五塊六毛八分錢

Empat puluh lima dolar enam puluh delapan sen.

Jumlah kurang dari \$10

	Jumlah	塊	毛	分	錢
(1)	\$0.05			五分	(錢)
(2)	\$0.10		一毛		(錢)
(3)	\$0.25		兩毛	五 (分)	(錢)
(4)	\$5.20	五塊	二 (毛)		(錢)
(5)	\$6.05	六塊	零	五分	(錢)
(6)	\$9.00	九塊			(錢)

Jumlah lebih dari \$10

	Jumlah	塊	毛	分	錢
(7)	\$17.50	十七塊	五 (毛)		(錢)
(8)	\$106.00	一百零六塊			(錢)
(9)	\$110.05	一百一十塊	零	五分	(錢)

※ **Catatan:** Dalam percakapan nonformal, 錢 dan satuan moneter yang terakhir sering dihilangkan.

(1) A：這件外套多少錢？

Zhè jiàn wàitào duōshǎo qián?

Berapa harga mantel ini?

B：這件外套五十塊錢。

Zhè jiàn wàitào wǔshí kuài qián.

Harga mantel ini lima puluh dolar.



(2) A：三個包子一共多少錢？

Sān ge bāozi yígòng duōshǎo qián?

Berapa total harga ketiga bakpao ini?

B：一個包子一塊五，三個一共四塊五。

Yí ge bāozi yí kuài wǔ, sān ge yígòng sì kuài wǔ.

Satu bakpao harganya satu setengah dolar. Total harga tiga bakpao adalah empat setengah dolar.

(3) A：這條裙子和這件運動衫一共多少錢？

Zhè tiáo qúnzi hàn zhè jiàn yùndòng shān yígòng duōshǎo qián?

Berapa total harga rok dan kaus ini?

B：一共七十四塊五毛錢。

Yígòng qīshísì kuài wǔ máo qián.

Totalnya tujuh puluh empat dolar lima sen.

(4) A：一件外套、兩條長褲一共多少錢？

Yí jiàn wàitào, liǎng tiáo cháng kù yígòng duōshǎo qián?

Berapa total harga satu mantel dan dua celana panjang?

B：一共一百零二塊。

Yígòng yìbǎi líng èr kuài.

Totalnya jadi seratus dua dolar.

Latihan

Ucapkan jumlah uang yang tertulis di bawah.

(1)	\$0,05	(2)	\$0,10	(3)	\$0,25	(4)	\$0.5
(5)	\$1.00	(6)	\$6.52	(7)	\$10.05	(8)	\$42.25
(9)	\$50.50	(10)	\$104.32	(11)	\$116.20	(12)	\$200.00



綜合活動 Aktivitas Kelas

1. Bacalah dengan lantang

(高莉亞和麗莎在百貨公司)

高莉亞：妳看，這件外套怎麼樣？

麗莎：樣子不錯，顏色也很好看。

高莉亞：藍色的很好看，可是我想買一件黑色的。

麗莎：妳穿中號的嗎？

高莉亞：我最近胖了，中號的太小，得穿大號的。

麗莎：妳看這條裙子怎麼樣？我想買一條白色的裙子。

高莉亞：很好看，妳試一下吧！

麗莎：雖然這條裙子很好看，可是太貴了，要一百二十塊錢。

高莉亞：那麼，這條長褲怎麼樣？

(高莉亞和麗莎要付錢)

高莉亞：小姐，請問一共多少錢？

收銀員：兩件運動衫，一條長褲，一件外套，一共一百一十六塊五毛錢。您要刷卡還是付現金？

高莉亞：刷卡。這是我的信用卡。

收銀員：這是您的東西，謝謝！歡迎再來。



2. Isi Bagian yang Kosong

Isilah bagian yang kosong dengan huruf atau pinyin untuk kalimat berikut.

(高莉亞和麗莎在百貨公司)

高莉亞：妳看，這件外套怎麼樣？

麗莎：_____不錯，顏色也很_____。

高莉亞：藍色的很好看，可是我想買一件_____的。

麗莎：妳_____中號的嗎？

高莉亞：我最近_____了，中號的太小，_____穿大號的。

麗莎：妳看這條裙子怎麼樣？我想買一_____色的裙子。

高莉亞：很好看，妳_____一下吧！

麗莎：_____這條裙子很好看，可是太_____了，

要一百二十_____錢。

高莉亞：那麼，這條_____褲怎麼樣？

（高莉亞和麗莎要付錢）

高莉亞：小姐，請問一共多少_____？

收銀員：兩_____運動衫，一條長褲，一件外套，_____

一_____一十六塊五_____錢。您要刷卡還是_____現金？

高莉亞：_____。這是我的_____卡。

收銀員：這是您的東西，謝謝！歡迎_____來。

3. Wawancarai empat teman sekelasmu.

Tanyakan mereka tentang situasi saat ini dan situasi sebelumnya dengan menggunakan pertanyaan-pertanyaan berikut. Jika situasi saat ini dan situasi sebelumnya masih sama, lewati pertanyaannya dan lanjutkan ke pertanyaan selanjutnya.



T：你會說華語嗎？

J：我以前 (yǐqián) 不會說華語，現在會說了。

T：你愛喝啤酒嗎？

J：我以前 (yǐqián) 很愛喝啤酒，現在不愛喝了。

	以前 (yǐqián, sebelum)	現在
1. 高莉亞會說華語嗎？	她不會說華語。	她會說華語了。
2. 你會做飯嗎？		
3. 你會寫字嗎？		
4. 你喜歡吃三明治嗎？		
5. 你喜歡吃蛋糕嗎？		
6. 你喜歡吃甜的東西嗎？		
7. 你喜歡喝啤酒嗎？		
8. 你愛喝咖啡嗎？		
9. 你愛上網買東西嗎？		
10. 你愛跟朋友聊天嗎？		

4. Bermain Peran

(1) Cari pasangan dan buatlah dialog berdasarkan situasi berikut.

(2) Murid A memerankan Tuan Li. Murid B memerankan Tuan Wang.

Situasi:

- ◎ Tuan Li akan pergi liburan ke negara yang saat ini sedang musim dingin. Dia mau bertanya pada Tuan Wang barang-barang apa yang harus dia bawa untuk perjalanan itu. Tuan Li akan belanja akhir pekan ini untuk liburannya, dan anggaran belanjanya adalah sebesar ¥300.
- ◎ Tuan Wang sering bepergian. Dia akan memberikan saran kepada Tuan Li tentang barang-barang yang paling berguna dan terbaik untuk liburannya.

這件外套怎麼樣？

外套 	運動衫 	長褲 	短褲 (duǎnkù) 	上衣 
\$119	\$19.9	\$48	\$26	\$24.9
帽子 	運動鞋 	背包 	太陽眼鏡 	手套 (shǒutào) 
\$25	\$89	\$70	\$66	\$19

5. Lihat gambar di bawah dan jawab pertanyaannya.

週三

我們陪您一起上班
好友分享日

6/4、6/11 當日 11:00~20:00

點兩杯一樣大小 / 冰熱 / 口味的飲料
一杯給你，一杯我們招待！



Pertanyaan (Benar/Salah)

- () (1) 每個星期三早上九點去買咖啡都便宜。
- () (2) 六月的時候，我付一杯咖啡的錢，會有兩杯咖啡。
- () (3) 六月四號中午，買一杯熱咖啡，一杯冰的，只付一杯的錢。
- () (4) 六月十一日下午去買咖啡，可以買一送一。

Pelajaran

06

我們下個月搬家

Kami Akan Pindah Bulan Depan

Tujuan Pembelajaran

Topik: Pindahan

Di akhir pelajaran ini, kamu dapat menggunakan bahasa Mandarin untuk

1. Bicara tentang arah dan lokasi
2. Mendeskripsikan jarak antara dua tempat (misal; dekat atau jauh)
3. Menyebutkan fasilitas terdekat



課文 Teks

(高莉亞跟同事凱文聊天)



聽說妳下個月搬家？

Tīng shuō nǐ xià ge yuè bān jiā?



是，我現在住在南區，離公司太遠了。

Shì, wǒ xiànzài zhù zài nánqū, lí gōngsī tài yuǎn le.



妳要搬到哪裡？

Nǐ yào bān dào nǎlǐ?



我要從南區搬到東區，城市公園

Wǒ yào cóng nánqū bān dào dōngqū, chéngshì gōngyuán

附近，那裡離公司比較近。

fùjìn, nàlǐ lí gōngsī bǐjiào jìn.



從那裡到公司，妳開車要開多久？

Cóng nàlǐ dào gōngsī, nǐ kāi chē yào kāi duō jiǔ?



開車只要十五分鐘。

Kāi chē zhǐ yào shíwǔ fēnzhōng.



不錯，離公司很近。

Búcuò, lí gōngsī hěn jìn.



那^那里^里附^附近^近有^有兩^兩家^家超^超級^級市^市場^場，買^買菜^菜很^很
Nàlǐ fùjìn yǒu liǎng jiā chāojí shìchǎng, mǎi cài hěn

方^方便^便。
fāngbiàn.



妳^妳先^先生^生也^也喜^喜歡^歡那^那里^里嗎^嗎?
Nǐ xiānshēng yě xǐhuān nàlǐ ma?



很^很喜^喜歡^歡。那^那個^個社^社區^區有^有一^一個^個很^很大^大的^的
Hěn xǐhuān. Nèi ge shèqū yǒu yí ge hěn dà de

游^游泳^泳池^池，因^因為^為我^我先^先生^生愛^愛游^游泳^泳，所^所以^以
yóu yǒng chí, yīnwèi wǒ xiānshēng ài yóu yǒng, suǒyǐ

我^我們^們搬^搬到^到那^那里^里以^以後^後，他^他天^天天^天都^都可^可以^以
wǒmen bān dào nàlǐ yǐhòu, tā tiāntiān dōu kěyǐ

去^去游^游泳^泳。
qù yóu yǒng.



東^東區^區不^不錯^錯，我^我現^現在^在住^住的^的地^地方^方離^離公^公司^司
Dōngqū búcuò, wǒ xiànzài zhù de dìfāng lí gōngsī

也^也很^很遠^遠，我^我也^也想^想搬^搬到^到東^東區^區。
yě hěn yuǎn, wǒ yě xiǎng bān dào dōngqū.



我^我搬^搬家^家以^以後^後，歡^歡迎^迎你^你來^來我^我家^家玩^玩。
Wǒ bānjiā yǐhòu, huānyíng nǐ lái wǒ jiā wán.

生詞 Kosakata

- | | | | |
|----------------------------------|--------|------|-----------------|
| 1. 南 ^南 區 ^區 | nánqū | N | distrik selatan |
| 2. 離 ^離 | lí | Prep | (jauh) dari |
| 3. 遠 ^遠 | yuǎn | Vs | jauh |
| 4. 從 ^從 | cóng | Prep | dari |
| 5. 東 ^東 區 ^區 | dōngqū | N | distrik timur |

6. 城 ₁ 市 ₂	chéngshì	N	kota
7. 附 ₁ 近 ₂	fùjìn	N	sekitar
8. 那 ₁ 裡 ₂	nàlǐ	N	tempat itu, di sana
9. 近 ₁	jìn	Vs	dekat
10. 到 ₁	dào	Prep	(dari)...ke
11. 分 ₁ 鐘 ₂	fēnzhōng	N	menit
12. 超 ₁ 級 ₂ 市 ₃ 場 ₄	chāojí shìchǎng	N	supermarket
13. 社 ₁ 區 ₂	shèqū	N	sekitar, sekeliling, lingkungan sekitar
14. 游 ₁ 泳 ₂ 池 ₃	yóu yǒng chí	N	kolam renang
15. 天 ₁ 天 ₂	tiāntiān	N	setiap hari
16. 地 ₁ 方 ₂	dìfāng	N	tempat

短語 Frasa

17. 搬 ₁ 家 ₂	bān jiā	pindah (rumah)
18. 搬 ₁ 到 ₂	bān dào	pindah (ke tempat baru)
19. 開 ₁ 車 ₂	kāi chē	menyetir, mengemudi, naik kendaraan
20. 多 ₁ 久 ₂	duō jiǔ	seberapa lama
21. 買 ₁ 菜 ₂	mǎi cài	belanja (kebutuhan sehari-hari)
22. 游 ₁ 泳 ₂	yóu yǒng	berenang

補充生詞 Kosakata Tambahan

23. 走 走路	zǒu lù	V	berjalan
24. 鐘 頭	zhōngtóu	N	jam
25. 日 本	Rìběn	N	Jepang
26. 蘋 果	píngguǒ	N	apel

語法 Tata Bahasa

1

離 lí Menyatakan Arah

Pada pelajaran ini, preposisi 離 lí digunakan untuk menunjukkan jarak dalam ruang. Polanya adalah sebagai berikut.

Contoh:

Tempat A + 離 + Tempat B + Adv + 遠

公園離百貨公司很遠。

Lokasi taman jauh dari toserba.

Tempat A + 離 + Tempat B + Adv + 近

學校離銀行很近。

Sekolah sangat dekat dari bank.

(1) A：你家離學校遠不遠？

Nǐ jiā lí xuéxiào yuǎn bù yuǎn?

Apakah rumahmu jauh dari sekolah?

B：我家離學校不太遠。

Wǒ jiā lí xuéxiào bú tài yuǎn.

Rumahku tidak jauh dari sekolah.

(2) A：你家離公園遠不遠？

Nǐ jiā lí gōngyuán yuǎn bù yuǎn?

Apakah rumahmu jauh dari taman?

B：我家離公園很近。

Wǒ jiā lí gōngyuán hěn jìn.

Rumahku sangat dekat dari taman.



(3) A：學校離超級市場遠嗎？

Xuéxiào lí chāojí shìchǎng yuǎn ma?

Apakah sekolah jauh dari supermarket?

B：學校離超級市場很近。

Xuéxiào lí chāojí shìchǎng hěn jìn.

Sekolah sangat dekat dari supermarket.



(4) A：小美家離你家遠嗎？

Xiǎoměi jiā lí nǐ jiā yuǎn ma?

Apa rumah Xiaomei jauh dari rumahmu?

B：小美家離我家不遠。

Xiǎoměi jiā lí wǒ jiā bù yuǎn.

Rumah Xiaomei tidak jauh dari rumahku.

Latihan

Gunakan pertanyaan-pertanyaan di bawah ini untuk melakukan tanya/jawab dengan pasanganmu.

① 你家離學校遠不遠？ Jawab: 我家 離學校不遠。

② 你家離公園遠不遠？

Jawab: 我家 _____。

③ 你家離超級市場遠不遠？

Jawab: 我家 _____。

④ 你家離百貨公司遠不遠？

Jawab: 我家 _____。

⑤ 你家離銀行遠不遠？

Jawab: 我家 _____。

2

從……到…… cóng...dào... dari...ke...

Pada pelajaran ini, pola 從……到…… cóng...dào... digunakan untuk menunjukkan jarak fisik antara dua titik, misalnya: 從這裡到學校，開車要一個鐘頭。Butuh tiga puluh menit mengemudi dari sini untuk sampai ke sekolah.

Contoh:

從 + Tempat A + 到 + Tempat B，……

從我家到超級市場，開車只要五分鐘。

Hanya butuh mengemudi lima menit dari rumahku untuk sampai ke supermarket.

(1) A：從你家到公司，開車要開多久？

Cóng nǐ jiā dào gōngsī, kāi chē yào kāi duō jiǔ?

Berapa lama waktu yang dibutuhkan untuk berkendara dari rumahmu ke kantor?

B：開車要開十五分鐘。

Kāi chē yào kāi shíwǔ fēnzhōng.

Butuh waktu lima belas menit berkendara.

(2) A：從你家到超級市場，走路要走多久？

Cóng nǐ jiā dào chāojí shìchǎng, zǒu lù yào zǒu duō jiǔ?

Berapa lama waktu yang dibutuhkan untuk berjalan dari rumahmu ke supermarket?

B：走路只要十分鐘。

Zǒu lù zhǐ yào shí fēnzhōng.

Hanya butuh berjalan sepuluh menit.

(3) A：從這裡到小美家，開車要開多久？

Cóng zhèlǐ dào Xiǎoměi jiā, kāi chē yào kāi duō jiǔ?

Berapa lama waktu yang dibutuhkan untuk berkendara dari sini ke rumah Xiaomei?

B：五分鐘。

Wǔ fēnzhōng.

Lima menit.

(4) A：從這裡到迪士尼樂園，開車要開多久？

Cóng zhèlǐ dào Dìshìní lèyuán, kāi chē yào kāi duō jiǔ?

Berapa lama waktu yang dibutuhkan untuk berkendara dari sini ke Disneyland?

B：四十分鐘。

Sìshí fēnzhōng.

Empat puluh menit.



Latihan

Gunakan pertanyaan-pertanyaan di bawah ini untuk melakukan tanya/jawab dengan pasanganmu.

- 1 從你家到超級市場，開車要開多久？

Jawab: 從我家到超級市場，開車要開二十分鐘。

- 2 從你家到學校，開車要開多久？

Jawab: 從我家到學校，開車。

- 3 從你家到銀行，開車要開多久？

Jawab: 從我家到銀行，。

- 4 從你家到百貨公司，開車要開多久？

Jawab: 從我家。

- 5 從他家到公園，開車要開多久？

Jawab: 。

3

Waktu-Durasi

Ungkapan waktu-durasi digunakan untuk menunjukkan durasi suatu aktivitas, misalnya: 我每天看電視，看一個鐘頭。Aku menonton TV selama satu jam setiap hari.

Contoh:

S + V + O, V + Durasi waktu

他每天學法文，學兩個鐘頭。

Dia belajar bahasa Prancis selama dua jam setiap hari.

	Waktu-Durasi
年 tahun	一年 satu tahun, 兩年 dua tahun, 三年 tiga tahun, ... 半年 setengah tahun
月 bulan	一個月 satu bulan, 兩個月 dua bulan, 三個月 tiga bulan, ... 半個月 setengah bulan
星期 minggu/ pekan	一個星期 satu minggu, 兩個星期 dua minggu, 三個星期 tiga minggu, ...
天 hari	一天 satu hari, 兩天 dua hari, 三天 tiga hari ...
鐘頭 jam	一個鐘頭 satu jam, 兩個鐘頭 dua jam, 三個鐘頭 tiga jam, ... 半個鐘頭 setengah jam
分鐘 menit	一分鐘 satu menit, 兩分鐘 dua menit, 三分鐘 tiga menit, ...

(1) A：妳跑步，要跑多久？

Nǐ pǎo bù, yào pǎo duō jiǔ?

Berapa lama kamu akan lari?

B：我要跑一個鐘頭。

Wǒ yào pǎo yí ge zhōngtóu.

Aku akan lari selama satu jam.



(2) A：妳想在臺灣住幾年？

Nǐ xiǎng zài Táiwān zhù jǐ nián?

Kamu mau tinggal di Taiwan untuk berapa tahun?

B：我想在臺灣住兩年。

Wǒ xiǎng zài Táiwān zhù liǎng nián.

Aku ingin tinggal di Taiwan selama dua tahun.

(3) A：高小姐游泳，要游多久？

Gāo xiǎojiě yóu yǒng, yào yóu duō jiǔ?

Berapa lama Nona Gao akan berenang?

B：她要游兩個鐘頭。

Tā yào yóu liǎng ge zhōngtóu.

Dia akan berenang selama dua jam.

(4) A：高莉亞每天寫字，寫幾個鐘頭？

Gāo Lìyǎ měitiān xiě zì, xiě jǐ ge zhōngtóu?

Berapa jam Gloria menulis aksara Mandarin setiap harinya?

B：她每天寫字，寫一個鐘頭。

Tā měitiān xiě zì, xiě yí ge zhōngtóu.

Dia menulis aksara Mandarin selama satu jam setiap hari.



Latihan

Carilah pasangan, gunakan gambar-gambar di bawah ini untuk melakukan tanya/jawab tentang rencana lamanya durasi setiap orang dalam melakukan aktivitas yang tertulis.

1



一個鐘頭

➡ 他看電視，_____ 要看一個鐘頭。

2



四十分鐘

➡ 他游泳，_____。

3



兩個鐘頭

➡ 他跑步，_____。

4



半個鐘頭

➡ 他跟朋友聊天，_____。

5



二十分鐘

➡ 他寫字，_____。

4

Kata Benda yang Dimodifikasi Frasa Verba/
Klausa dengan 的

Dalam bahasa Mandarin, verba, frasa verba, dan klausa atau pernyataan dapat digunakan untuk memodifikasi kata benda. “的” adalah penanda modifikasi yang diletakkan di depan kata benda yang dimodifikasinya. Polanya adalah sebagai berikut.

V + 的 + N

住的地方

tempat untuk ditinggali

FV + 的 + N

認識王先生的人

orang-orang yang kenal Tuan Wang

Klausa/S + V + 的 + N...

他現在住的地方很小。

Tempat yang dia tinggali sekarang berukuran kecil. (Tempat tinggalnya saat ini berukuran kecil.)

(1) 她給我的蘋果很好吃。

Tā gěi wǒ de píngguǒ hěn hǎochī.

Apel yang dia berikan padaku rasanya enak.

(2) 王先生開的車是日本車。

Wáng xiānshēng kāi de chē shì Rìběn chē.

Mobil yang dikemudikan Tuan Wang adalah mobil Jepang.

(3) 穿白裙子的小姐是我妹妹。

Chuān bái qúnzi de xiǎojiě shì wǒ mèimei.

Perempuan yang memakai rok putih itu adalah adik perempuanku.

(4) 我很喜歡吃王太太做的紅燒魚。

Wǒ hěn xǐhuān chī Wáng tàitai zuò de hóngshāo yú.

Aku suka (makan) ikan rebus yang dimasak Nyonya Wang.



Latihan

Gabungkan dua kalimat menjadi satu menggunakan pola “V/S + V + 的 + Nomina” untuk membentuk bagian yang diwarnai menjadi frasa nomina untuk kalimat baru.

1 A：我太太做蛋糕。

V + 的 + Nomina

B：蛋糕很好吃。



我太太 做的蛋糕 很好吃。

2 A：他喝啤酒。

B：啤酒很貴。

V + 的 + Nomina



他_____很貴。

3 A：她買裙子。

B：裙子很好看。

V + 的 + Nomina



她_____。

4 A：我愛吃炸豆腐。

B：她做炸豆腐。

S + V + 的 + Nomina



我愛吃_____她做的炸豆腐。

5 A：我喜歡運動鞋。

B：明文買運動鞋。

S + V + 的 + Nomina



我喜歡_____。

6 A：我哥哥愛吃三明治。

B：爸爸做三明治。

S + V + 的 + Nomina



我哥哥愛吃_____。

綜合活動 Aktivitas Kelas

1. Bacalah dengan lantang

凱 文：聽說妳下個月搬家？

高莉亞：是，我現在住在南區，離公司太遠了。

凱 文：妳要搬到哪裡？

高莉亞：我要從南區搬到東區，城市公園附近，那裡離公司比較近。

凱 文：從那裡到公司，妳開車要開多久？

高莉亞：開車只要十五分鐘。

凱 文：不錯，離公司很近。

高莉亞：那裡附近有兩家超級市場，買菜很方便。

凱 文：妳先生也喜歡那裡嗎？



高莉亞：很喜歡。那個社區有一個很大的游泳池，因為我先生愛游泳，
所以我們搬到那裡以後，他天天都可以去游泳。
凱 文：東區不錯，我現在住的地方離公司也很遠，我也想搬到東區。
高莉亞：我搬家以後，歡迎你來我家玩。

2. Isi Bagian yang Kosong

Isilah bagian yang kosong dengan huruf atau pinyin untuk kalimat berikut.

凱 文：聽說妳下個月_____？

高莉亞：是，我現在住在南區，_____公司太_____了。

凱 文：妳要搬到哪裡？

高莉亞：我要從南區_____東區，城市公園_____，
那裡離公司比較近。

凱 文：_____那裡_____公司，妳開車要開_____？

高莉亞：_____只要十五_____。

凱 文：不錯，離公司很_____。

高莉亞：那裡附近有兩家超級_____，買菜很方便。

凱 文：妳先生也喜歡那裡嗎？

高莉亞：很喜歡。那個社區有一個很大的游泳池，因為我先生愛
_____，所以我們搬到那裡以後，他_____
都可以去游泳。

凱 文：_____不錯，我現在住的地方離公司也很_____，
我也想搬到東區。

高莉亞：我_____以後，歡迎你來我家玩。

3. Tanya Jawab

Berpasangan: Cari pasangan untuk melakukan tanya/jawab mengenai lokasi berbagai tempat yang ditunjukkan di peta. Kamu dapat menggunakan contoh ini untuk percakapanmu.

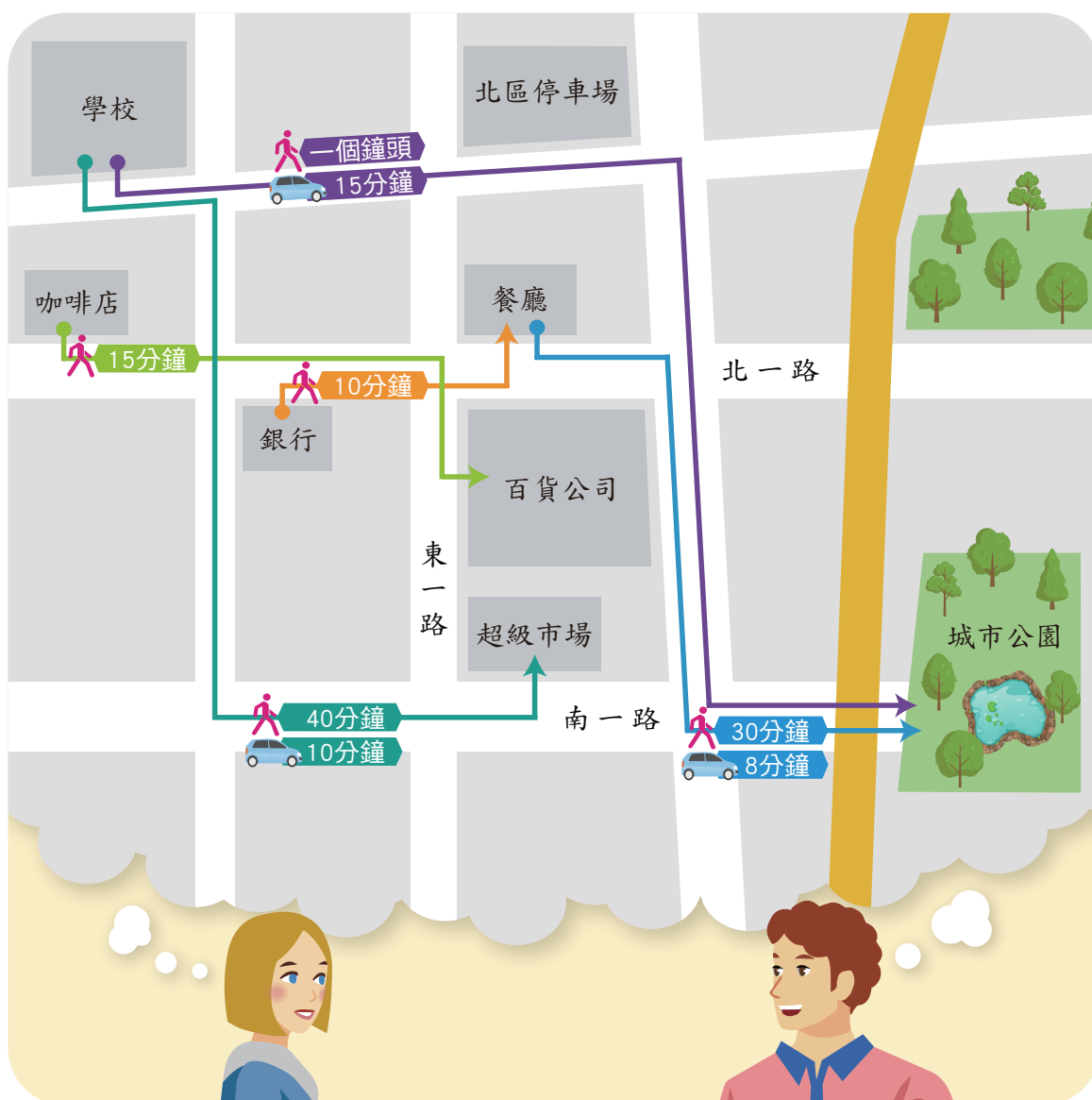
Contoh:

T: 學校 離 咖啡店 , 遠不遠 ?

J: 學校 離 咖啡店 , 很近 / 不遠。

T: 從 學校 到 咖啡店 , 走路 / 開車 要走 / 開多久?

J: 從 學校 到 咖啡店 , 走路 / 開車 要走 / 開 五分鐘 。



4. Apakah kamu mau pindah ke wilayah di bawah ini? Kenapa?

Contoh:

◎我想搬到這個社區，因為這裡有學校，我的孩子上學很方便。

◎我不想搬到這個社區，因為沒有超級市場。



文化單元 (二) Catatan Kebudayaan

Penamaan Makanan dan Minuman di Taiwan



那杯是什麼飲料?



珍珠奶茶。



黑色的東西是什麼?



這叫珍珠。



珍珠是什麼? 可以吃嗎?



珍珠是「mutiara」。



什麼?

Sama dengan manusia yang memiliki nama unik, makanan dan minuman Taiwan juga memiliki nama uniknya masing-masing. Bagaimana cara penamaan makanan dan minuman itu? Ada beberapa cara untuk menamai makanan. Cara yang paling umum adalah dengan menamakan makanan atau minuman itu dari bahan utama dan rasanya.

Contohnya, makanan “糖醋肉 *tángcù ròu*, babi asam manis” memang terbuat dari babi dengan rasa manis dan asam. Cara lain menamai makanan adalah dari cara memasak makanan tersebut. Contohnya, “紅燒魚 *hóngshāo yú*, ikan rebus” dan “炸雞腿 *zhá jītǔi*, kaki ayam goreng” sama-sama dinamai melalui cara ini karena “merebus” dan “menggoreng” adalah cara untuk memasaknya.

Kota asal juga dapat menjadi cara penamaan makanan. Contohnya, “屏東萬巒豬腳 *Píngdōng Wànlúán zhūjiǎo*, buku jari babi Pingtung Wanluan” dan “北京烤鴨 *Běijīng kǎoyā*, bebek panggang Beijing” sama-sama mendapatkan nama mereka dari kota asal makanannya.

Selain cara penamaan yang praktis itu, makanan Taiwan juga bisa dinamai secara tidak langsung melalui sekumpulan gagasan. Contohnya adalah menggunakan nama orang terkenal. Contohnya, “左宗棠 *Zuǒ Zōngtáng*, Zuo Zongtang” adalah nama jenderal dari dinasti Qing. Makanan “左宗棠雞 *Zuǒzōngtáng jī*, ayam Zuo Zongtang” dinamakan sesuai dengan namanya.

Makanan juga bisa diberi nama dari bentuknya. Contohnya, “獅子頭 *shīzi tóu*, kepala singa” adalah bakso rebus dengan kubis yang diberi kecap. Bakso yang besar mirip dengan kepala singa, dan kubisnya menyerupai surai singa.

Di pesta pernikahan, semua makanannya dinamai dengan frasa idiomatis pembawa keberuntungan dengan permainan kata. Contohnya, “早生貴子 *zǎoshēng-guǐzǐ*, segera melahirkan putra” adalah sup manis berbahan “紅棗 *hóngzǎo*, kurma, 花生 *huāshēng*, kacang, 桂圓 *guìyuán*, kelengkeng, 蓮子 *liánzǐ*, biji teratai”.

“珍珠奶茶 *zhēnzhū nǎichá*, teh susu mutiara”, adalah salah satu minuman yang paling terkenal di Taiwan. Minuman ini adalah contoh lain dari minuman khas Taiwan yang diberi nama berdasarkan bentuknya. Nama minuman ini berasal dari kombinasi dari bola-bola kenyal berwarna hitam dan teh susu manis. Bola-bola kenyal ini terbuat dari tepung tapioka atau ketela dengan gula merah dalam bentuk “黑珍珠 *hēi zhēnzhū*, mutiara hitam”. Penemu minuman ini, seorang pemilik toko minuman, menambakkannya ke teh susu manis dan menemukan kombinasi inovatif yang disukai masyarakat. Tak lama kemudian, minuman itu menjadi minuman yang paling terkenal di tokonya, dan kemudian juga di seluruh pulau. Dia memberi nama minuman itu “珍珠奶茶 *zhēnzhū nǎichá*, teh susu mutiara”.





糖醋肉 (tángcù ròu, babi asam manis)



紅燒魚 (hóngshāo yú, ikan rebus)



屏東萬巒豬腳 (Pingdōng Wànlúan zhūjiǎo,
buku jari babi Pingtung Wanluan)



獅子頭 (shīzi tóu, kepala singa)



早生貴子 (zǎoshēng-guìzǐ, segera
melahirkan putra)



珍珠奶茶 (zhēnzhū nǎichá, teh susu mutiara)



左宗棠雞 (Zuǒzōngtáng jī,
ayam Zuo Zongtang)



北京烤鴨 (Běijīng kǎoyā,
bebek panggang Beijing)

Pelajaran

07

超級市場在 游泳池旁邊

Supermarket Ada di Samping
Kolam Renang

Tujuan Pembelajaran

Topik: Daerah Sekitar

Di akhir pelajaran ini, kamu dapat menggunakan bahasa Mandarin untuk

1. Mengenali lokasi dan posisi
2. Mengenali nama ruangan-ruangan di dalam rumah
3. Bicara tentang lingkungan sekitar dan fasilitas terdekat dari tempat tinggal



課文 Teks

(麗莎跟凱文一起去高莉亞和何希的新家)



歡迎！歡迎你們來我家，請進。
Huānyíng! Huānyíng nimen lái wǒ jiā, qǐng jìn.



何希，好久不見。恭喜你們搬新家，
Héxī, hǎojiǔ bújiàn. Gōngxǐ nimen bān xīn jiā,
這是送你們的禮物，希望你們喜歡。
zhè shì sòng nimen de lǐwù, xīwàng nimen xǐhuān.



謝謝，你們太客氣了。
Xièxie, nimen tài kèqì le.



請你們到客廳吃水果和點心。
Qǐng nimen dào kètīng chī shuǐguǒ hàn diǎnxīn.



高莉亞，妳家又大又漂亮，給我們
Gāo Lìyǎ, nǐ jiā yòu dà yòu piàoliàng, gěi wǒmen
介紹一下吧！
jièshào yíxià ba!



好。這個房子樓下有客廳和廚房，
Hǎo. Zhèi ge fángzi de lóuxià yǒu kètīng hàn chúfáng,

樓上^{樓上}有三^個房間^和一^間浴室[。]
lóushàng yǒu sān ge fángjiān hàn yì jiān yùshì.



何^希常^去的^游泳^池離^你家^遠嗎^嗎？
Héxī cháng qù de yóu yǒng chí lí nǐ jiā yuǎn ma?



不^遠，在^我家^的後^面，走^路只^要幾^分鐘[。]
Bù yuǎn, zài wǒ jiā de hòumiàn, zǒulù zhǐyào jǐ

分^鐘。我^家對^面有^個大^公園[，]我^常
fēnzhōng. Wǒ jiā duìmiàn yǒu ge dà gōngyuán, wǒ cháng

去^那裡^散步[。]
qù nàlǐ sàn bù.



超^級市^場在^哪裡[？]
Chāojí shìchǎng zài nǎlǐ?



在^游泳^池的^旁邊[，]何^希去^游泳^的
Zài yóu yǒng chí de pángbiān, Héxī qù yóu yǒng de

時^候，我^去買^菜，很^方便[。]
shíhòu, wǒ qù mǎi cài, hěn fāngbiàn.



住^在這^裡真^方便[，]我^也要^搬到^這裡^來。
Zhù zài zhèlǐ zhēn fāngbiàn, wǒ yě yào bān dào zhèlǐ lái.



今^天天^氣很^好，下^午我^們去^外面[。]
Jīntiān tiānqì hěn hǎo, xiàwǔ wǒmen qù wàimiàn

散^步吧[！]
sàn bù ba!

生詞 Kosakata

- | | | | |
|-------------------|----------|----|------------------------|
| 1. 旁 ^邊 | pángbiān | N | di samping, sebelah |
| 2. 恭 ^喜 | gōngxǐ | V | memberi ucapan selamat |
| 3. 新 ^的 | xīn | Vs | baru |
| 4. 客 ^氣 | kèqì | Vs | sopan |

5. 客廳	kètīng	N	ruang tamu
6. 水果	shuǐguǒ	N	buah
7. 點心	diǎnxīn	N	makanan pencuci mulut, camilan
8. 漂亮	piàoliàng	Vs	indah
9. 介紹	jièshào	V	memperkenalkan
10. 房子	fángzi	N	rumah
11. 樓下	lóuxià	N	lantai bawah
12. 廚房	chúfáng	N	dapur
13. 樓上	lóushàng	N	lantai atas
14. 房間	fángjiān	N	ruang
15. 間	jiān	KSat	kata satuan untuk rumah, ruangan, dll.
16. 浴室	yùshì	N	kamar mandi
17. 後面	hòumiàn	N	belakang
18. 對面	duìmiàn	N	di seberang
19. 外面	wàimiàn	N	di luar

短語 Frasa

20. 請進	qǐng jìn	Masuklah.
21. 散步	sàn bù	jalan-jalan (jarak dekat)

補充生詞 Kosakata Tambahan

22. 前 ^前 面 ^面	qiánmiàn	N	depan
23. 裡 ^裡 面 ^面	lǐmiàn	N	di dalam
24. 左 ^左 邊 ^邊	zuǒbiān	N	kiri
25. 右 ^右 邊 ^邊	yòubiān	N	kanan
26. 上 ^上 面 ^面	shàngmiàn	N	di atas
27. 下 ^下 面 ^面	xiàmiàn	N	di bawah

語法 Tata Bahasa

1

Kata Posisi dan Ungkapan Lokasi

1-1 Kata Posisi

後面 / 後邊	belakang
前面 / 前邊	depan
外面 / 外邊	di luar
裡面 / 裡邊	di dalam
上面 / 上邊	di atas
下面 / 下邊	di bawah
對面	di seberang
旁邊	di samping
左邊	kiri
右邊	kanan

Latihan

Mencocokkan

1. 旁邊

2. 前面

3. 後面

4. 對面

5. 裡面

6. 外面

a. di seberang

b. di luar

c. belakang

d. di dalam

e. di depan

f. di sebelah

1-2 Frasa Lokasi

N (Kata Tempat/Titik Penunjuk) + (的) + Kata Posisi = Frasa Lokasi

Frasa Lokasi N (Titik Penunjuk) + (的) + Kata Posisi	Bahasa Indonesia
學校 (的) <u>後面</u> / <u>後邊</u>	<u>belakang</u> sekolah
學校 (的) <u>前面</u> / <u>前邊</u>	di <u>depan</u> sekolah
學校 (的) <u>外面</u> / <u>外邊</u>	di <u>luar</u> sekolah
學校 (的) <u>裡面</u> / <u>裡邊</u>	di <u>dalam</u> sekolah
學校 (的) <u>對面</u>	di <u>seberang</u> sekolah
學校 (的) <u>旁邊</u>	di <u>samping</u> , sebelah sekolah
學校 (的) <u>左邊</u>	di <u>kiri</u> sekolah
學校 (的) <u>右邊</u>	ke <u>kanan</u> sekolah

※Catatan: 的 de pada frasa lokasi dapat dihilangkan.

Latihan

Pilih kata posisi yang tepat untuk membentuk frasa lokasi di bawah ini.



對面 裡面 旁邊 前面

① 學校的 _____ 後面

② 學校的 _____

③ 學校的 _____ 外面

④ 學校的 _____

⑤ _____ 的 _____

⑥ _____

2

Kalimat Lokasi

Di pelajaran ini, pola kalimat dengan frasa lokasi digunakan untuk menunjukkan lokasi tempat.

Contoh:

N (Kata Tempat) + 在 + Frasa Lokasi (N + 的 + Kata posisi)

游泳池在我家 (的) 後面。

Kolam renang ada di belakang rumahku.

(1) A：游泳池在哪裡？

Yóu yǒng chí zài nǎlǐ?

Kolam renang ada di mana?

B：游泳池在公園旁邊。

Yóu yǒng chí zài gōngyuán pángbiān.

Kolam renang ada di samping taman.



(2) A：超級市場在哪裡？

Chāoji shìchǎng zài nǎlǐ?

Supermarket ada di mana?

B：超級市場在餐廳對面。

Chāoji shìchǎng zài cāntīng duìmiàn.

Supermarket ada di seberang restoran.

(3) A：李老師家在哪裡？

Lǐ lǎoshī jiā zài nǎlǐ?

Rumah Guru Li ada di mana?

B：李老師家在我家右邊。

Lǐ lǎoshī jiā zài wǒ jiā yòubiān.

Rumah Guru Li ada di sebelah kanan rumahku.

(4) A：咖啡店在哪裡？

Kāfēi diàn zài nǎlǐ?

Di mana lokasi kafe?

B：咖啡店在銀行（的）左邊。

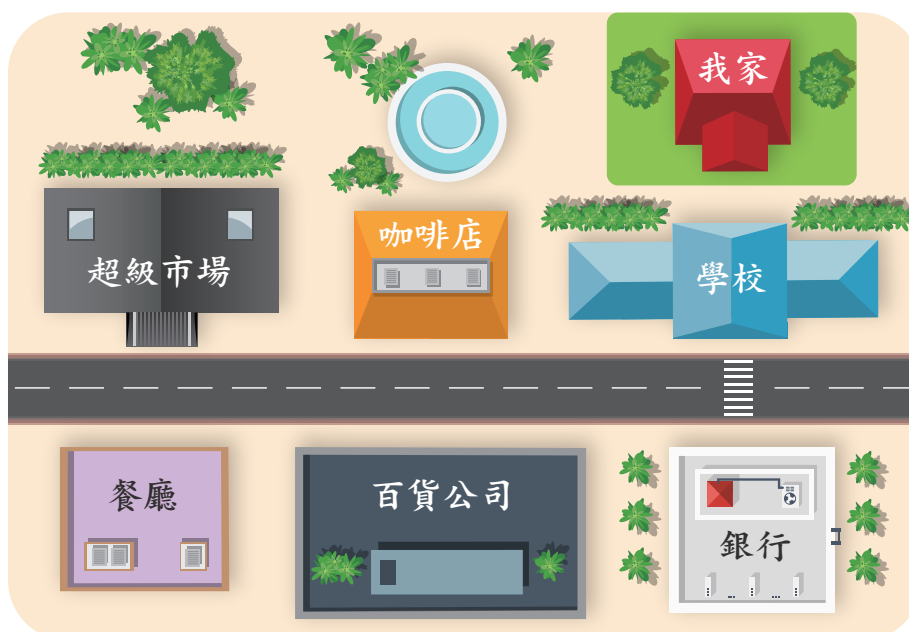
Kāfēi diàn zài yínháng (de) zuǒbiān.

Kafe ada di sebelah kiri bank.



Latihan

Lihat gambar di bawah ini. Gunakan kata yang sudah disediakan untuk menjawab pertanyaan di bawah.



① A：咖啡店在哪裡？（對面）

B：咖啡店在百貨公司（的）對面 _____。

② A：餐廳在哪裡？（對面）

B：餐廳 _____。

③ A：銀行哪裡？（旁邊）

B：銀行 _____。

④ A：我家在哪裡？（後面）

B：我家 _____。

⑤ A：超級市場在哪裡？（旁邊）

B：超級市場 _____。

3

Perkiraan Angka dengan 幾

Pada pelajaran ini, 幾 mewakili angka apa pun antara satu sampai sembilan, misalnya: “幾分鐘” artinya “beberapa menit”. “十幾個人” dapat berarti apa pun dari 11 sampai 19 orang. Ungkapan ini menunjukkan rentang angka umum.

Contoh:

幾分鐘	(1-9) menit
十幾分鐘	(11-19) menit
二十幾個人	(21-29) orang
三十幾個帽子	(31-39) topi
.....	
九十幾瓶啤酒	(91-99) bir

- (1) 游泳池很近，走路只要幾分鐘。

Yóu yǒng chí hěn jìn, zǒu lù zhǐyào jǐ fēnzhōng.

Kolam renangnya sangat dekat. Hanya butuh waktu beberapa menit untuk berjalan kaki ke sana.

- (2) 這個帽子要十幾塊錢。

Zhèi ge màozi yào shíjǐ kuài qián.

Harga topi ini sekitar sebelas dan sembilan belas yuan.



- (3) 李老師有二十幾個學生。

Lǐ lǎoshī yǒu èrshíjǐ ge xuéshēng.

Guru Li punya dua puluhan murid.

- (4) 他有十幾雙鞋。

Tā yǒu shíjǐ shuāng xié.

Dia punya sepasang sepatu sebanyak sebelas sampai sembilan belas.

Latihan

Ikuti contoh untuk menulis ungkapan di bawah ini.

		Ungkapan Perkiraan
(1)	2-9 個人	幾個人
(2)	11-19 個學生	
(3)	21-29 杯咖啡	
(4)	41-49 分鐘	
(5)	91-99 塊錢	



綜合活動 Aktivitas Kelas

1. Bacalah dengan lantang

高莉亞：歡迎！歡迎你們來我家，請進。

麗莎：何希，好久不見。恭喜你們搬新家，這是送你們的禮物，希望你們喜歡。

何希：謝謝，你們太客氣了。

高莉亞：請你們到客廳吃水果和點心。

凱文：高莉亞，妳家又大又漂亮，給我們介紹一下吧！

高莉亞：好。這個房子的樓下有客廳和廚房，樓上有三個房間和一間浴室。

凱文：何希常去的游泳池離你家遠嗎？

何希：不遠，在我家的後面，走路只要幾分鐘。我家對面有個大公園，我常去那裡散步。

麗莎：超級市場在哪裡？

高莉亞：在游泳池的旁邊，何希去游泳的時候，我去買菜，很方便。

凱文：住在這裡真方便，我也要搬到這裡來。

高莉亞：今天天氣很好，下午我們去外面散步吧！



2. Isi Bagian yang Kosong

Isilah bagian yang kosong dengan huruf atau pinyin untuk kalimat berikut.

高莉亞：歡迎！歡迎你們來我家，_____。

麗莎：何希，好久不見。恭喜你們搬_____家，這是送你們的禮物，
希望你们喜歡。

何希：謝謝，你們太_____了。

高莉亞：請你們到客廳吃_____和_____。

凱文：高莉亞，妳家又大又_____，給我們_____
一下吧。

高莉亞：好。這個房子的_____有客廳和廚房，
_____有三個_____和一間浴室。

凱文：何希常去的游泳池離你家遠嗎？

何希：不_____，在我家的_____，走路只要_____分鐘。

我家_____有個大公園，我常去那裡_____。

麗莎：超級市場在哪裡？

高莉亞：在游泳池的_____，何希去游泳的時候，我去買菜，
很_____。

凱文：住在這裡真方便，我也要_____這裡來。

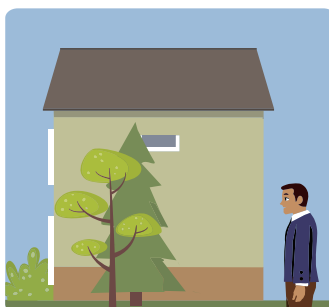
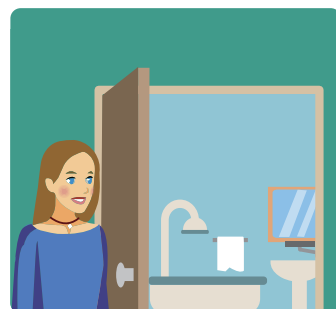
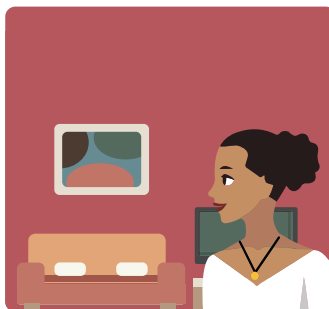
高莉亞：今天天氣很好，下午我們去_____散步吧！

3. Tanya Jawab

Berpasangan: Pilih teman untuk berpasangan dan pilih satu gambar untuk tanya/jawab menggunakan pola di bawah.

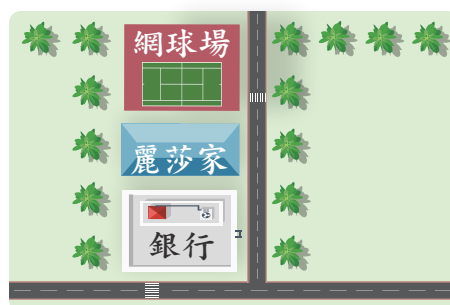
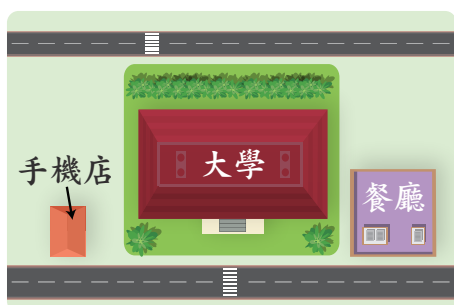
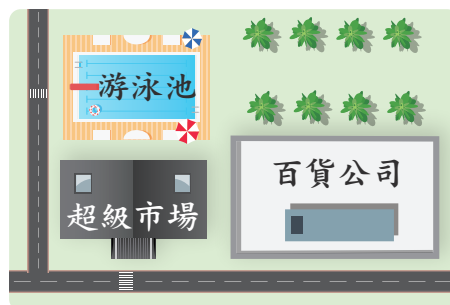
A : _____ (人) 在哪裡？

B : _____ (人) 在_____ (的) _____。



A : _____ (地方) 在哪裡？

B : _____ (地方) 在 _____ (的) _____ 。



4. Gambarlah rumahmu dan jelaskanlah di depan kelas secara lisan.



Contoh:

◎我家有一個客廳，兩個房間，還有廚房和浴室。我的房間裡面有浴室，弟弟的房間裡面沒有浴室。我家廚房在客廳的旁邊，客廳外面有一個小院子。

Catatan



Pelajaran

08

高莉亞的一天

Keseharian Gloria

Tujuan Pembelajaran

Topik: Aktivitas Sehari-Hari

Di akhir pelajaran ini, kamu dapat menggunakan bahasa Mandarin untuk

1. Menjelaskan rutinitas sehari-hari
2. Bicara tentang urutan kegiatan
3. Bicara tentang kebiasaan



課文 Teks

高莉亞在一家賣手機的公司工作，
Gāo Liyǎ zài yí jiā mài shǒujī de gōngsī gōngzuò,

公司有三十幾個員工。她有幾個台灣同事，
gōngsī yǒu sānshíjǐ ge rén. Tā yǒu jǐ ge Táiwān tóngshì,

高莉亞很喜歡跟他們說華語。
Gāo Liyǎ hěn xǐhuān gēn tāmen shuō Huáyǔ.

高莉亞早上六點半起床，起床以後，
Gāo Liyǎ zǎoshàng liù diǎn bàn qǐchuáng, qǐchuáng yǐhòu,

先洗澡洗頭髮，然後吃早餐。她平常吃
xiān xǐ zǎo xǐ tóufǎ, ránhòu chī zǎofàn. Tā píngcháng chī

一個蛋，喝一杯果汁。吃了早餐，開車去
yí ge dàn, hē yì bēi guǒzhī. Chīle zǎofàn, kāi chē qù

上班。中午休息的時候，她常常在公司
shàngbān. Zhōngwǔ xiūxi de shíhòu, tā chángcháng zài gōngsī

一樓的餐廳吃漢堡喝可樂，有時還吃
yī lóu de cāntīng chī hànǎo hē kělè, yǒushíhòu hái chī

一个^个冰淇淋^{冰 淇淋}。五^点点^点下班^{下 班}，五^点点^点半^半离开^{离 开}
 yí ge bīngqílín. Wǔ diǎn xiàbān, wǔ diǎn bàn líkāi
 办^办
 办公室^{公 室}。
 bànɡōngshì.

到^后了^后家^家以^以后^后，高^莉莉^莉亚^亚先^先带^带狗^狗出^出去^去
 Dàole jiā yǐhòu, Gāo Liyǎ xiān dài gǒu chūqù
 散^几步^步，差^几不^几多^多走^走二^二十^十几^几分^分钟^钟，然^后后^后回^回家^家
 sàn bù, chābùduō zǒu èrshí jǐ fēnzhōng, ránhòu huí jiā

做^饭晚^晚饭^饭。她^她先^先生^生何^何希^希常^常常^常跟^跟她^她一^一起^起做^做饭^饭。
 zuò wǎnfàn. Tā xiānshēng Héxī chángcháng gēn tā yìqǐ zuòfàn.

吃^饭了^饭晚^晚饭^饭，高^莉莉^莉亚^亚喜^喜欢^欢听^听听^听音^音乐^乐、看^看看^看
 Chīle wǎnfàn, Gāo Liyǎ xǐhuān tīngtīng yīnyuè, kànkàn

书^书。何^何希^希常^常常^常在^在网^网路^路看^看看^看电^电影^影、玩^玩玩^玩
 shū. Héxī chángcháng zài wǎnglù kànkàn diànyǐng, wánwán

电^电脑^脑游^游戏^戏
 diànnǎo yóuxì.

这^这个^个星^星期^期六^六高^莉莉^莉亚^亚的^的朋^朋友^友要^要来^来吃^吃
 Zhè ge xīngqīliù Gāo Liyǎ de péngyǒu yào lái chī

晚^饭饭^饭，她^她得^得跟^跟何^何希^希一^一起^起准^准备^备晚^晚饭^饭，所^所以^以
 wǎnfàn, tā děi gēn Héxī yìqǐ zhǔnbèi wǎnfàn, suǒyǐ

周^周末^末他^他们^们一^一定^定都^都很^很忙^忙。
 zhōumò tāmen yídìng dōu hěn máng.

生詞 Kosakata

1. 賣 ^賣	mài	V	menjual
2. 早 ^早 上 ^上	zǎoshàng	N	pagi
3. 起 ^起 床 ^床	qǐchuáng	V	bangun
4. 先 ^先	xiān	Adv	pertama

5. 洗 _{ㄒㄧˇ}	xǐ	V	mencuci, membersihkan
6. 頭髮 _{ㄊㄡˊ ㄈㄚˇ}	tóufǎ	N	rambut
7. 然後 _{ㄖㄢˊ ㄏㄡˋ}	ránhòu	Adv	lalu
8. 早飯 _{ㄗǎo ㄈㄢˇ}	zǎofàn	N	sarapan
9. 蛋 _{ㄉㄢˋ}	dàn	N	telur
10. 果汁 _{ㄍㄨㄛˇ ㄓㄩ}	guǒzhī	N	jus
11. 上班 _{ㄕㄢˋ ㄅㄢ}	shàngbān	V	pergi kerja
12. 樓 _{ㄌㄡˊ}	lóu	N	lantai
13. 漢堡 _{ㄏㄢˋ ㄅㄠˇ}	hànbǎo	N	hamburger
14. 可樂 _{ㄎㄜˇ ㄌㄜˋ}	kělè	N	cola
15. 冰淇淋 _{ㄅㄧㄥ ㄑㄩˊ ㄌㄧㄣˊ}	bīngqílín	N	es krim
16. 下班 _{ㄒㄩㄚˋ ㄅㄢ}	xiàbān	V	pulang kerja
17. 離開 _{ㄌㄧˊ ㄎㄞ}	líkāi	V	meninggalkan
18. 帶 _{ㄉㄞˋ}	dài	V	membawa, menuntun
19. 狗 _{ㄍㄡˇ}	gǒu	N	anjing
20. 電影 _{ㄉㄢˋ ㄩㄥˋ}	diànyǐng	N	film, bioskop
21. 遊戲 _{ㄩˊ ㄒㄩˋ}	yóuxì	N	game, permainan
22. 準備 _{ㄗㄨㄣˇ ㄅㄟˋ}	zhǔnbèi	V	mempersiapkan

短語 Frasa

23. 一天 yī tiān	yì tiān	rutinitas, keseharian
24. 洗澡 xǐ zǎo	xǐ zǎo	mandi
25. 洗頭髮 xǐ tóufǎ	xǐ tóufǎ	mencuci rambut, keramas
26. 一樓 yī lóu	yī lóu	lantai satu
27. 有時 yǒushíhòu	yǒushíhòu	kadang-kadang
28. 看書 kàn shū	kàn shū	membaca buku

語法 Tata Bahasa

1 先……，然後…… xiān..., ránhòu... mula-mula... lalu...

Pola ini menunjukkan urutan dua peristiwa. Contohnya, 我平常先買菜，然後去運動。
Biasanya, aku belanja kebutuhan sehari-hari terlebih dahulu kemudian berolahraga.

Contoh:

S + 先 FV1，然後 FV2

我先洗澡，然後做晚飯。

Aku mandi terlebih dahulu lalu memasak makan malam.

(1) 我先帶狗去散步，然後回家做晚飯。

Wǒ xiān dài gǒu qù sàn bù, ránhòu huí jiā zuò wǎnfàn.

Aku mengajak anjingku jalan-jalan terlebih dahulu lalu pulang untuk masak makan malam.

(2) 我想先去銀行，然後去學校。

Wǒ xiǎng xiān qù yínháng, ránhòu qù xuéxiào.

Aku mau pergi ke bank terlebih dahulu kemudian ke sekolah.

(3) 麗莎想先去跑步，然後給她媽媽打電話。

Lìshā xiǎng xiān qù pǎo bù, ránhòu gěi tā māma dǎ diànhuà.

Lisa mau pergi berlari terlebih dahulu kemudian menelepon ibunya.



(4) 我昨天先去朋友家，然後去買菜。

Wǒ zuótiān xiān qù péngyǒu jiā, ránhòu qù mǎi cài.

Kemarin, aku pergi ke rumah temanku terlebih dahulu kemudian pergi belanja kebutuhan sehari-hari.

Latihan

Lengkapi kalimat berdasarkan gambar di bawah.

1			➡ 王小姐每天 <u>先吃早飯，然後去散步</u> 。
2			➡ 他昨天先 _____， 然後去 _____。
3			➡ 他想 _____ 吃蛋糕， _____ 吃水果。
4			➡ 我平常先洗澡， _____。
5			➡ 我明天 _____， _____ 去超級市場買菜。

2

Partikel 了 *le* Menunjukkan Tindakan yang Sudah Selesai2-1 S + V + O (kalimat) + 了 *le*

Partikel 了 *le* menunjukkan aksi atau peristiwa yang sudah selesai atau sudah berlalu. Posisi 了 *le* terletak di akhir kalimat.

Contoh:

S + V + O + 了

我吃早飯了。

Aku sudah makan malam.

李小姐去日本了。

Nona Li pergi ke Jepang.

(1) 我昨天買書了。

Wǒ zuótiān mǎi shū le.

Kemarin aku membeli buku.

(2) 高莉亞回家了。

Gāo Lìyǎ huí jiā le.

Gloria sudah pulang.

(3) 王老師吃中飯了。

Wáng lǎoshī chī zhōngfàn le.

Guru Wang sudah makan siang.

(4) A：他去哪裡了？

Tā qù nǎlǐ le?

Ke mana dia pergi?

B：他去學校了。

Tā qù xuéxiào le.

Dia pergi ke sekolah.



2-2

Partikel 了 *le* menunjukkan aksi yang sudah selesai juga dapat diletakkan setelah kata kerja dan sebelum objek apabila objeknya berubah karena kata bilangan.

Contoh:

S + V + 了 + Num + KSat + O

我喝了三瓶啤酒。

Aku minum tiga botol bir.

- (1) 我今天早上喝了一杯咖啡。

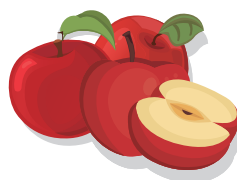
Wǒ jīntiān zǎoshàng hēle yì bēi kāfēi.

Tadi pagi aku minum secangkir kopi.

- (2) 他吃了三個蘋果。

Tā chīle sān ge píngguǒ.

Dia memakan tiga apel.



- (3) 我昨天看了一個電影。

Wǒ zuótiān kànle yí ge diànyǐng.

Aku menonton film kemarin.

- (4) A：你昨天買了幾雙鞋？

Nǐ zuótiān mǎile jǐ shuāng xié?

Berapa pasang sepatu yang kamu beli kemarin?

- B：我買了兩雙。

Wǒ mǎile liǎng shuāng.

Aku beli dua pasang.

2-3

Melanjutkan dari 2-2, saat partikel 了 *le* diletakkan setelah kata kerja dan sebelum objek, sebuah kalimat dapat disebut kalimat tidak lengkap. Pernyataan selanjutnya mengenai tindakan kedua akan menyusul untuk melengkapi kalimatnya.

Contoh:

(Tindakan 1) (Tindakan 2)

S + V1 + 了 + O1, V2 + O2

每天我吃了早飯（以後），開車去上班。

Setiap hari, setelah sarapan, aku berkendara ke kantor.

我明天吃了飯，（就）去看電影。

Besok, setelah makan, aku akan menonton film.

- (1) 我看了朋友（以後），要去游泳。

Wǒ kànle péngyǒu (yǐhòu), yào qù yóu yǒng.

Aku akan mengunjungi temanku terlebih dahulu, kemudian pergi berenang.

- (2) 他今天下了班，（就）去朋友家喝啤酒。

Tā jīntiān xiàle bān, (jiù) qù péngyǒu jiā hē píjiǔ.

Dia akan pergi ke rumah temannya dan minum bir setelah kerja hari ini.

- (3) 王太太每天早上吃了早飯去散步。

Wáng tàitai měitiān zǎoshàng chīle zǎofàn qù sànbù.

Setiap pagi, Nyonya Wang berjalan-jalan setelah sarapan.



(4) 家文明天下了課去打網球。

Jiāwén míngtiān xiàle kè qù dǎ wǎngqiú.

Jiawen akan bermain tenis setelah sekolah besok.

- ※**Catatan:** 1. Kata keterangan 就 *jiù* muncul sebelum frasa kata kerja kedua, menunjukkan bahwa aktivitas kedua terjadi segera setelah yang pertama sudah selesai.
 2. Konjungsi 以後 *yǐhòu* dapat muncul di akhir frasa kata kerja pertama.
 3. Baik 就 maupun 以後 dapat dihilangkan dari kalimat berurutan.

Latihan

Letakkan 了 di tempat yang tepat dalam kalimat yang disediakan.

- 1 我看 _____ 了 _____ 書以後，_____ 要去跑步。
- 2 他吃 _____ 中飯 _____ 就去買東西。
- 3 他下 _____ 班 _____ 去喝咖啡。
- 4 他打 _____ 網球 _____ 回家。
- 5 我洗 _____ 澡 _____ ，就去睡覺。



3

Pengulangan Kata Kerja

Mengulang kata kerja menunjukkan bahwa tindakannya bersifat santai dan mudah diselesaikan. Dapat juga berfungsi untuk membuat pernyataan jadi terkesan lembut jika ungkapannya berupa permintaan atau perintah.

Contoh:

V (一) V + O

聽聽音樂

mendengarkan musik

他晚上喜歡在家聽聽音樂。

Dia suka berdiam diri di rumah dan mendengarkan musik pada malam hari.

- (1) 高莉亞晚上常常聽聽音樂、看看書。

Gāo Lìyǎ wǎnshàng chángcháng tīngtīng yīnyuè, kànkàn shū.

Gloria sering mendengarkan musik dan membaca buku di malam hari.

- (2) 何希常常上網，看看電影、玩玩電腦遊戲。

Héxī chángcháng shàngwǎng, kànkàn diànyǐng, wánwán diànnǎo yóuxì.

Jose sering menonton film dan bermain game komputer pada malam hari.

- (3) 週末，我喜歡跟朋友散散步、聊聊天。

Zhōumò, wǒ xǐhuān gēn péngyǒu sànsàn bù, liáliáo tiān.

Di akhir pekan, aku suka jalan-jalan dan mengobrol dengan temanku.

- (4) 小美想看看我的新外套。

Xiǎoměi xiǎng kànkàn wǒ de xīn wàitào.

Xiaomei ingin melihat mantel baruku.



Latihan

Ubah kata kerja di bawah ini menjadi bentuk ulang.

(1)	看書 → <u>看看書</u>	(2)	看電影 → _____
(3)	跳舞 → _____	(4)	喝啤酒 → _____
(5)	喝咖啡 → _____	(6)	聊天 → _____
(7)	跑步 → _____	(8)	打網球 → _____
(9)	散步 → _____	(10)	游泳 → _____
(11)	唱歌 → _____	(12)	買菜 → _____
(13)	上網 → _____	(14)	玩遊戲 → _____

綜合活動 Aktivitas Kelas

1. Bacalah dengan lantang

高莉亞在一家賣手機的公司工作，公司有三十幾個人。她有幾個臺灣同事，高莉亞很喜歡跟他們說華語。

高莉亞早上六點半起床，起床以後，先洗澡洗頭髮，然後吃早飯。她平常吃一個蛋，喝一杯果汁。吃了早飯，開車去上班。中午休息的時候，她常常在公司一樓的餐廳吃漢堡喝可樂，有時候還吃一個冰淇淋。五點下班，五點半離開辦公室。

到了家以後，高莉亞先帶狗出去散步，差不多走二十幾分鐘，然後回家做晚飯。她先生何希常常跟她一起做飯。吃了晚飯，高莉亞喜歡聽聽音樂、看看書。何希常常在網路看看電影、玩玩電腦遊戲。

這個星期六高莉亞的朋友要來吃晚飯，她得跟何希一起準備晚飯，所以週末他們一定都很忙。



2. Isi Bagian yang Kosong

Isilah bagian yang kosong dengan huruf atau pinyin untuk kalimat berikut.

高莉亞在一家_____手機的公司工作，公司有三十_____個人。
她有幾個臺灣_____，高莉亞很喜歡跟他們_____華語。

高莉亞早上六點半_____，起床以後，_____洗澡
_____頭髮，_____吃早飯。她平常吃一個_____，喝一杯
_____。吃了早飯，開車去_____。中午休息的時
候，她常常在公司一_____的餐廳_____漢堡_____可樂，有時候
還吃一個_____淇淋。五點_____，五點半_____
辦公室。

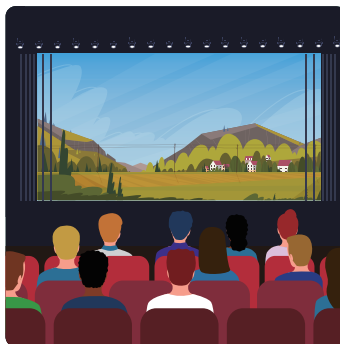
到了家以後，高莉亞先_____狗出去散步，_____
_____走二十幾分鐘，然後回家做晚飯。她先生何希常常跟她一起

_____。吃_____晚飯，高莉亞喜歡聽_____音樂、看_____書。何希常常在網路看看_____、玩玩電腦遊戲。

這個星期六高莉亞的朋友要來吃晚飯，她得跟何希一起_____晚飯，所以週末他們一定都很_____。

3. Tanya Jawab

Berpasangan: Cari pasangan untuk tanya/jawab pertanyaan dengan dialog-dialog di bawah ini. Kamu dapat memilih ungkapan waktu dan kegiatan dari dalam daftar.



A：你_____時間_____，做什麼了？

B：我_____時間_____，先_____，然後_____。

Contoh:

A：你昨天晚上，做什麼了？

B：我_____昨天晚上_____，先_____去買了菜_____，然後_____回家做飯_____。

atau

A：你明天下午，要做什麼？

B：我明天下午，要先去跑步，然後回家洗澡。

時間	時間	做什麼	做什麼
昨天	早上	買菜	上班
今天	中午	散步	跳舞
明天	下午	跑步	逛街
週末	晚上	看書	做飯
星期一		聽音樂	洗澡
星期二		吃早飯	看電影
星期三		洗頭髮	玩遊戲
		看電視	買禮物
		喝咖啡	吃午飯
		練習寫字	打網球

4. Pelajari keseharian Jose dan jawab pertanyaan di bawahnya.

九月二十八日 星期五		
早上 / 上午	6:30	起床、洗澡
	7:00	吃早飯，吃了三明治，喝了咖啡
	8:00	離開家，開車去上班
	9:00~12:00	在公司工作
中午	12:00~1:00	吃午飯，吃了漢堡，喝了可樂
下午	1:30	去銀行付錢
	3:00	去咖啡店，買了一塊蛋糕，一杯紅茶
	5:30	離開公司，開車回家
晚上	7:00	跟高莉亞去餐廳吃晚飯
	10:00	在網路上看電影

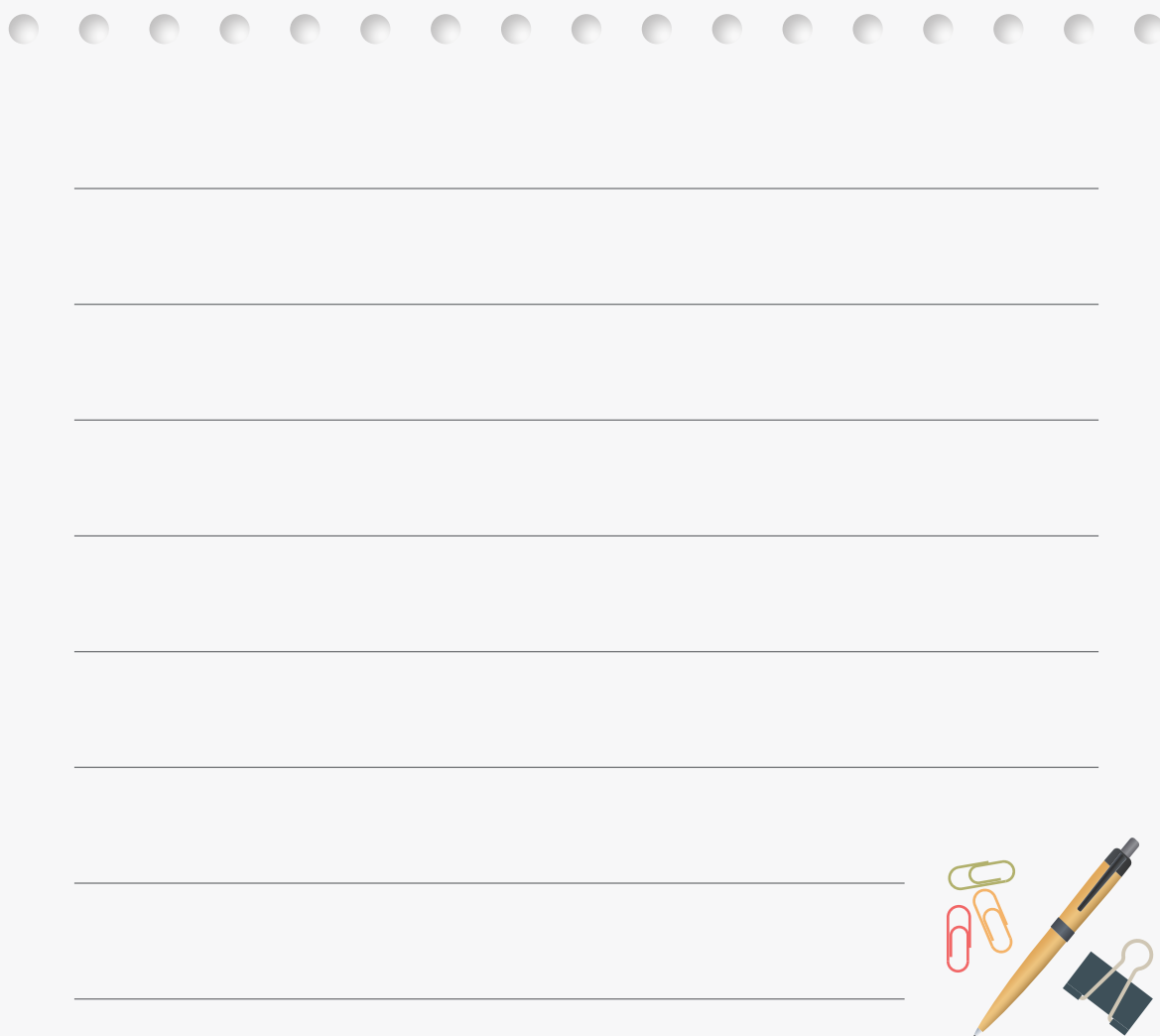


Pertanyaan (Benar/Salah)

- () (1) 何希先洗了澡，然後吃了早飯。
- () (2) 何希八點離開家，九點到公司。
- () (3) 何希中午的時候吃了漢堡，喝了果汁。
- () (4) 何希下午去咖啡店買了蛋糕以後，馬上回家。
- () (5) 何希跟太太先去餐廳吃飯，然後回家看電視。

5. Rutinitasmu sehari-hari

Tuliskan keseharianmu berdasarkan format teks, kemudian presentasikan di depan kelas.



Pelajaran

09

我感冒了

Aku Masuk Angin

Tujuan Pembelajaran

Topik: Sakit

Di akhir pelajaran ini, kamu dapat menggunakan bahasa Mandarin untuk

1. Menjelaskan gejala masuk angin atau demam
2. Memahami instruksi dokter
3. Membicarakan cara hidup sehat



課文 Teks

(在醫院)



醫生，你好！

Yīshēng, nǐ hǎo!



高莉亞，你怎麼了？

Gāo Lìyǎ, nǐ zěnmē le?



我今天早上起床以後，覺得很不

舒服。我的頭很痛，肚子也有一點

痛。什麼東西都不想

妳流鼻涕嗎？咳嗽嗎？

Nǐ liú bíshuǐ ma? Késòu ma?



我流鼻涕，但是沒咳嗽。

Wǒ liú bíshuǐ, dànshì méi késòu.



妳也沒發燒，我來看看。

Nǐ yě méi fāshāo, wǒ lái kànkàn.

(醫-生₁看_了高₂莉₃亞₄以₅後₆)



妳₃感_冒了₄。 要₂多₂喝₂水₂， 多₂休₂息₂。
Nǐ gǎnmào le. Yào duō hē shuǐ, duō xiūxi.

不₂需₂要₂吃₂藥₂。
Bù xūyào chī yào.



(在₂公₂司₂)



妳₃昨₂天₂怎₂麼₂沒₂來₂上₂班₂?
Nǐ zuótiān zěnméi lái shàngbān?



我₃又₂生₂病₂了₂。
Wǒ yòu shēngbìng le.



妳₃去₂看₂醫-生₂了₂嗎₂?
Nǐ qù kàn yīshēng le ma?



去₂了₂。 我₃去₂我₃家₂附₂近₂的₂醫-院₂， 醫-生₂
說₂我₃感_冒了₂。
Qù le. Wǒ qù wǒ jiā fùjìn de yīyuàn, yīshēng
shuō wǒ gǎnmào le.



現₂在₂覺₂得₂怎₂麼₂樣₂?
Xiànzài juéde zěnmeyàng?



已₂經₂好₂多₂了₂。 我₃覺₂得₂健₂康₂太₂重₂要₂了₂，
Yǐjīng hǎoduōle. Wǒ juéde jiànkāng tài zhòngyào le,
以₂後₂得₂常₂常₂運₂動₂， 注₂意₂身₂體₂。
yǐhòu děi chángcháng yùndòng, zhùyì shēntǐ.



對₂， 運₂動₂很₂重₂要₂， 我₃們₂都₂應₂該₂多₂運₂動₂。
Dui, yùndòng hěn zhòngyào, wǒmen dōu yīnggāi duō yùndòng.



所₂以₂我₃打₂算₂下₂個₂星₂期₂開₂始₂每₂天₂跟₂
Suǒyǐ wǒ dāsuan xià ge xīngqī kāishǐ měitiān gēn

何₂希₂一₂起₂去₂游₂泳₂。
Héxī yìqǐ qù yóu yǒng.

生詞 Kosakata

1. 感冒	gǎnmào	V	masuk angin, demam
2. 醫院	yīyuàn	N	rumah sakit
3. 醫生	yīshēng	N	dokter
4. 頭	tóu	N	kepala
5. 痛	tòng	Vs	sakit (rasa)
6. 肚子	dùzi	N	perut
7. 流	liú	V	mengalir
8. 鼻涕	bíshuǐ	N	ingusan, pilek, meler
9. 咳嗽	késòu	V	batuk
10. 但是	dànshì	Konj	tetapi, namun
11. 發燒	fāshāo	V	demam
12. 多	duō	Adv	lebih
13. 需要	xūyào	V	membutuhkan
14. 藥	yào	N	obat
15. 怎麼	zěnmē	Adv	Bagaimana bisa?
16. 又	yòu	Adv	lagi
17. 生病	shēngbìng	V	sakit
18. 已經	yǐjīng	Adv	sudah
19. 健康	jiànkāng	N	sehat
20. 重要	zhòngyào	Vs	penting
21. 以後	yǐhòu	N	nanti, kelak

22. 注意 ^注 意 ^意	zhùyì	V	memperhatikan
23. 身 ^身 體 ^體	shēntǐ	N	tubuh, kesehatan
24. 應 ^應 該 ^該	yīnggāi	Vb	harus
25. 打 ^打 算 ^算	dǎsuàn	V	berencana
26. 開 ^開 始 ^始	kāishǐ	V	memulai

短語 Frasa

27. 怎 ^怎 麼 ^麼 了 ^了	zěnmē le	Ada apa? Apa yang terjadi?
28. 流 ^流 鼻 ^鼻 水 ^水	liú bíshuǐ	pilek
29. 好 ^好 多 ^多 了 ^了	hǎoduōle	merasa lebih baik

語法 Tata Bahasa

1 多 duō Digunakan sebagai Kata Keterangan (Adverbia)

多 *duō* atau 少 *shǎo* digunakan sebagai keterangan yang menunjukkan konsep melakukan atau mendapatkan sesuatu yang “lebih” atau “kurang”. Kata ini terletak sebelum kata kerja. Contohnya, “多吃青菜，少吃肉。Makanlah lebih banyak sayuran dan kurangi daging.”

Contoh:

多 / 少 + V + (O)

你應該多休息。

Kamu harus lebih banyak istirahat.

我要少看電視。

Aku mau mengurangi waktu menonton TV.

(1) 多喝水。

Duō hē shuǐ.

Minum lebih banyak air.



(2) 多吃水果。

Duō chī shuǐguǒ.

Makan lebih banyak buah-buahan.



(3) 今天太熱，你應該多喝一點水。

Jīntiān tài rè, nǐ yīnggāi duō hē yìdiǎn shuǐ.

Hari ini panas sekali. Kamu harus lebih banyak minum.

(4) 今天晚上我的朋友來吃晚飯，我應該多做一點菜。

Jīntiān wǎnshàng wǒ de péngyǒu lái chī wǎnfàn, wǒ yīnggāi duō zuò yìdiǎn cài.

Teman-temanku akan datang untuk makan malam, jadi aku harus membuat lebih banyak makanan.

※Catatan: “一點 sedikit” sering digunakan pada “V + O” untuk mengubah objek pada pola ini seperti di #3 dan #4.

Latihan

Beri dia saran. Isi Bagian yang Kosong.

1		➡ 你應該 <u>少</u> 吃 <u>一點</u> 飯。
2		➡ 你應該 _____ 休息，_____ 喝水。
3		➡ 你應該 _____ 買 _____ 東西。

4		➡ 你應該_____喝_____啤酒。
5		➡ 你應該_____看電視。
6		➡ 你應該_____吃水果。

2

Penanda Negatif 沒（有） méi (yǒu)

Pada pelajaran ini, 沒 *méi* adalah kata keterangan untuk membuat kalimat “V + O + 了” menjadi negatif, untuk menunjukkan bahwa peristiwa itu tidak terjadi. Pada pola negatif, “了” dihilangkan.

Contoh:

S + 沒 + V + (O)

高莉亞昨天沒（有）來上班。

Gloria tidak pergi bekerja kemarin.

(1) A：你今天吃早飯了嗎？

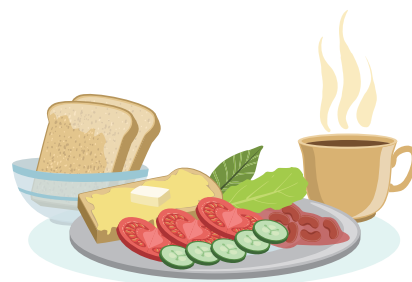
Nǐ jīntiān chī zǎofàn le ma?

Apakah kamu sarapan hari ini?

B：我今天沒吃早飯。

Wǒ jīntiān méi chī zǎofàn.

Aku tidak sarapan hari ini.



(2) A：你昨天去上課了嗎？

Nǐ zuótiān qù shàngkèle ma?

Apakah kemarin kamu masuk kelas?

B：我昨天沒去上課。

Wǒ zuótiān méi qù shàngkè.

Kemarin aku tidak masuk kelas.

(3) A：他們上午休息了嗎？

Tāmen shàngwǔ xiūxiéle ma?

Apakah tadi pagi mereka sudah istirahat?

B：他們上午太忙，都沒休息。

Tāmen shàngwǔ tài máng, dōu méi xiūxi.

Mereka sangat sibuk, jadi mereka tidak istirahat tadi pagi.



(4) A：他昨天跟你們去看電影了嗎？

Tā zuótiān gēn nǐmen qù kàn diànyǐng le ma?

Apakah dia pergi ke bioskop denganmu kemarin?

B：他昨天沒跟我們去。

Tā zuótiān méi gēn wǒmen qù.

Dia tidak pergi bersama kami kemarin.

Latihan

Lakukan tanya/jawab untuk pertanyaan-pertanyaan di bawah ini bersama temanmu. Jawabanmu bisa berbentuk positif menggunakan “了” atau berbentuk negatif menggunakan “沒”.

1 你今天吃早飯了嗎？

➡ 我今天沒吃早飯 _____。

2 你昨天去跑步了嗎？

➡ _____。

3 你昨天去上班了嗎？

➡ _____。

4 你上個週末去逛街了嗎？

➡ _____ ○

5 你昨天下班以後去買菜了嗎？

➡ _____ ○

3

Kata keterangan 又 yòu

Kata keterangan 又 yòu digunakan sebagai pengubah, menunjukkan bahwa sebuah tindakan telah terulang kembali. Contohnya, jika seseorang sudah datang tadi pagi, dan dia datang lagi sekarang, kamu bisa menjelaskan keberadaannya dengan “又來了”.

S + 又 + V + (O) + 了

我又生病了。

Aku sakit lagi.

(1) 他又來了。

Tā yòu lái le.

Dia datang lagi.

(2) 高莉亞昨天又生病了。

Gāo Lìyǎ zuótiān yòu shēngbìng le.

Gloria sakit lagi kemarin.



(3) 我昨天吃牛肉麵，今天又吃牛肉麵了。

Wǒ zuótiān chī niúròumiàn, jīntiān yòu chī niúròumiàn le.

Aku makan sup mi daging sapi kemarin, dan aku memakannya lagi hari ini.

(4) 他早上去學校，下午又去了。

Tā zǎoshàng qù xuéxiào, xiàwǔ yòu qù le.

Dia pergi ke sekolah tadi pagi dan ke sana lagi di siang hari.



Latihan

Lengkapi kalimat untuk menjelaskan apa yang Nyonya Wang lakukan pekan lalu, dan dilakukan lagi di pekan ini.

1	 游泳	➡ 王小姐這個週末 <u>又去游泳了</u> 。
2	 看電影	➡ 王小姐這個週末 _____ 。
3	 跳舞	➡ 王小姐這個週末 _____ 。
4	 喝啤酒	➡ 王小姐這個週末 _____ 。
5	 買衣服	➡ 王小姐這個週末 _____ 。

綜合活動 Aktivitas Kelas

1. Bacalah dengan lantang



(在醫院)

高莉亞：醫生，你好！

醫生：高莉亞，妳怎麼了？

高莉亞：我今天早上起床以後，覺得很不舒服。我的頭很痛，肚子也有一點痛。什麼東西都不想吃。

醫生：妳流鼻水嗎？咳嗽嗎？

高莉亞：我流鼻水，但是沒咳嗽。

醫生：妳也沒發燒，我來看看。

(醫生看了高莉亞以後)

醫生：妳感冒了。要多喝水，多休息。不需要吃藥。

(在公司)

麗莎：妳昨天怎麼沒來上班？

高莉亞：我又生病了。

麗莎：妳去看醫生了嗎？

高莉亞：去了。我去我家附近的醫院，醫生說我感冒了。

麗莎：現在覺得怎麼樣？

高莉亞：已經好多了。我覺得健康太重要了，以後得常常運動，注意身體。

麗莎：對，運動很重要，我們都應該多運動。

高莉亞：所以我打算下個星期開始每天跟何希一起去游泳。

2. Isi Bagian yang Kosong

Isilah bagian yang kosong dengan huruf atau pinyin untuk kalimat berikut.

(在醫院)

高莉亞：醫生，你好！

醫生：高莉亞，妳_____？

高莉亞：我今天早上起床以後，覺得很不舒服。我的頭很_____，

肚子也有一點痛。什麼東西都不想吃。

醫生：妳流鼻水嗎？咳嗽嗎？

高莉亞：我_____鼻水，但是沒咳嗽。

醫生：妳也沒_____，我來看看。

（醫生看了高莉亞以後）

醫生：妳感冒了。要_____喝水，_____休息。不_____吃藥。

（在公司）

麗莎：妳昨天怎麼沒來上班？

高莉亞：我又_____了。

麗莎：妳去看_____了嗎？

高莉亞：去了。我去我家附近的醫院，醫生說我_____了。

麗莎：現在覺得怎麼樣？

高莉亞：_____好多了。我覺得健康太_____了，以後得常常運動，注意_____。

麗莎：對，運動很重要，我們都應該多運動。

高莉亞：所以我_____下個星期_____每天跟何希一起去游泳。

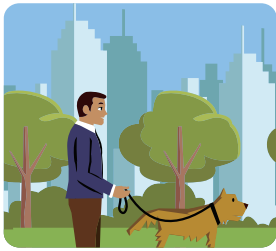
3. Tanya Jawab

◎ Berpasangan:

Murid A: Pilih satu set gambar dari daftar dan gunakan dialog di bawah untuk bertanya pada murid B.

Murid B: Jawablah pertanyaan dan tentukan aktivitas yang mana yang dilakukan setiap tokoh dan juga aktivitas mana saja yang tidak mereka lakukan.

(1) 今天早上，何希……



帶狗去散步



去公園跑步

(2) 昨天晚上，高莉亞……



在家看書



去超級市場

(3) 上個週末，麗莎……



跟高莉亞一起吃飯



跟高莉亞去買衣服

(4) 上個星期四，王明文……



跟弟弟去打網球



跟弟弟去迪士尼樂園

(5) 起床以後，何希……

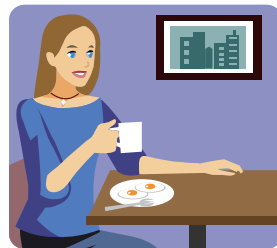


洗澡

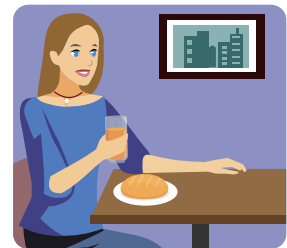


洗頭髮

(6) 上班以前，高莉亞……

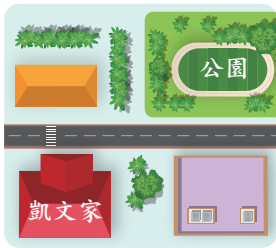


喝咖啡、吃蛋

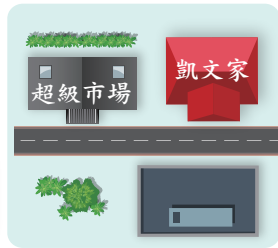


吃麵包、喝果汁

(7) 八月的時候，凱文……



搬家搬到公園附近

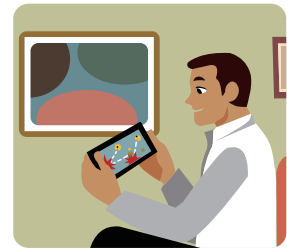


搬到超級市場旁邊

(8) 下雨的時候，何希……



去公園散步



在家打遊戲

A：(時間)，_____ (人) 做了什麼？沒做什麼？

B：他 / 她_____了，沒_____。

4. Tanya Jawab

◎ Berpasangan:

Pilih satu gambar dan gunakan dialog di bawah untuk melakukan tanya/jawab dengan pasanganmu.



Situasi 1

A: 你怎麼了?

B: 我_____ (不舒服 / ……痛)

A: 你去看醫生了嗎?

B: 去了。

A: 醫生說什麼?

B: 他說我應該多_____, 少_____。

atau

Situasi 2

A: 你怎麼了?

B: 我_____ (不舒服 / ……痛)

A: 你去看醫生了嗎?

B: 沒去。

A: 為什麼?

B: 因為_____, 所以我沒去。

Pelajaran

10

高莉亞想去臺灣

Gloria Ingin Berkunjung
ke Taiwan

Tujuan Pembelajaran

Topik: Rencana Masa Depan

Di akhir pelajaran ini, kamu dapat menggunakan bahasa Mandarin untuk

1. Menjelaskan aktivitas yang sedang berlangsung
2. Membicarakan rencana masa depan
3. Membicarakan pengalaman



課文 Teks

(明文打电话给高莉亞)



喂，高莉亞，好久不見。妳在家吧？
Wéi, Gāo Lìyǎ, hǎojiǔ bújiàn. Nǐ zài jiā ba?

在做什麼呢？
Zài zuò shénme ne?



我在看電視呢！明文，你最近
Wǒ zài kàn diànshì ne! Míngwén, nǐ zuìjìn

怎麼樣？
zěnmeyàng?



我快要畢業了，在寫畢業論文。
Wǒ kuài bìyè le, zài xiě bìyè lùnwén.



那麼，你最近一定很忙。畢業以後，
Nàme, nǐ zuìjìn yíding hěn máng. Bìyè yǐhòu,

你有什么計劃？
nǐ yǒu shénme jìhuà?



我打算一畢業，就回臺灣找工作。
Wǒ dǎsuàn yí bìyè, jiù huí Táiwān zhǎo gōngzuò.



希^T望^X你^N能^N找^Z到^D一^个自^己喜^T歡^X的^工作^Z。
Xīwàng nǐ néng zhǎo dào yí ge zìjǐ xǐhuān de gōngzuò.



妳^N夏^T天^X有^什麼^计畫^划?
Nǐ xiàtiān yǒu shénme jìhuà?



我^N打^X算^X休^T假^X，出^国旅^行。
Wǒ dǎsuàn xiūjià, chūguó lǚxíng.



妳^N去^过亞^洲嗎^吗? 想^T不^X想^T去^台灣^湾看^看?
Nǐ qùguò Yàzhōu ma? Xiǎng bù xiǎng qù Táiwān kànkàn?



我^N帶^带妳^N去^一些^有意^思的^地方^方。
Wǒ dài nǐ qù yìxiē yǒuyìsi de dìfāng.



這^个機^会太^好了^了! 我^N只^去過^过日^本，
Zhè ge jīhuì tài hǎo le! Wǒ zhǐ qùguò Rìběn,



沒^去過^过臺^湾灣^湾。
méi qùguò Táiwān.



如^果妳^N的^假期^很長^长，可^以在^台灣^湾上^课。
Rúguǒ nǐ de jiàqī hěn cháng, kěyǐ zài Táiwān shàng



華^語課^课。
Huáyǔ kè.



今^年夏^T天^X不^行，我^N的^假期^只有^两個^个。
Jīnnián xiàtiān bùxíng, wǒ de jiàqī zhǐ yǒu liǎng ge



星^T期^X，太^短了^了。
xīngqī, tài duǎn le.



沒^关係^系，我^N回^台灣^湾以^后，妳^N什^么時^时候^来
Méiguānxi, wǒ huí Táiwān yǐhòu, nǐ shénme shíhòu

來^来都^都行^行。
lái dōu xíng.



生詞 Kosakata

1. 在	zài	V	kata kerja progresif, proses sedang melakukan sesuatu
2. 快	kuài	Adv	cepat, segera
3. 論文	lùnwén	N	penelitian, skripsi, tesis
4. 計畫	jìhuà	N/V	rencana, berencana
5. 找	zhǎo	V	mencari
6. 休假	xiūjià	V	liburan, cuti
7. 出國	chūguó	V	pergi ke luar negeri
8. 過	guò	Pt	partikel yang menunjukkan pengalaman
9. 亞洲	Yàzhōu	N	Asia
10. 有意思	yǒuyìsi	Vs	Menarik (kesan)
11. 機會	jīhuì	N	kesempatan, peluang
12. 假期	jiàqī	N	cuti, liburan
13. 長	cháng	Vs	panjang
14. 短	duǎn	Vs	pendek

短語 Frasa

15. 找到	zhǎo dào	berhasil menemukan (sesuatu/ seseorang)
16. 一些	yìxiē	beberapa, sedikit
17. 上課	shàng kè	mengikuti kelas, les

補充生詞 Kosakata Tambahan

18. 英文

Yīngwén

N

Bahasa Indonesia

語法 Tata Bahasa

1

在 zài + FV tindakan yang sedang dilakukan

Pada pelajaran ini, 在 zài diletakkan sebelum frasa kata kerja atau frasa verba untuk menunjukkan aktivitas yang sedang berlangsung dalam waktu tertentu. Contohnya, “他在看電視。Dia sedang menonton TV.”

Contoh:

S + 在 + FV + (呢)

高莉亞在做晚飯呢。

Gloria sedang memasak makan malam.

王老師在上課。

Guru Wang sedang berada di kelas.

(1) A：你在做什麼？

Nǐ zài zuò shénme?

Kamu sedang melakukan apa?

B：我在練習寫字。

Wǒ zài liànxí xiězì.

Aku sedang latihan menulis aksara Mandarin.



(2) A：你昨天下午在做什麼？

Nǐ zuótiān xiàwǔ zài zuò shénme?

Apa yang kamu lakukan kemarin siang?

B：我昨天下午在上課。

Wǒ zuótiān xiàwǔ zài shàng kè.

Kemarin siang aku sedang berada di kelas.

(3) A：何希在做什麼？

Héxī zài zuò shénme?

Apa yang Jose lakukan?

B：他在玩電腦遊戲呢。

Tā zài wán diànnǎo yóuxì ne.

Dia sedang bermain video game.



(4) A：王太太在做什麼？

Wáng tàitai zài zuò shénme?

Apa yang sedang Nyonya Wang lakukan?

B：她在買東西呢。

Tā zài mǎi dōngxi ne.

Dia sedang belanja.



Latihan

Jelaskan gambar di bawah ini menggunakan 在 .

1		洗澡	➡ 王先生_____在洗澡（呢）_____。
2		跳舞	➡ 她_____。
3		吃晚飯	➡ 他們_____。
4		喝咖啡	➡ 李小姐_____。

5		➡ 他 _____ 。
	看書	

2

快（要）……了 kuài (yào)...le ...akan...

Pola “快（要）*kuài (yào)*……了 *le*” menunjukkan bahwa suatu situasi atau peristiwa akan segera terjadi. Contohnya, “我快要畢業了。Aku akan segera lulus.”

Contoh:

(S) + 快（要）+ FV + 了

他快要回臺灣了。

Dia akan segera pulang ke Taiwan.

快下雨了。

Sebentar lagi akan hujan.

(1) 高莉亞快到家了。

Gāo Lìyǎ kuài dào jiā le.

Sebentar lagi Gloria akan tiba di rumah.

(2) 春天快到了。

Chūntiān kuài dào le.

Musim semi akan segera tiba.

(3) 何希的生日快要到了。

Héxī de shēngrì kuài yào dào le.

Ulang tahun Jose sebentar lagi.

(4) 英文課快要開始了。

Yīngwén kè kuài yào kāishǐ le.

Kelas bahas Inggris akan segera dimulai.



Latihan

Tulis kembali kalimat-kalimat di bawah ini menggunakan 快（要）……了

- 1 他回國了。 ➡ 他快要回國了。
- 2 他的生日到了。 ➡ _____。
- 3 電影開始了。 ➡ _____。
- 4 她畢業了。 ➡ _____。
- 5 李小姐結婚了。 ➡ _____。

3

一 A 就 B yī A jiù B B segera/langsung setelah A

Pola “一 yī…… 就 jiù……” menunjukkan urutan peristiwa di mana B terjadi segera setelah peristiwa A. Contohnya, “他一來，我就走。Aku akan segera pergi setelah dia tiba.” Saat kedua pernyataan memiliki subjek yang sama, sering kali salah satu subjek akan dihilangkan.

Contoh:

S 1 + 一 + FV1, S2 + 就 + FV2

王先生一到家，王太太就出去買東西了。

Nyonya Wang pergi belanja segera setelah Tuan Wang tiba di rumah.

S1 + 一 + FV1, (S1) + 就 + FV2

我昨天一到家，就看電視。

Kemarin, aku langsung menonton TV setelah tiba di rumah.

- (1) 我一下課，就回家。

Wǒ yí xià kè, jiù huíjiā.

Aku akan pulang segera setelah kelas selesai.

- (2) 我一起床，就洗澡。

Wǒ yì qǐchuáng, jiù xǐzǎo.

Aku akan langsung mandi setelah bangun.



(3) 王明文打算一回國，就找工作。

Wáng Míngwén dǎsuàn yì huíguó, jiù zhǎo gōngzuò.

Wang Mingwen berencana mencari pekerjaan segera setelah dia kembali ke negaranya.

(4) 平常李先生一到家，李太太就開始做飯。

Píngcháng Lǐ xiānshēng yì dàojiā, Lǐ tàitai jiù kāishǐ zuòfàn.

Biasanya Nyonya Li mulai memasak segera setelah Tuan Li tiba di rumah.

Latihan

Letakkan 一……就…… di urutan yang tepat.

- ① 他_____打算_____畢業，_____就_____回國。
- ② 李先生_____到公司，_____開始_____打電話。
- ③ 夏天_____到，_____我_____想去游泳。
- ④ 我們_____下課，_____他_____回家。
- ⑤ 他_____到家，_____我_____給了他一杯咖啡。



4

Imbuhan Akhir Verba 過 guò penanda pengalaman

Partikel 過 guò dapat berfungsi sebagai akhiran kata kerja yang menunjukkan bahwa subjek telah melakukan sesuatu di masa lalu. Contohnya, “我去過日本。Aku pernah pergi ke Jepang.” Menambahkan 沒 sebelum kata kerja akan membuat kalimatnya menjadi berbentuk negatif. Contohnya, “我沒去過日本。Aku belum pernah ke Jepang.”

Contoh:

S + V + 過 + O

我看過那個電影。

Aku pernah menonton film itu.

S + 沒 + V + 過 + O

我沒學過華語。

Aku tidak pernah belajar bahasa Mandarin.

- (1) 我看過他寫的書。

Wǒ kànguò tā xiě de shū.

Aku sudah membaca buku yang dia tulis.

- (2) 我以前吃過李太太做的紅燒魚。

Wǒ yǐqián chīguò Lǐ tàitai zuò de hóngshāo yú.

Aku sudah pernah makan ikan rebus buatan Nyonya Li.

- (3) 我沒喝過臺灣啤酒。

Wǒ méi hēguò Táiwān píjiǔ.

Aku belum pernah mencicipi Bir Taiwan.

- (4) 何希沒吃過牛肉麵。

Héxī méi chīguò niúròumiàn.

Jose belum pernah mencicipi sup mi daging sapi.



Latihan

Lihat gambar di bawah ini. Lakukan tanya/jawab dengan pasanganmu, apakah dia pernah mencoba kegiatan atau mencicipi makanan dalam gambar.

1	 電腦遊戲	A : <u>你玩過電腦遊戲嗎?</u> B : <u>我玩過電腦遊戲。</u> atau <u>我沒玩過電腦遊戲。</u>
2	 法國	A : 你_____嗎? B : 我_____。

3	 蛋糕	A：你_____嗎？ B：我_____。
4	 臺灣啤酒	A：你_____嗎？ B：我_____。
5	 酸辣湯	A：你_____嗎？ B：我_____。

綜合活動 Aktivitas Kelas

1. Bacalah dengan lantang

明文：喂，高莉亞，好久不見。妳在家吧？在做什麼呢？

高莉亞：我在看電視呢！明文，你最近怎麼樣？

明文：我快畢業了，在寫畢業論文。

高莉亞：那麼，你最近一定很忙。畢業以後，你有什麼計畫？

明文：我打算一畢業，就回臺灣找工作。

高莉亞：希望你能找到一個自己喜歡的工作。

明文：妳夏天有什麼計畫？

高莉亞：我打算休假，出國旅行。

明文：妳去過亞洲嗎？想不想去臺灣看看？我帶妳去一些有意思的地方。

高莉亞：這個機會太好了！我只去過日本，沒去過臺灣。



明 文：如果妳的假期很長，可以在臺灣上華語課。

高莉亞：今年夏天不行，我的假期只有兩個星期，太短了。

明 文：沒關係，我回臺灣以後，妳什麼時候來都行。

2. Isi Bagian yang Kosong

Isilah bagian yang kosong dengan huruf atau pinyin untuk kalimat berikut.

明 文：喂，高莉亞，好久不見。妳在家吧？在做什麼呢？

高莉亞：我_____看電視呢！明文，你_____怎麼樣？

明 文：我_____畢業了，_____寫畢業論文。

高莉亞：那麼，你最近一定很_____。畢業以後，你有什麼_____？

明 文：我_____一畢業，就回臺灣_____工作。

高莉亞：希望你能_____一個自己喜歡的工作。

明 文：妳夏天有什麼計畫？

高莉亞：我打算_____，出國旅行。

明 文：妳去過_____嗎？想不想去臺灣看看？我帶妳去一些有_____的地方。

高莉亞：這個_____太好了！我只去過日本，_____去_____臺灣。

明 文：如果妳的假期很_____，可以在臺灣_____華語_____。

高莉亞：今年夏天不行，我的假期只有兩個星期，太_____了。

明 文：沒關係，我回臺灣以後，妳什麼時候來都行。

3. Tanya Jawab

◎ Berpasangan:

Satu murid akan bertanya dan murid lainnya harus menjawab dengan menggunakan “快……了”.

例：



七點起床

A：何希起床了嗎？

B：他快起床了。

(1)

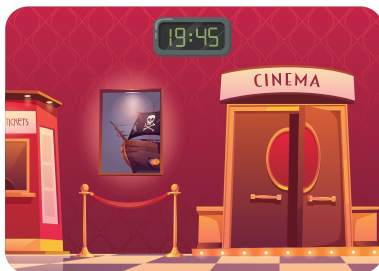


麗莎的生日

A：麗莎的生日快到了嗎？

B：麗莎的_____。

(2)

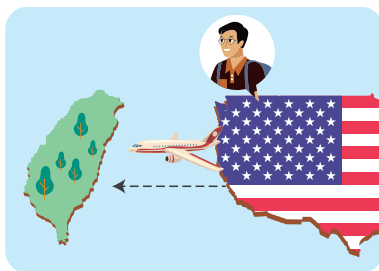


晚上八點

A：電影要開始了嗎？

B：電影_____。

(3)



明文回國

A：王明文已經回國了嗎？

B：_____。

(4)



秋天→冬天

A：你覺得今天冷不冷？

B：有一點冷，因為_____。

(5)



一點上班

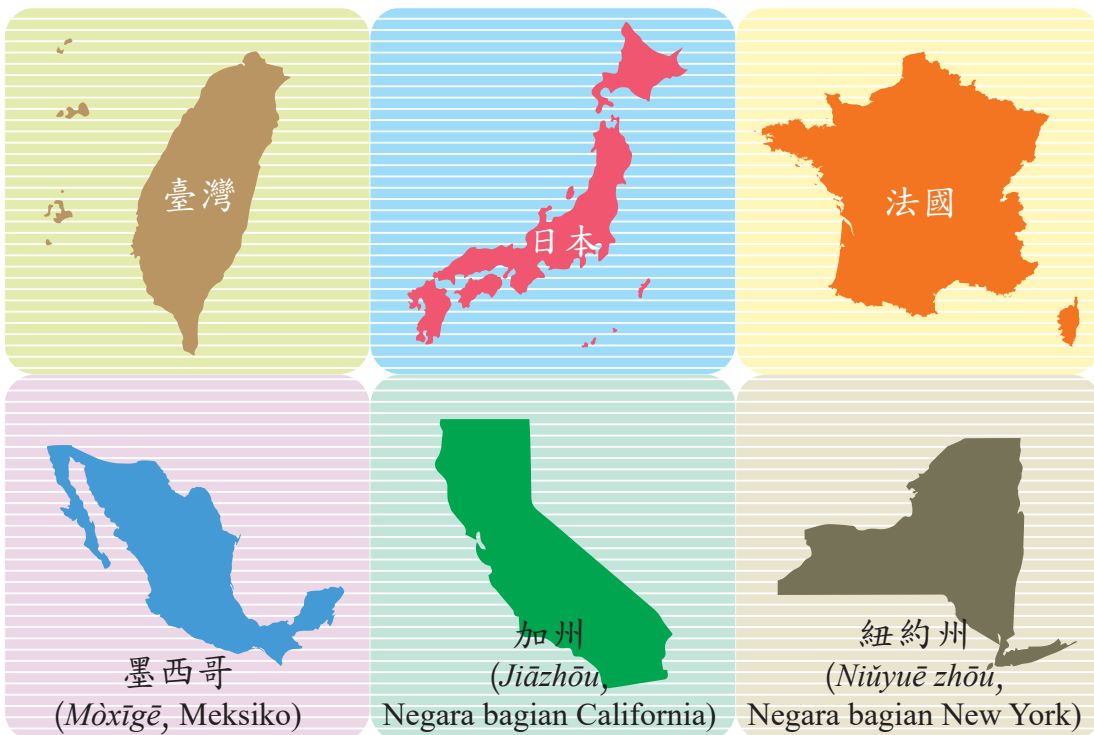
A：我們吃了中飯去公園散步吧？

B：不行，我_____。

4. Tanya Jawab

◎ Berpasangan:

Cari pasangan untuk bertanya/menjawab pertanyaan dengan dialog di bawah ini. Satu murid memilih satu gambar untuk ditanyakan, murid lain menjawab pertanyaan itu berdasarkan pengalamannya sendiri.



Situasi 1	Situasi 2
A：你去過_____嗎？	A：你去過_____嗎？
B：我去過。	B：我沒去過。
A：你覺得那裡怎麼樣？	A：你打算去看看嗎？
B：我覺得_____。	B：如果有機會， 我_____。

Catatan

[illegible]

文化單元 (三) Catatan Kebudayaan

Aktivitas di Waktu Senggang yang Umum di Taiwan



妳來臺灣，我帶妳看看臺灣人喜歡的休閒活動。



聽說臺灣的夜市 (yèshi, Pasar Malam) 非常有意思，我想去逛逛。



沒問題，夜市有很多好吃的小吃，也有好喝的飲料。

Ada banyak aktivitas di waktu senggang yang disukai orang-orang Taiwan. Dari aktivitas-aktivitas tersebut, kita bisa mempelajari banyak hal tentang budaya dan gaya hidup orang Taiwan. Beberapa aktivitas santai di Taiwan contohnya adalah jalan-jalan di pasar malam, pergi ke KTV, mendaki, dan sebagainya.

“Pasar Malam” buka di sore hari saat hari mulai gelap. Pedagang di sini kebanyakan adalah pedagang kaki lima yang menjual camilan dan minuman. Banyak orang yang pergi ke pasar malam setelah kelas atau kerja untuk jalan-jalan dan makan malam. Selain camilan dan

minuman, kita juga bisa belanja baju, sepatu, dan kebutuhan sehari-hari di pasar malam. Di pasar malam, kamu bisa menemukan makanan, minuman, dan barang-barang apa pun untuk dibeli.

Di Taiwan, “KTV” adalah sebutan untuk tempat karaoke. Keluarga, teman, dan rekan kerja senang pergi ke KTV untuk berlatih menyanyi atau mendengarkan orang lain bernyanyi. Mereka menikmati suasana gembira dari bernyanyi dan mengobrol bersama.

Jika kamu adalah pecinta alam, mendaki adalah aktivitas yang cocok untukmu. Taipei adalah cekungan yang dikelilingi banyak bukit. Bukit-bukit di sana tidak tinggi dan sangat mudah untuk didaki. Jalur pendakian di pegunungan Gajah atau Elephant Mountain (象山 *Xiàngshān*) dan Pegunungan Kapal Perang atau Jun Jian Yan (軍艦岩 *Jūnjiànyán*) adalah jalur yang populer di kalangan pendaki. Kita dapat melihat pemandangan seluruh kota dari puncak gunung-gunung itu.

Museum Istana Nasional adalah museum di Taipei yang terkenal di dunia. Jika kamu menyukai kaligrafi kuno, lukisan, batu giok, dan peralatan perunggu dari ribuan tahun yang lalu, kamu harus mengunjungi museum ini.



夜市 (yèshì, Pasar Malam)



KTV 唱歌



象山步道 (*Xiàngshān bùdào*, jalur pendakian Xiangshan/Pegunungan Gajah)



故宮博物院 (*Gùgōng Bówùyuàn*, Museum Istana Nasional)

Pelajaran 1 Hari Ini Cuacanya Cerah

(Mingwen bertemu Lisa di taman.)

Mingwen: Lisa, lama tidak berjumpa. Apakah kamu di sini untuk berlari?

Lisa: Ya, hari ini cuacanya cerah. Hari yang bagus untuk berolahraga di taman.

Mingwen: Cuaca musim panas di sini lebih baik daripada di Taiwan.

Lisa: Bagaimana cuaca di Taiwan?

Mingwen: Musim semi dan musim gugur di Taiwan rasanya enak. Cuacanya tidak dingin ataupun panas, tapi musim panasnya sangat panas.

Lisa: Bagaimana dengan musim dinginnya? Apakah bersalju?

Mingwen: Musim dinginnya tidak terlalu dingin. Tidak bersalju tetapi sering turun hujan.

Lisa: Merepotkan jika hujan turun.

Mingwen: Ya, aku tidak bisa berlari di luar kalau hujan.

Lisa: Prakiraan cuaca menyebutkan bahwa besok akan hujan.

Mingwen: Kuharap besok cerah.

Pelajaran 2 Aku Ingin Beli Hadiah untuk Orang Tuaku

(Jiawen dan Mingwen ingin membeli hadiah untuk keluarga mereka.)

Jiawen: Dage (Kakak sulung), aku akan pulang ke Taiwan minggu depan. Aku ingin beli hadiah untuk ayah dan ibu hari Sabtu nanti.

Mingwen: Hadiah apa yang akan kamu berikan?

Jiawen: Aku akan membelikan topi untuk ayahku dan pakaian untuk ibuku. Aku juga akan beli dua kotak cokelat.

Mingwen: Apa kamu tidak mau beli daring saja? Membeli barang dari toko daring itu lebih praktis.

Jiawen: Barang-barang dari toko daring memiliki kualitas yang bagus dan juga harga yang murah. Namun, aku lebih suka belanja secara langsung, jadi aku mau membelinya di toko saja.

Mingwen: Baik, aku senggang di akhir pekan ini. Ayo pergi ke toserba untuk belanja.

Jiawen: Aku juga mau beli ransel untuk kakak perempuanku.

Mingwen: Ya, dia suka bepergian. Ransel akan sangat berguna untuknya. Kamu juga bisa membelikannya kacamata hitam.

Jiawen: Jam berapa kita pergi hari Sabtu nanti?

Mingwen: Jam satu siang, apakah tidak apa-apa?

Jiawen: Baik, terima kasih, Dage.

Pelajaran 3 Ikan Rebusnya Sangat Lezat

(Mingwen, Gloria dan Lisa sedang makan malam di restoran.)

Mingwen: Gloria, ikan rebus di restoran ini sangat lezat. Rasanya lezat sekali.

Gloria: Ikan adalah makanan favoritku. Aku suka makan semua jenis ikan.

Mingwen: Lisa, kamu mau makan tahu atau sayuran hijau?

Lisa: Aku mau makan tahu dan juga sayuran hijau.

Mingwen: Kalau begitu ayo pesan sepiring ikan rebus, sepiring tahu goreng, sepiring sayur tumis, dan tiga mangkuk nasi putih. Apa lagi yang mau kamu makan?

Gloria: Bagaimana jika kita juga pesan semangkuk sup asam pedas? Sup asam pedas memiliki campuran kedua rasa yang sempurna. Rasanya lezat sekali.

Lisa: Bagus! Aku juga mau makan sup asam pedas.

Gloria: Kudengar bakpao di restoran ini sangat lezat.

Lisa: Kalau begitu ayo pesan dua bakpao isi pasta kacang. Bagaimana?

Mingwen: Baiklah. Permisi, kami mau pesan.

Pramusaji: Mau pesan apa?

Pelajaran 4 Aku Mau Secangkir Kopi Panas

(Gloria dan Lisa sedang berada di kafe.)

Gloria: Permisi, aku ingin pesan secangkir kopi campur susu dan tanpa gula.

Pramusaji: Baik, mau yang panas atau dingin?

Gloria: Panas.

Pramusaji: Mau yang ukuran besar, sedang, atau kecil?

Gloria: Besar.

Pramusaji: Anda mau minum apa?

Lisa: Aku mau segelas kecil teh hitam pakai es.

Pramusaji: Ada lagi?

Gloria: Aku juga mau sepotong kue. Lisa, apa kamu mau coba mencicipinya?

Lisa: Kue terlalu manis untukku. Aku mau makan yang gurih-gurih. Apa di sini ada sandwich ayam?

Pramusaji: Ya, jika Anda memesan sandwich ayam, kami akan memberikan minuman gratis.

Lisa: Baik, aku mau pesan itu.

Gloria: Aku juga mau pesan yang sama dengannya.

Lisa: Permisi, kami juga mau dua gelas air dingin.

Pramusaji: Baik, kopi panas campur susu ukuran besar, tanpa gula; teh hitam dingin ukuran kecil, sepotong kue, dua sandwich ayam dan dua air dingin. Mohon tunggu sebentar, pesannya akan segera kami siapkan.

Pelajaran 5 Bagaimana Pendapatmu tentang Mantel Ini?

(Gloria dan Lisa sedang berada di toserba.)

Gloria: Lisa, bagaimana pendapatmu tentang mantel ini?

Lisa: Gayanya bagus, warnanya juga bagus.

Gloria: Yang biru kelihatan bagus, tapi aku mau beli yang warna hitam.

Lisa: Apa kamu pakai yang ukuran sedang?

Gloria: Akhir-akhir ini berat badanku naik. Ukuran sedang sudah tidak muat untukku.

Sekarang aku pakai yang ukuran besar.

Lisa: Bagaimana pendapatmu tentang rok ini? Aku ingin beli yang warna putih.

Gloria: Kelihatannya bagus, cobalah!

Lisa: Meskipun rok ini bagus, harganya terlalu mahal. Harganya seratus dua puluh yuan.

Gloria: Kalau begitu, bagaimana dengan celana panjang ini?

(Gloria dan Lisa sedang membayar.)

Gloria: Permisi, berapa total harganya?

Kasir: Harga total dua kaus, celana panjang, dan mantel ini seratus enam belas yuan lima puluh sen. Mau bayar dengan kartu kredit atau tunai?

Gloria: Kartu saja, ini kartu kreditku.

Kasir: Silakan, ini barangnya. Terima kasih. Datang lagi, ya.

Pelajaran 6 Kami Akan Pindah Bulan Depan

(Gloria sedang mengobrol bersama rekan kerjanya, Kevin.)

Kevin: Kudengar kamu akan pindah bulan depan.

Gloria: Ya, saat ini aku tinggal di distrik selatan. Lokasinya terlalu jauh dari kantor.

Kevin: Kamu mau pindah ke mana?

Gloria: Aku mau pindah dari distrik selatan ke distrik timur. Lokasinya dekat Taman Kota dan lebih dekat ke kantor.

Kevin: Berapa lama waktu yang kamu butuhkan dari sana untuk tiba di kantor?

Gloria: Hanya butuh lima belas menit dengan mobil.

Kevin: Lumayan. Dekat sekali dari kantor.

Gloria: Di dekat sana ada dua supermarket. Sangat praktis jika mau belanja keperluan sehari-hari.

Kevin: Apa suamimu juga suka daerah itu?

Gloria: Ya, dia sangat menyukainya. Ada kolam renang yang besar di sekitar sana. Suamiku suka berenang, jadi dia bisa berenang di sana setiap hari setelah kami pindah.

Kevin: Distrik timur bagus juga. Tempat tinggalku sekarang juga jauh dari kantor. Kuharap suatu hari nanti aku juga bisa pindah ke distrik timur.

Gloria: Jangan ragu untuk mengunjungi rumah baruku.

Pelajaran 7 Supermarket Ada di Samping Kolam Renang

(Lisa dan Kevin mengunjungi rumah baru Gloria dan Jose.)

Gloria: Selamat datang! Silakan masuk.

Lisa: Lama tidak berjumpa, Jose. Selamat atas kepindahanmu ke rumah baru! Ini hadiah dari kami. Kuharap kalian menyukainya.

Jose: Terima kasih. Kalian baik sekali.

Gloria: Ayo ke ruang tamu untuk makan buah dan camilan.

Kevin: Gloria, rumahmu besar dan indah. Antar kami berkeliling.

Gloria: Baiklah. Ruang tamu dan dapurnya ada di bawah, dan ada tiga kamar tidur dan satu kamar mandi di lantai atas.

Kevin: Apakah kolam renang yang sering Jose kunjungi itu jauh dari rumahmu?

Jose: Tidak. Kolam renangnya ada di belakang rumah kami. Hanya butuh berjalan kaki beberapa menit untuk sampai di sana. Ada taman yang besar di seberang rumah kami. Aku sering jalan-jalan di sana.

Lisa: Supermarket ada di mana?

Gloria: Ada di samping kolam renang. Saat Jose pergi berenang, aku pergi belanja kebutuhan sehari-hari. Praktis sekali.

Kevin: Tinggal di sini rasanya praktis sekali. Aku juga jadi ingin pindah ke sini.

Gloria: Hari ini cuacanya cerah. Ayo keluar dan jalan-jalan nanti siang.

Pelajaran 8 Keseharian Gloria

Gloria bekerja di perusahaan penjualan ponsel yang mempunyai lebih dari tiga puluh pegawai. Dia punya beberapa rekan kerja dari Taiwan dan sering mengobrol dengan mereka dalam bahasa Mandarin.

Gloria bangun tidur jam setengah tujuh pagi. Mula-mula dia mandi dan keramas, lalu sarapan. Dia biasanya makan telur dan minum segelas jus. Setelah sarapan, dia berkendara ke kantor. Saat istirahat makan siang, dia sering makan hamburger dan minum cola dari kafetaria yang ada di lantai satu. Kadang-kadang dia juga makan es krim. Dia selesai bekerja jam lima sore dan meninggalkan kantor jam lima tiga puluh.

Saat Gloria sampai di rumah, mula-mula dia mengajak anjingnya jalan-jalan selama kurang lebih 20 menit, lalu masak makan malam. Suaminya, Jose, sering memasak bersamanya. Setelah makan malam, Gloria suka mendengarkan musik dan membaca buku. Jose sering berselancar di internet, menonton film, dan main game.

Sabtu ini, teman-teman Gloria akan datang untuk makan malam. Dia dan Jose akan mempersiapkan makan malam bersama, maka mereka akan menghadapi akhir pekan yang sibuk.

Pelajaran 9 Aku Masuk Angin

(Di rumah sakit)

Gloria: Apa kabar, Dokter?

Dokter: Hai Gloria, apa yang terjadi?

Gloria: Pagi ini aku bangun tidur dengan perasaan tidak enak badan. Kepalaku sangat sakit, dan perutku agak sakit. Aku tidak nafsu makan.

Dokter: Apa kamu juga menderita pilek? Atau batuk?

Gloria: Aku pilek tapi tidak batuk.

Dokter: Kamu tidak demam. Mari kita periksa.

(Setelah dokter memeriksa Gloria)

Dokter: Kamu masuk angin. Kamu harus banyak minum dan istirahat yang cukup. Kamu tidak perlu minum obat apa pun.

(Di kantor)

Lisa: Kenapa kemarin kamu tidak masuk kerja?

Gloria: Aku sakit lagi.

Lisa: Apa kamu pergi ke dokter?

Gloria: Ya. Aku pergi ke rumah sakit dekat rumahku. Dokter bilang, aku masuk angin.

Lisa: Bagaimana kondisimu sekarang?

Gloria: Aku sudah merasa jauh lebih baik. Kesehatanku sangat penting. Aku harus lebih banyak berolahraga dan lebih memerhatikan kesehatanku.

Lisa: Benar, olahraga sangatlah penting. Kita semua harus lebih banyak berolahraga.

Gloria: Aku berencana untuk berenang bersama Jose setiap hari mulai dari minggu depan.

Pelajaran 10 Gloria Ingin Berkunjung ke Taiwan

(Mingwen sedang bicara dengan Gloria melalui telepon.)

Mingwen: Halo, Gloria, lama tidak berjumpa. Apa kamu sedang di rumah? Sekarang kamu sedang apa?

Gloria: Aku sedang menonton TV. Mingwen, apa kabar?

Mingwen: Aku akan segera lulus, jadi aku sedang menulis penelitianku.

Gloria: Berarti akhir-akhir ini kamu pasti sibuk. Apa rencanamu setelah lulus?

Mingwen: Aku berencana untuk kembali ke Taiwan dan mencari kerja segera setelah aku lulus.

Gloria: Kuharap kamu mendapatkan pekerjaan yang kamu sukai.

Mingwen: Apa rencanamu untuk musim panas ini?

Gloria: Aku berencana untuk liburan dan bepergian ke luar negeri.

Mingwen: Apa kamu sudah pernah ke Asia? Mau berkunjung ke Taiwan? Aku bisa memandumu mengunjungi tempat-tempat yang menarik.

Gloria: Ini kesempatan bagus. Aku sudah pernah ke Jepang, tapi belum pernah ke Taiwan.

Mingwen: Jika kamu punya waktu liburan yang cukup, kamu bisa mengikuti kelas bahasa Mandarin di Taiwan.

Gloria: Tidak bisa di musim panas ini. Liburanku hanya dua pekan, terlalu singkat.

Mingwen: Tidak apa-apa. Saat aku pulang ke Taiwan, kamu bisa mengunjungiku kapan saja.



第一课 今天天气很好

(明文在公园看到丽莎)

明文：丽莎，好久不见。妳来跑步吗？

丽莎：是啊！今天天气很好，在这里跑步真舒服。

明文：这里的夏天比台湾的夏天舒服。

丽莎：台湾天气怎么样？

明文：台湾春天和秋天很舒服，不冷也不热，可是夏天太热了。

丽莎：冬天呢？下雪吗？

明文：冬天不太冷，也不下雪，可是常常下雨。

丽莎：下雨的时候，很麻烦。

明文：对，下雨的时候我不能出来跑步。

丽莎：天气预报说明天可能会下雨。

明文：我希望明天是晴天。

第二课 我想给爸爸妈妈买礼物

(家文和明文要给家人买礼物)

家文：大哥，我下个星期回台湾。这个星期六我想去给爸爸妈妈买礼物。

明文：你想给他们买什么？

家文：我想给爸爸买一个帽子，给妈妈买一件衣服，还想买两盒巧克力。

明文：你要不要上网买？在网路商店买东西比较方便。

家文：网路商店的东西又好又便宜。可是因为我喜欢逛街，所以想去百货公司买。

明文：好，这个周末我有空，我们去百货公司买。

家文：我也想给姊姊买一个背包。

明文：对，她喜欢旅行，背包很有用。还可以给她买太阳眼镜。

家文：星期六我们什么时候出门？

明文：下午一点，好不好？

家文：好，谢谢大哥。

第三课 红烧鱼非常好吃

(明文、高莉亚、丽莎在餐厅吃晚饭)

明文：莉亚，这家餐厅的红烧鱼做得很好，非常好吃。

高莉亚：我最喜欢吃鱼，什么鱼都爱吃。

明文：丽莎，妳想吃豆腐还是青菜？

丽莎：我想吃豆腐，也想吃青菜。

明文：好，我们点一个红烧鱼、一个炸豆腐、一盘炒青菜，三碗白饭。妳们还想吃什么？

高莉亚：点一碗酸辣汤吧！酸辣汤又酸又辣，真好喝！

丽莎：太好了！我也想喝酸辣汤。我还要一瓶啤酒。

高莉亚：听说这家餐厅的包子做得不错。

丽莎：那么，我们也点两个豆沙包，怎么样？

明文：好。小姐，我们要点菜。

服务员：请问三位要点什么？

第四课 我要一杯热咖啡

(高莉亚和丽莎在咖啡店)

高莉亚：小姐，我要一杯咖啡，加牛奶，不加糖。

服务员：好的，您要热的还是冰的？

高莉亚：热的。

服务员：您要大杯、中杯还是小杯的？

高莉亚：大杯的。

服务员：您要喝什么？

丽莎：我要一杯小杯的冰红茶。

服务员：还要别的吗？

高莉亚：我还要一块蛋糕。丽莎，妳要不要？

丽 莎：蛋糕太甜了，我想吃咸的东西。
小姐，请问你们有鸡肉三明治吗？

服务员：有，如果您点鸡肉三明治，我们就送您一杯饮料。

丽 莎：好，我要一个。

高莉亚：小姐，我跟她一样，要一个鸡肉三明治。

丽 莎：小姐，我们还要两杯冰水。

服务员：好的，一杯大杯的热咖啡，加牛奶，不加糖。一杯小杯的冰红茶，一块蛋糕，两个鸡肉三明治，两杯冰水。请等一下，马上来。

第五课 这件外套怎么样？

（高莉亚和丽莎在百货公司）

高莉亚：妳看，这件外套怎么样？

丽 莎：样子不错，颜色也很好看。

高莉亚：蓝色的很好看，可是我想买一件黑色的。

丽 莎：妳穿中号的吗？

高莉亚：我最近胖了，中号的太小，得穿大号的。

丽 莎：妳看这条裙子怎么样？我想买一条白色的裙子。

高莉亚：很好看，妳试一下吧！

丽 莎：虽然这条裙子很好看，可是太贵了，要一百二十块钱。

高莉亚：那么，这条长裤怎么样？

（高莉亚和丽莎要付钱）

高莉亚：小姐，请问一共多少钱？

收银员：两件运动衫，一条长裤，一件外套，一共一百一十六块五毛钱。您要刷卡还是付现金？

高莉亚：刷卡。这是我的信用卡。

收银员：这是您的东西，谢谢！欢迎再来。

第六课 我们下个月搬家

（高莉亚跟同事凯文聊天）

凯 文：听说妳下个月搬家？

高莉亚：是，我现在住在南区，离公司太远了。

凯 文：妳要搬到哪里？

高莉亚：我要从南区搬到东区，城市公园附近，那里离公司比较近。

凯 文：从那里到公司，妳开车要开多久？

高莉亚：开车只要十五分钟。

凯 文：不错，离公司很近。

高莉亚：那里附近有两家超级市场，买菜很方便。

凯 文：妳先生也喜欢那里吗？

高莉亚：很喜欢。那个社区有一个很大的游泳池，因为我先生爱游泳，所以我们搬到那里以后，他天天都可以去游泳。

凯 文：东区不错，我现在住的地方离公司也很远，我也想搬到东区。

高莉亚：我搬家以后，欢迎你来我家玩。

第七课 超级市场在游泳池旁边

（丽莎跟凯文一起去高莉亚和何希的新家）

高莉亚：欢迎！欢迎你们来我家，请进。

丽 莎：何希，好久不见。恭喜你们搬新家，这是送你们的礼物，希望你们喜欢。

何 希：谢谢，你们太客气了。

高莉亚：请你们到客厅吃水果和点心。

凯 文：高莉亚，妳家又大又漂亮，给我们介绍一下吧！

高莉亚：好。这个房子的楼下有客厅和厨房，楼上有三个房间和一间浴室。

凯文：何希常去的游泳池离你家远吗？

何希：不远，在我家的后面，走路只要几分钟。我家对面有个大公园，我常去那里散步。

丽莎：超级市场在哪里？

高莉亚：在游泳池的旁边，何希去游泳的时候，我去买菜，很方便。

凯文：住在这里真方便，我也要搬到这里来。

高莉亚：今天天气很好，下午我们去外面散步吧！

第八课 高莉亚的一天

高莉亚在一家卖手机的公司工作，公司有三十几个人。她有几个台湾同事，高莉亚很喜欢跟他们说华语。

高莉亚早上六点半起床，起床以后，先洗澡洗头发，然后吃早饭。她平常吃一个蛋，喝一杯果汁。吃了早饭，开车去上班。中午休息的时候，她常常在公司一楼的餐厅吃汉堡喝可乐，有时候还吃一个冰淇淋。五点下班，五点半离开办公室。

到了家以后，高莉亚先带狗出去散步，差不多走二十几分钟，然后回家做晚饭。她先生何希常常跟她一起做饭。吃了晚饭，高莉亚喜欢听听音乐、看看书。何希常常在网路看看电影、玩玩电脑游戏。

这个星期六高莉亚的朋友要来吃晚饭，她得跟何希一起准备晚饭，所以周末他们一定都很忙。

第九课 我感冒了

（在医院）

高莉亚：医生，你好！

医生：高莉亚，妳怎么了？

高莉亚：我今天早上起床以后，觉得很不舒服。我的头很痛，肚子也有一点痛。什么东西都不想吃。

医生：妳流鼻水吗？咳嗽吗？

高莉亚：我流鼻水，但是没咳嗽。

医生：妳也没发烧，我来看看。

（医生看了高莉亚以后）

医生：妳感冒了。要多喝水，多休息。不需要吃药。

（在公司）

丽莎：妳昨天怎么没来上班？

高莉亚：我又生病了。

丽莎：妳去看医生了吗？

高莉亚：去了。我去我家附近的医院，医生说感冒了。

丽莎：现在觉得怎么样？

高莉亚：已经好多了。我觉得健康太重要了，以后得常常运动，注意身体。

丽莎：对，运动很重要，我们都应该多运动。

高莉亚：所以我打算下个星期开始每天跟何希一起去游泳。

第十课 高莉亚想去台湾

（明文打电话给高莉亚）

明文：喂，高莉亚，好久不见。妳在家吧？在做什么呢？

高莉亚：我在看电视呢！明文，你最近怎么样？

明 文：我快毕业了，在写毕业论文。

高莉亚：那么，你最近一定很忙。毕业以后，你有什么计划？

明 文：我打算一毕业，就回台湾找工作。

高莉亚：希望你能找到一个自己喜欢的工作。

明 文：妳夏天有什么计划？

高莉亚：我打算休假，出国旅行。

明 文：妳去过亚洲吗？想不想去台湾看看？我带妳去一些有意思的地方。

高莉亚：这个机会太好了！我只去过日本，没去过台湾。

明 文：如果妳的假期很长，可以在台湾上華語课。

高莉亚：今年夏天不行，我的假期只有两个星期，太短了。

明 文：没关系，我回台湾以后，妳什么时候来都行。



Pinyin	Huruf Tradisional	Huruf Sederhana	Bahasa Indonesia	Pelajaran ke-
--------	-------------------	-----------------	------------------	---------------

A

ài	愛	爱	menyukai	3-4
----	---	---	----------	-----

B

báifàn	白飯	白饭	nasi putih	3-13
bǎihuò gōngsī	百貨公司	百货公司	toko serba ada, toserba, toko	2-17
báisè	白色	白色	putih	5-15
bān dào	搬到	搬到	pindah (ke tempat baru)	6-18
bān jiā	搬家	搬家	pindah (rumah)	6-17
bāozi	包子	包子	bakpao isi	3-20
bēibāo	背包	背包	ransel	2-18
bǐ	比	比	pembandingan, dari (pada)	1-6
biéde	別的	别的	lain	4-8
bǐjiào	比較	比较	lebih, lebih dari	2-11
bīng	冰	冰	pakai es, dingin	4-4
bīng shuǐ	冰水	冰水	air dingin, air dengan es batu	4-25
bīngqílín	冰淇淋	冰淇淋	es krim	8-15
bíshuǐ	鼻水	鼻水	ingusan, pilek, meler	9-8

C

cháng	長	长	panjang	10-13
cháng kù	長褲	长裤	celana panjang	5-20
chǎo	炒	炒	menumis	3-11
chǎo qīngcài	炒青菜	炒青菜	sayur tumis	3-27
chāojí shìchǎng	超級市場	超级市场	supermarket	6-12
chéngshì	城市	城市	kota	6-6

Pinyin	Huruf Tradisional	Huruf Sederhana	Bahasa Indonesia	Pelajaran ke-
chū mén	出門	出门	keluar (dari rumah/tempat)	2-25
chuān	穿	穿	memakai, mengenakan	5-8
chúfáng	廚房	厨房	dapur	7-12
chūguó	出國	出国	pergi ke luar negeri	10-7
chūlái	出來	出来	pergi, keluar	1-17
chūntiān	春天	春天	musim semi	1-7
cóng	從	从	dari	6-4

D

dà	大	大	besar	1-28
dà hào	大號	大号	ukuran besar	5-30
dài	帶	带	membawa, menuntun	8-18
dàn	蛋	蛋	telur	8-9
dàngāo	蛋糕	蛋糕	kue	4-10
dànshì	但是	但是	tetapi, namun	9-10
dào	到	到	(dari)...ke	6-10
dǎsuàn	打算	打算	berencana	9-25
...de shíhòu	……的時候	……的时候	saat..., selama...	1-26
děi	得	得	harus, mesti	5-12
děng	等	等	menunggu	4-21
diǎn	點	点	memesan	3-8
diǎn cài	點菜	点菜	memesan makanan di restoran	3-29
diǎnxīn	點心	点心	makanan pencuci mulut, camilan	7-7
diànyǐng	電影	电影	film, bioskop	8-20
dìfāng	地方	地方	tempat	6-16

Pinyin	Huruf Tradisional	Huruf Sederhana	Bahasa Indonesia	Pelajaran ke-
dōngqū	東區	东区	distrik timur	6-5
dōngtiān	冬天	冬天	musim dingin	1-11
dōngxī	東西	东西	barang, benda	2-10
dòufǔ	豆腐	豆腐	tahu	3-5
dòushā bāo	豆沙包	豆沙包	bakpao isi pasta kacang	3-22
duǎn	短	短	pendek	10-14
duì	對	对	benar, betul	1-15
duìmiàn	對面	对面	di seberang	7-18
duō	多	多	lebih	9-12
duō jiǔ	多久	多久	seberapa lama	6-20
dùzi	肚子	肚子	perut	9-6

F

fāngbiàn	方便	方便	praktis, nyaman	2-12
fángjiān	房間	房间	ruang	7-14
fángzi	房子	房子	rumah	7-10
fāshāo	發燒	发烧	demam	9-11
fēicháng	非常	非常	sangat, terlalu	3-3
fēn	分	分	kata satuan untuk uang/0,01 yuan/1 sen	5-32
fēnzhōng	分鐘	分钟	menit	6-11
fù	付	付	membayar	5-24
fù qián	付錢	付钱	membayar tagihan	5-28
fùjìn	附近	附近	sekitar	6-7
fúwùyuán	服務員	服务员	pelayan, pramusaji	3-23

G

gǎnmào	感冒	感冒	masuk angin, demam	9-1
gěi	給	给	memberi	1-29
gōngxǐ	恭喜	恭喜	memberi ucapan selamat	7-2

Pinyin	Huruf Tradisional	Huruf Sederhana	Bahasa Indonesia	Pelajaran ke-
gǒu	狗	狗	anjing	8-19
guàng jiē	逛街	逛街	belanja	2-23
guò	過	过	partikel yang menunjukkan pengalaman	10-8
guǒzhī	果汁	果汁	jus	8-10

H

háishì	還是	还是	atau (digunakan dalam pertanyaan)	3-6
hànbǎo	漢堡	汉堡	hamburger	8-13
hǎoduōle	好多了	好多了	merasa lebih baik	9-29
hǎohē	好喝	好喝	lezat, enak (untuk sup atau minuman)	3-17
hǎokàn	好看	好看	bagus, indah	5-5
hé	盒	盒	kata satuan, sekotak	2-6
hēisè	黑色	黑色	hitam	5-7
hóngchá	紅茶	红茶	teh hitam	4-7
hóngshāo	紅燒	红烧	direbus dengan kecap	3-1
hóngshāo yú	紅燒魚	红烧鱼	ikan rebus	3-24
hòumiàn	後面	后面	belakang	7-17
huí	回	回	kembali, (pulang)	2-2
huì	會	会	akan	1-19

J

jī	雞	鸡	ayam	4-13
jiā	加	加	menambahkan	4-1
jiàn	件	件	kata satuan untuk pakaian	2-4
jiān	間	间	kata satuan untuk rumah, ruangan, dll.	7-15
jiànkāng	健康	健康	kesehatan, kesejahteraan	9-19
jiàqí	假期	假期	cuti, liburan	10-12

Pinyin	Huruf Tradisional	Huruf Sederhana	Bahasa Indonesia	Pelajaran ke-
jiārén	家人	家人	(anggota) keluarga	2-1
jièshào	介紹	介绍	memperkenalkan	7-9
jìhuà	計畫	计划	rencana, berencana	10-4
jīhuì	機會	机会	kesempatan, peluang	10-11
jìn	近	近	dekat	6-9
jīròu sānmíngzhì	雞肉三明治	鸡肉三明治	sandwich ayam	4-24
jiù	就	就	lalu	4-17

K

kāfēi diàn	咖啡店	咖啡店	kafe	4-23
kāi chē	開車	开车	menyetir, mengemudi, berkendara	6-19
kāishǐ	開始	开始	memulai	9-26
kàn	看	看	melihat, mengamati	5-2
kàn shū	看書	看书	membaca buku	8-28
kělè	可樂	可乐	cola	8-14
kěnéng	可能	可能	mungkin	1-18
kèqì	客氣	客气	sopan	7-4
késòu	咳嗽	咳嗽	batuk	9-9
kètīng	客廳	客厅	ruang tamu	7-5
kuài	塊	块	kata satuan untuk potongan kue	4-9
kuài	塊	块	kata satuan untuk uang/yuan	5-18
kuài	快	快	cepat, segera	10-2

L

là	辣	辣	pedas	3-15
lánsè	藍色	蓝色	biru	5-6
le	了	了	partikel akhir kalimat yang menunjukkan perubahan status	5-11

Pinyin	Huruf Tradisional	Huruf Sederhana	Bahasa Indonesia	Pelajaran ke-
lěng	冷	冷	dingin	1-9
lí	離	离	(jauh) dari	6-2
líkāi	離開	离开	meninggalkan	8-17
lǐmiàn	裡面	里面	di dalam	7-23
liú	流	流	mengalir	9-7
liú bīshuǐ	流鼻水	流鼻水	pilek	9-28
lóu	樓	楼	lantai	8-12
lóushàng	樓上	楼上	lantai atas	7-13
lóuxià	樓下	楼下	lantai bawah	7-11
lùnwén	論文	论文	penelitian, skripsi, tesis	10-3
lǚxíng	旅行	旅行	bepergian	2-19

M

máfan	麻煩	麻烦	merepotkan	1-14
mài	賣	卖	menjual	8-1
mǎi cài	買菜	买菜	belanja (kebutuhan sehari-hari)	6-21
máo	毛	毛	kata satuan untuk uang/0,1 yuan	5-23
màozǐ	帽子	帽子	topi	2-3
mǎshàng	馬上	马上	langsung, segera	4-22
míngnián	明年	明年	tahun depan	2-28

N

nàlǐ	那裡	那里	tempat itu, di sana	6-8
nàme	那麼	那么	lalu	3-21
nánqū	南區	南区	distrik selatan	6-1
néng	能	能	bisa	1-16
niúǎi	牛奶	牛奶	susu	4-2

Pinyin	Huruf Tradisional	Huruf Sederhana	Bahasa Indonesia	Pelajaran ke-
P				
pán	盤	盘	sepiring	3-10
pàng	胖	胖	gemuk	5-10
pángbiān	旁邊	旁边	di samping, di sebelah	7-1
piányí	便宜	便宜	tidak mahal, murah	2-14
piàoliàng	漂亮	漂亮	indah	7-8
píjiǔ	啤酒	啤酒	bir	3-19
píng	瓶	瓶	sebotol	3-18
píngguǒ	蘋果	苹果	apel	6-26

Q				
qián	錢	钱	uang	5-19
qiánmiàn	前面	前面	depan	7-22
qiǎokèlì	巧克力	巧克力	cokelat	2-7
qǐchuáng	起床	起床	bangun	8-3
qǐng jìn	請進	请进	Silakan masuk.	7-20
qīngcài	青菜	青菜	sayuran hijau	3-7
qíngtiān	晴天	晴天	hari yang cerah	1-21
qiūtiān	秋天	秋天	musim gugur	1-8
qùnián	去年	去年	tahun lalu	2-27
qúnzi	裙子	裙子	rok	5-14

R				
ránhòu	然後	然后	lalu	8-7
rè	熱	热	panas	1-10
Rìběn	日本	日本	Jepang	6-25
ròu	肉	肉	daging	4-14
rúguǒ	如果	如果	jika	4-16

Pinyin	Huruf Tradisional	Huruf Sederhana	Bahasa Indonesia	Pelajaran ke-
S				
sàn bù	散步	散步	jalan-jalan (jarak dekat)	7-21
sānmíngzhì	三明治	三明治	sandwich, roti lapis	4-15
shàng (ge) xīngqī	上 (個) 星期	上 (个) 星期	minggu lalu	2-30
shàng kè	上課	上课	mengikuti kelas, les	10-17
shàng wǎng	上網	上网	daring	2-22
shàngbān	上班	上班	pergi kerja	8-11
shāngdiàn	商店	商店	toko	2-9
shàngmiàn	上面	上面	di atas	7-26
shēngbìng	生病	生病	sakit	9-17
shēntǐ	身體	身体	tubuh, kesehatan	9-23
shèqū	社區	社区	sekitar, sekeliling, lingkungan sekitar	6-13
shì	試	试	mencoba	5-16
shíhòu	時候	时候	pada saat (waktu tertentu), selama (waktu tertentu)	1-13
shuā kǎ	刷卡	刷卡	gesek (kartu), membayar dengan kartu kredit	5-31
shūfú	舒服	舒服	nyaman	1-4
shuǐ	水	水	air	4-20
shuǐguǒ	水果	水果	buah	7-6
suān	酸	酸	asam	3-14
suānlà tāng	酸辣湯	酸辣汤	sup asam pedas	3-25
suīrán	雖然	虽然	meskipun, walaupun	5-17
suǒyǐ	所以	所以	maka, oleh karena itu	2-16
T				
tài	太	太	terlalu	1-12
tài...le	太……了	太……了	sangat, terlalu	1-22

Pinyin	Huruf Tradisional	Huruf Sederhana	Bahasa Indonesia	Pelajaran ke-
tàiyáng yǎnjìng	太陽眼鏡	太阳眼镜	kacamata hitam	2-21
táng	糖	糖	gula	4-3
tāng	湯	汤	sup	3-16
tián	甜	甜	manis	4-11
tiānqì	天氣	天气	cuaca	1-1
tiānqì yùbào	天氣預報	天气预报	prakiraan cuaca	1-25
tiāntiān	天天	天天	setiap hari	6-15
tiáo	條	条	kata satuan untuk rok dan celana	5-13
tīng shuō	聽說	听说	Aku mendengarnya	3-28
tòng	痛	痛	sakit (rasa)	9-5
tóu	頭	头	kepala	9-4
tóufǎ	頭髮	头发	rambut	8-6

W

wàimiàn	外面	外面	di luar	7-19
wàitào	外套	外套	mantel, jaket	5-1
wǎn	碗	碗	semangkuk	3-12
wǎnglù	網路	网路	internet	2-8
wèishéme	為什麼	为什么	kenapa	2-29

X

xǐ	洗	洗	mencuci, membersihkan	8-5
xǐ tóufǎ	洗頭髮	洗头发	mencuci rambut, keramas	8-25
xǐ zǎo	洗澡	洗澡	mandi	8-24
xià (ge) xīngqī	下 (個) 星期	下 (个) 星期	pekan depan	2-26
xià xuě	下雪	下雪	bersalju	1-23
xià yǔ	下雨	下雨	hujan	1-24
xiàbān	下班	下班	pulang kerja	8-16

Pinyin	Huruf Tradisional	Huruf Sederhana	Bahasa Indonesia	Pelajaran ke-
xiàmiàn	下面	下面	di bawah	7-27
xián	鹹	咸	asin	4-12
xiān	先	先	pertama	8-4
xiànjīn	現金	现金	tunai	5-25
xiǎo	小	小	kecil	4-6
xiàtiān	夏天	夏天	musim panas	1-5
xīn	新	新	baru	7-3
xìnyòngkǎ	信用卡	信用卡	kartu kredit	5-26
xiūjià	休假	休假	liburan, cuti	10-6
xīwàng	希望	希望	berharap	1-20
xūyào	需要	需要	membutuhkan	9-13

Y

yàngzi	樣子	样子	gaya	5-3
yánsè	顏色	颜色	warna	5-4
yào	藥	药	obat	9-14
Yàzhōu	亞洲	亚洲	Asia	10-9
yī lóu	一樓	一楼	lantai satu	8-26
yì tiān	一天	一天	rutinitas, keseharian	8-23
yíding	一定	一定	pasti	1-30
yīfú	衣服	衣服	baju, pakaian	2-5
yígòng	一共	一共	seluruhnya	5-21
yǐhòu	以後	以后	nanti, kelak	9-21
yǐjīng	已經	已经	sudah	9-18
yīnggāi	應該	应该	harus	9-24
Yīngwén	英文	英文	Bahasa Indonesia	10-18
yǐnliào	飲料	饮料	minuman	4-18

Pinyin	Huruf Tradisional	Huruf Sederhana	Bahasa Indonesia	Pelajaran ke-
yīnwèi	因為	因为	karena	2-15
yīshēng	醫生	医生	dokter	9-3
yìxiē	一些	一些	beberapa, sedikit	10-16
yíyàng	一樣	一样	sama, mirip	4-19
yīyuàn	醫院	医院	rumah sakit	9-2
yòu	又	又	baik...maupun (lihat tata bahasa 2)	2-13
yòu	又	又	lagi	9-16
yǒu kòng	有空	有空	senggang, luang, punya waktu	2-24
yóu yǒng	游泳	游泳	berenang	6-22
yóu yǒng chí	游泳池	游泳池	kolam renang	6-14
yòubiān	右邊	右边	kanan	7-25
yǒushíhòu	有時候	有时候	kadang-kadang	8-27
yóuxì	遊戲	游戏	game, permainan	8-21
yǒuyìsi	有意思	有意思	Menarik (kesan)	10-10
yǒuyòng	有用	有用	berguna	2-20
yú	魚	鱼	ikan	3-2
yuǎn	遠	远	jauh	6-3
yùndòng shān	運動衫	运动衫	baju olahraga, baju training	5-22
yùshì	浴室	浴室	kamar mandi	7-16

Z

zài	再	再	lagi	5-27
zài	在	在	kata kerja progresif, proses sedang melakukan sesuatu	10-1
zǎofàn	早飯	早饭	sarapan	8-8
zǎoshàng	早上	早上	pagi	8-2
zěnmé	怎麼	怎么	Bagaimana bisa?	9-15

Pinyin	Huruf Tradisional	Huruf Sederhana	Bahasa Indonesia	Pelajaran ke-
zěnmé le	怎麼了	怎么了	Ada apa? Apa yang terjadi?	9-27
zhá	炸	炸	menggoreng	3-9
zhá dòufǔ	炸豆腐	炸豆腐	tahu goreng	3-26
zhǎo	找	找	mencari	10-5
zhǎo dào	找到	找到	berhasil menemukan (sesuatu/ seseorang)	10-15
zhèlǐ	這裡	这里	di sini	1-2
zhēn	真	真	sangat	1-3
zhōng	中	中	sedang, medium	4-5
zhōng hào	中號	中号	ukuran sedang	5-29
zhōngtóu	鐘頭	钟头	jam	6-24
zhòngyào	重要	重要	penting	9-20
zhǔnbèi	準備	准备	mempersiapkan	8-22
zhùyì	注意	注意	memperhatikan	9-22
zǒu lù	走路	走路	berjalan	6-23
zuìjìn	最近	最近	baru-baru ini, akhir-akhir ini	5-9
zuǒbiān	左邊	左边	kiri	7-24
zuótiān	昨天	昨天	kemarin	1-27

注音符號符號表 Simbol Fonetik Zhuyin

Bagan Inisial

	Tidak beraspirasi	Beraspirasi	Sengau	Geser	Bersuara
1. Labial	ㄅ	ㄆ	ㄇ	ㄏ	
2. Alveolar	ㄉ	ㄊ	ㄋ		ㄌ
3. Velar	ㄍ	ㄎ		ㄏ	
4. Palatal	ㄐ	ㄑ		ㄒ	
5. Retrofleks	ㄔ	ㄕ		ㄕ	ㄖ
6. Sibilan Gigi	ㄆ	ㄇ		ㄏ	

Final sederhana / Final gabungan / Final sengau

Final sederhana	ㄚ	ㄛ	ㄜ	ㄝ								
Final gabungan					ㄞ	ㄟ	ㄠ	ㄡ				ㄢ
Final sengau									ㄣ	ㄤ	ㄥ	ㄨ
Final Medial/ Sederhana	ㄟ	ㄠ	ㄡ									
Final gabungan	ㄟ	ㄠ		ㄟ	ㄠ		ㄠ	ㄡ	ㄣ	ㄤ	ㄥ	
	ㄟ	ㄠ		ㄟ	ㄠ		ㄠ	ㄡ	ㄣ	ㄤ	ㄥ	
	ㄟ	ㄠ		ㄟ	ㄠ		ㄠ	ㄡ	ㄣ	ㄤ	ㄥ	
				ㄟ					ㄣ	ㄤ	ㄥ	

漢語拼音符號表 Pinyin Hanyu

Bagan Inisial

	Tidak beraspirasi	Beraspirasi	Sengau	Geser	Bersuara
1. Labial	b	p	m	f	
2. Alveolar	d	t	n		l
3. Velar	g	k		h	
4. Palatal	j	q		x	
5. Retrofleks	zh	ch		sh	r
6. Sibilan Gigi	z	c		s	

Final sederhana/Final gabungan/Final sengau

Final sederhana	a	o	e	i	u	ü
Final gabungan	ai	ei	ao	ou		
	-ia/ya	-iao/yao	-ie/ye	-iu(iou)/you		
	-ua/wa	-uo/wo	-uai/wai	-ui(uei)/wei		
	-üe/yue					
	er					
Final sengau	an	en	ang	-eng	-ong	
	-ian/yan	-in/yin	-iang/yang	-ing/ying	-iong	
	-uan/wan	-un(uen)/wen	-uang/wang	-ueng/weng		
	-üan/yuan	-ün(üen)/yun				

注音符號・漢語拼音對照表

Tabel Perbandingan Zhuyin dan Hanyu Pinyin

Final	Ini-	ㄅ b	ㄆ p	ㄇ m	ㄈ f	ㄉ d	ㄊ t	ㄋ n	ㄌ l	ㄍ g	ㄎ k	
ㄚ a		ㄅㄚ ba	ㄆㄚ pa	ㄇㄚ ma	ㄈㄚ fa	ㄉㄚ da	ㄊㄚ ta	ㄋㄚ na	ㄌㄚ la	ㄍㄚ ga	ㄎㄚ ka	
ㄛ o		ㄅㄛ bo	ㄆㄛ po	ㄇㄛ mo	ㄈㄛ fo							
ㄜ e				ㄇㄜ me		ㄉㄜ de	ㄊㄜ te	ㄋㄜ ne	ㄌㄜ le	ㄍㄜ ge	ㄎㄜ ke	
ㄝ ê												
ㄞ ai		ㄅㄞ bai	ㄆㄞ pai	ㄇㄞ mai		ㄉㄞ dai	ㄊㄞ tai	ㄋㄞ nai	ㄌㄞ lai	ㄍㄞ gai	ㄎㄞ kai	
ㄟ ei		ㄅㄟ bei	ㄆㄟ pei	ㄇㄟ mei	ㄈㄟ fei	ㄉㄟ dei		ㄋㄟ nei	ㄌㄟ lei	ㄍㄟ gei		
ㄠ ao		ㄅㄠ bao	ㄆㄠ pao	ㄇㄠ mao		ㄉㄠ dao	ㄊㄠ tao	ㄋㄠ nao	ㄌㄠ lao	ㄍㄠ gao	ㄎㄠ kao	
ㄡ ou			ㄆㄡ pou	ㄇㄡ mou	ㄈㄡ fou	ㄉㄡ dou	ㄊㄡ tou	ㄋㄡ nou	ㄌㄡ lou	ㄍㄡ gou	ㄎㄡ kou	
ㄢ an		ㄅㄢ ban	ㄆㄢ pan	ㄇㄢ man	ㄈㄢ fan	ㄉㄢ dan	ㄊㄢ tan	ㄋㄢ nan	ㄌㄢ lan	ㄍㄢ gan	ㄎㄢ kan	
ㄣ en		ㄅㄣ ben	ㄆㄣ pen	ㄇㄣ men	ㄈㄣ fen			ㄋㄣ nen		ㄍㄣ gen	ㄎㄣ ken	
ㄤ ang		ㄅㄤ bang	ㄆㄤ pang	ㄇㄤ mang	ㄈㄤ fang	ㄉㄤ dang	ㄊㄤ tang	ㄋㄤ nang	ㄌㄤ lang	ㄍㄤ gang	ㄎㄤ kang	
ㄥ eng		ㄅㄥ beng	ㄆㄥ peng	ㄇㄥ meng	ㄈㄥ feng	ㄉㄥ deng	ㄊㄥ teng	ㄋㄥ neng	ㄌㄥ leng	ㄍㄥ geng	ㄎㄥ keng	
ㄦ er												
ㄧ yi/-i		ㄅㄧ bi	ㄆㄧ pi	ㄇㄧ mi		ㄉㄧ di	ㄊㄧ ti	ㄋㄧ ni	ㄌㄧ li			
ㄧㄚ ya/-ia									ㄌㄧㄚ lia			
ㄧㄛ yo												
ㄧㄝ ye/-ie		ㄅㄧㄝ bie	ㄆㄧㄝ pie	ㄇㄧㄝ mie		ㄉㄧㄝ die	ㄊㄧㄝ tie	ㄋㄧㄝ nie	ㄌㄧㄝ lie			
ㄧㄞ yai												
ㄧㄠ yao/-iao		ㄅㄧㄠ biao	ㄆㄧㄠ piao	ㄇㄧㄠ miao		ㄉㄧㄠ diao	ㄊㄧㄠ tiao	ㄋㄧㄠ niao	ㄌㄧㄠ liao			
ㄧㄡ you/-iou				ㄇㄧㄡ miu		ㄉㄧㄡ diu		ㄋㄧㄡ niu	ㄌㄧㄡ liu			

	ㄏ h	ㄐ j	ㄑ q	ㄒ x	ㄓ zh	ㄔ ch	ㄕ sh	ㄖ r	ㄗ z	ㄘ c	ㄙ s
	ㄏㄚ ha				ㄓㄚ zha	ㄔㄚ cha	ㄕㄚ sha		ㄗㄚ za	ㄘㄚ ca	ㄙㄚ sa
	ㄏㄝ he				ㄓㄝ zhe	ㄔㄝ che	ㄕㄝ she	ㄖㄝ re	ㄗㄝ ze	ㄘㄝ ce	ㄙㄝ se
	ㄏㄞ hai				ㄓㄞ zhai	ㄔㄞ chai	ㄕㄞ shai		ㄗㄞ zai	ㄘㄞ cai	ㄙㄞ sai
	ㄏㄟ hei				ㄓㄟ zhei		ㄕㄟ shei		ㄗㄟ zei		
	ㄏㄠ hao				ㄓㄠ zhao	ㄔㄠ chao	ㄕㄠ shao	ㄖㄠ rao	ㄗㄠ zao	ㄘㄠ cao	ㄙㄠ sao
	ㄏㄡ hou				ㄓㄡ zhou	ㄔㄡ chou	ㄕㄡ shou	ㄖㄡ rou	ㄗㄡ zou	ㄘㄡ cou	ㄙㄡ sou
	ㄏㄢ han				ㄓㄢ zhan	ㄔㄢ chan	ㄕㄢ shan	ㄖㄢ ran	ㄗㄢ zan	ㄘㄢ bisa	ㄙㄢ san
	ㄏㄣ hen				ㄓㄣ zhen	ㄔㄣ chen	ㄕㄣ shen	ㄖㄣ ren	ㄗㄣ zen	ㄘㄣ cen	ㄙㄣ sen
	ㄏㄤ hang				ㄓㄤ zhang	ㄔㄤ chang	ㄕㄤ shang	ㄖㄤ rang	ㄗㄤ zang	ㄘㄤ cang	ㄙㄤ sang
	ㄏㄥ heng				ㄓㄥ zheng	ㄔㄥ cheng	ㄕㄥ sheng	ㄖㄥ reng	ㄗㄥ zeng	ㄘㄥ ceng	ㄙㄥ seng
		ㄐㄧ ji	ㄑㄧ qi	ㄒㄧ xi							
		ㄐㄧㄚ jia	ㄑㄧㄚ qia	ㄒㄧㄚ xia							
		ㄐㄧㄝ jie	ㄑㄧㄝ qie	ㄒㄧㄝ xie							
		ㄐㄧㄠ jiao	ㄑㄧㄠ qiao	ㄒㄧㄠ xiao							
		ㄐㄧㄡ jiu	ㄑㄧㄡ qiu	ㄒㄧㄡ xiu							

Ini- Final	ㄅ b	ㄆ p	ㄇ m	ㄈ f	ㄉ d	ㄊ t	ㄋ n	ㄌ l	ㄍ g	ㄎ k	
ㄢ yan/-ian	ㄅㄢ bian	ㄆㄢ pian	ㄇㄢ mian		ㄉㄢ dian	ㄊㄢ tian	ㄋㄢ nian	ㄌㄢ lian			
ㄣ yin/-in	ㄅㄣ bin	ㄆㄣ pin	ㄇㄣ min				ㄋㄣ nin	ㄌㄣ lin			
ㄤ yang/-iang							ㄋㄤ niang	ㄌㄤ liang			
ㄥ ying/-ing	ㄅㄥ bing	ㄆㄥ ping	ㄇㄥ ming		ㄉㄥ ding	ㄊㄥ ting	ㄋㄥ ning	ㄌㄥ ling			
ㄨ wu/-u	ㄅㄨ bu	ㄆㄨ pu	ㄇㄨ mu	ㄈㄨ fu	ㄉㄨ du	ㄊㄨ tu	ㄋㄨ nu	ㄌㄨ lu	ㄍㄨ gu	ㄎㄨ ku	
ㄨㄚ wa/-ua									ㄍㄨㄚ gua	ㄎㄨㄚ kua	
ㄨㄛ wo/-uo					ㄉㄨㄛ duo	ㄊㄨㄛ tuo	ㄋㄨㄛ nuo	ㄌㄨㄛ luo	ㄍㄨㄛ guo	ㄎㄨㄛ kuo	
ㄨㄞ wai/-uai									ㄍㄨㄞ guai	ㄎㄨㄞ kuai	
ㄨㄟ wei/-ui					ㄉㄨㄟ dui	ㄊㄨㄟ tui			ㄍㄨㄟ gui	ㄎㄨㄟ kui	
ㄨㄢ wan/-uan					ㄉㄨㄢ duan	ㄊㄨㄢ tuan	ㄋㄨㄢ nuan	ㄌㄨㄢ luan	ㄍㄨㄢ guan	ㄎㄨㄢ kuan	
ㄨㄣ wen/-un					ㄉㄨㄣ dun	ㄊㄨㄣ tun		ㄌㄨㄣ lun	ㄍㄨㄣ gun	ㄎㄨㄣ kun	
ㄨㄤ wang/-uang									ㄍㄨㄤ guang	ㄎㄨㄤ kuang	
ㄨㄥ weng/-ong					ㄉㄨㄥ dong	ㄊㄨㄥ tong	ㄋㄨㄥ nong	ㄌㄨㄥ long	ㄍㄨㄥ gong	ㄎㄨㄥ kong	
ㄩ yu/-ü							ㄋㄩ nü	ㄌㄩ lǔ			
ㄩㄝ yue/-üe							ㄋㄩㄝ nüe	ㄌㄩㄝ lǜe			
ㄩㄢ yuan/-üan								ㄌㄩㄢ lǜan			
ㄩㄣ yun/-ün											
ㄩㄥ yong/-iong											

	ㄏ h	ㄐ j	ㄑ q	ㄒ x	ㄓ zh	ㄔ ch	ㄕ sh	ㄖ r	ㄗ z	ㄘ c	ㄙ s
		ㄐㄧㄢ jian	ㄑㄧㄢ qian	ㄒㄧㄢ xian							
		ㄐㄧㄣ jin	ㄑㄧㄣ qin	ㄒㄧㄣ xin							
		ㄐㄧㄤ jiang	ㄑㄧㄤ qiang	ㄒㄧㄤ xiang							
		ㄐㄧㄥ jing	ㄑㄧㄥ qing	ㄒㄧㄥ xing							
	ㄏㄨ hu				ㄓㄨ zhu	ㄔㄨ chu	ㄕㄨ shu	ㄖㄨ ru	ㄗㄨ zu	ㄘㄨ cu	ㄙㄨ su
	ㄏㄨㄚ hua				ㄓㄨㄚ zhua	ㄔㄨㄚ chua	ㄕㄨㄚ shua				
	ㄏㄨㄛ huo				ㄓㄨㄛ zhuo	ㄔㄨㄛ chuo	ㄕㄨㄛ shuo	ㄖㄨㄛ ruo	ㄗㄨㄛ zuo	ㄘㄨㄛ cuo	ㄙㄨㄛ suo
	ㄏㄨㄞ huai				ㄓㄨㄞ zhuai	ㄔㄨㄞ chuai	ㄕㄨㄞ shuai				
	ㄏㄨㄟ hui				ㄓㄨㄟ zhui	ㄔㄨㄟ chui	ㄕㄨㄟ shui	ㄖㄨㄟ rui	ㄗㄨㄟ zui	ㄘㄨㄟ cui	ㄙㄨㄟ sui
	ㄏㄨㄢ huan				ㄓㄨㄢ zhuan	ㄔㄨㄢ chuan	ㄕㄨㄢ shuan	ㄖㄨㄢ ruan	ㄗㄨㄢ zuan	ㄘㄨㄢ cuan	ㄙㄨㄢ suan
	ㄏㄨㄣ hun				ㄓㄨㄣ zhun	ㄔㄨㄣ chun	ㄕㄨㄣ shun	ㄖㄨㄣ run	ㄗㄨㄣ zun	ㄘㄨㄣ cun	ㄙㄨㄣ sun
	ㄏㄨㄤ huang				ㄓㄨㄤ zhuang	ㄔㄨㄤ chuang	ㄕㄨㄤ shuang				
	ㄏㄨㄥ hong				ㄓㄨㄥ zhong	ㄔㄨㄥ chong		ㄖㄨㄥ rong	ㄗㄨㄥ zong	ㄘㄨㄥ cong	ㄙㄨㄥ song
		ㄐㄩ jü	ㄑㄩ qü	ㄒㄩ xü							
		ㄐㄩㄝ jüe	ㄑㄩㄝ qüe	ㄒㄩㄝ xüe							
		ㄐㄩㄢ jüan	ㄑㄩㄢ qüan	ㄒㄩㄢ xüan							
		ㄐㄩㄣ jün	ㄑㄩㄣ qün	ㄒㄩㄣ xün							
		ㄐㄩㄥ jiong	ㄑㄩㄥ qiong	ㄒㄩㄥ xiong							

[illegible]



串起全球僑胞的心



LINE官方帳號



YouTube頻道



僑務電子報

僑胞卡

Overseas Compatriot Card (OCC)

線上申辦好便利



申辦中文版傳送門



申辦英文版傳送門
Application Online



僑生服務專區



網址：Students.Taiwan-World.Net ， QRcode

臺灣是東西文化交流薈萃之地，具備優質的教育環境與完善的教育制度，為鼓勵全球各地更多優秀僑生來臺升學，培育成為海外僑臺商企業及當地產業所需之技術人才，僑委會除專為僑生辦理大學先修教育外，近年亦加強推廣3+4產學攜手合作僑生專班及海外青年技術訓練班，針對僑生提供完善的在學輔導措施與照護，如新僑生接機、僑生社團補助、工讀金及學習扶助金、獎助學金、醫療急難救助、僑保及健保補助等，讓海外家長放心將小孩送到臺灣讀書及學習。

為提供僑生來臺就學相關資訊，僑委會於官方網站闢建「僑生服務專區」，只要以手機掃描下方QRcode即可瞭解相關就學資訊。

一、海外僑生來臺就學管道

國小



國中、高中、高職、五專



大學及研究所



二、僑生申請來臺就讀3+4產學攜手合作僑生專班

東南亞地區(越南、印尼、馬來西亞、緬甸、泰國、柬埔寨、菲律賓)招生簡章及宣傳摺頁



三、海外僑生申請來臺就讀海外青年技術訓練班 海青班線上招生服務專區



來!學華語(印尼文). 課本 = Mari Belajar Bahasa Mandarin Buku Pelajaran / 孫懿芬, 曹靜儀, 張家銘, 黃亭寧編寫 ; Teng Eunice Xue Qi, Almanara Alin 印尼文版翻譯. -- 初版. -- 臺北市 : 中華民國僑務委員會, 民 113.10-

冊 ; 公分

ISBN 978-626-7522-37-0(第 2 冊 : 平裝)

1. CST: 漢語 2. CST: 讀本

802.85

113015495

來！學華語(印尼文) 第二冊 課本

編 寫：孫懿芬、曹靜儀、張家銘、黃亭寧

初版審查：方麗娜

印尼文版翻譯：Teng Eunice Xue Qi、Almanara Alin

印尼文版審校：Yang YunPing、Mulyoo Mjiyono、Wiyanto Suroso

印尼文版海外諮詢委員：楊啟仙委員

美編設計及電子版承製：加斌有限公司、恩文事業有限公司

出版機關：中華民國僑務委員會

地 址：臺北市徐州路五號十六樓

電 話：(02)2327-2600

網 址：<http://www.ocac.gov.tw>

美編設計：加斌有限公司

承 印：

出版年月：中華民國一一三年十月初版

版(刷)次：中華民國一一三年十月初版一刷

定 價：新台幣250元

展 售 處：(提供網路訂購服務)

國家書店松江門市

地址：台北市松江路209號

電話：02-2518-0207

網址：www.govbooks.com.tw

五南文化廣場

地址：台中市中山路6號

電話：04-2226-0330

網址：www.wunanbooks.com.tw

本會出版教材亦可於電商平臺或其他網路書店購買，如博客來、PC Home、金石堂、三民書局等，詳<https://Textbook.Taiwan-World.Net>

本書電子版本及語音檔刊載於全球華文網(www.huayuworld.org)

GPN : 1011301376

ISBN : 978-626-7522-37-0

本會保有本書所有權利，欲利用本書全部或部分內容者，需徵求本會書面同意或授權



中華民國僑務委員會
Overseas Community Affairs Council, R.O.C.(Taiwan)